

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeke Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2023ko maiatzak 4
FECHA: 4 de mayo de 2023

HASIERA ORDUA: 09:32
HORA DE COMIENZO: 09:32 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^ª. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea *(2. kontrol moziora arte / hasta la moción de control n.º 2)*
Don Ricardo Burutaran Ferré jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea

Don Zigor Etxeburua Urbizu jauna
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna *(8. kontrol moziotik aurrera / a partir de la moción de control n.º 8)*
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea
Don Bixente Mirena Sacristán Esteban jauna

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo andrea, Kontu-hartzaile nagusia.

INTERVENTORA: Doña Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

DIRUZAINA - FINANTZA ZUZENDARIA: Zigor Egia Lejardi jauna

TESORERO/A – DIRECTOR/A FINANCIERO: Don Zigor Egia Lejardi

LABURPENA				Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
Gai	Zerrendatik	Kanpoko	2.	gaia	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.	6
Gai	Zerrendatik	Kanpoko	1.	gaia	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	6
Gai	Zerrendatik	Kanpoko	3.	gaia	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 3 Fuera del Orden del Día del Pleno.	7
Gai	Zerrendatik	Kanpoko	4.	gaia	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 4 Fuera del Orden del Día del Pleno.	7
Gai	Zerrendatik	Kanpoko	5.	gaia	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 5 Fuera del Orden del Día del Pleno.	8
2023ko	martxoaren	13an	eta	30ean	1	Aprobación, si procede, de las actas de 9

izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.		las sesiones celebradas los días 13 y 30 de marzo de 2023.	
Batzordeko ordezkariaren aldaketaren berri ematea.	2	Dar cuenta de cambio de representante en Comisión.	9
Bozera maileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.	3	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	10
Alkatetzaren Ebazpenaren berri ematea, Kontuhartzailea eta Diruzaina izendatzeari, eta Kontuhartzailea-Fiskalizazio eta Kontabilitateko Zuzendaria lanpostuari eta Diruzaina-Finantza-Zuzendari lanpostuari, hurrenez hurren, behin betiko atxikitzeari buruzkoa.	3 bis	Dar cuenta de la Resolución de Alcaldía sobre nombramientos de interventora y tesorero, y adscripción con carácter definitivo al puesto de Interventora-Directora de Fiscalización y Contabilidad y al puesto de Tesorero-Director Financiero, respectivamente.	11

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

**LURRALDE GARAPEN ETA
PLANIFIKAZIO BATZORDEA**

**COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO**

MZ.10 Basozabal hiri eremuari dagokion Hiria Antolatzeko Plan Orokorraren Aldaketa Puntualari behin-behineko onarpena.	4	Aprobación provisional de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico MZ. 10 Basozabal.	18
Behin betiko onestea Mendiola 23-ko a.40/AU.05 lurzatiaren Hiri Antolamenduko Plan Berezia.	5	Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana relativo a la parcela a.40/AU.05 en Mendiola 23.	24
Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntuala, Behin betiko onarpena. "MA.05 Martutene" H.E.ri eta "AY.11 Puio-Lanberri" H.E.ren F.10 sistema orokorraren aldameneko lursaileri dagokiena.	6	Aprobación definitiva de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana, referente al A.U. "MA.05 MARTUTENE" y terrenos situados junto al sistema general F.10 del AU "AY.11 PUIO-LANBERRI".	33

**PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN
BATZORDEA**

**COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS
PERSONAS**

Donostia Kutura Enpresa Erakunde Publikoak Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas (REDELAE) kultura-elkartean zuzendaritza-kide gisa parte gehitzea onartzea, bai eta haien estatutuak ere.	7	Aprobar la incorporación de la Entidad pública Empresarial Donostia Kutura en la Asociación Cultural Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas (REDELAE) como socio directivo, así	39
---	---	---	----

como sus Estatutos.

**KONTRATAZIOAREN KONTROLERAKO
ETA JARRAIPENERAKO BATZORDE
BEREZIA**

2022ko ekitaldiari dagokion oroitidazkiaren berri ematea.

8

**COMISIÓN ESPECIAL DE CONTROL
Y SEGUIMIENTO DE LA
CONTRATACIÓN**

Dar cuenta de la Memoria correspondiente al ejercicio 2022.

47

**IRADOKIZUN ETA ERREKLAMAZIO
BATZORDE BEREZIA**

2022ko ekitaldiari dagokion urteko txostenaren berri ematea.

9

**COMISIÓN ESPECIAL DE
SUGERENCIAS Y RECLAMACIONES**

Dar cuenta del Informe Anual correspondiente al ejercicio 2022.

49

Loiolako kuartelei buruzko kreditu gehigarriaren espedientea onartzea.

9 bis

Aprobar expediente de crédito adicional relativo a los Cuartos de Loiola.

50

Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Norteko Estazioa eraisteari buruzkoa.

9 ter

Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre el derribo de la Estación del Norte.

53

**INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA
KONTROLA**

II

**INFORMACIÓN, IMPULSO Y
CONTROL**

MOZIO ARRUNTAK

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, hirian Nekazaritza Hezkuntzako ikasketak ezartzeko aukerari buruzkoa.

10

Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la posible instauración de estudios de Educación Agraria en la ciudad.

55

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako hiri berroneratze integralerako proiektua zabaltzeari buruzkoa.

11

Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la ampliación del proyecto de regeneración urbana integral de Altza.

57

Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia eta EH BILDU taldeek aurkeztua, Donostiako alokairuaren merkatuko prezio altuek tentsionatutako eremuan definizioari buruzkoa eta estatuko etxebizitza legeak ezartzen dituen mugak gauzatzekoa.

11 bis

Moción ordinaria, presentada por los Grupos Elkarrekin Donostia y EH BILDU, sobre la definición de zonas tensionadas por los elevados precios del mercado del alquiler en Donostia y para materializar las limitaciones en los mismos que establezca la ley de vivienda estatal.

61

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

64

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT
GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA
HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA
ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK
BOZKATZERA KOAN FALTA ZIREN
ZINEGOTZIAK:

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS.
CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS
DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- MARTA HUARTE PAÑO ANDREA
(ELKARREKIN DONOSTIA), 4. GAIAREN
BOZKETAN.

- D.^a MARTA HUARTE PAÑO (ELKARREKIN
DONOSTIA) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO
N.º 4.

- AITZOLE ARANETA ZINKUNEGI ANDREA
(ELKARREKIN DONOSTIA), 4. GAIAREN
ETA 2. KONTROL MOZIOAREN
BOZKETAN.

- D.^a AITZOLE ARANETA ZINKUNEGI
(ELKARREKIN DONOSTIA) EN LA VOTACIÓN
DEL ASUNTO N.º 4 Y EN LA VOTACIÓN DE
LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2.

- DUÑIKE AGIRREZABALAGA UGARTE
ANDREA (PSE-EE), 8. GAIAREN
BOZKETAN.

- D.^a DUÑIKE AGIRREZABALAGA UGARTE
(PSE-EE) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º
8.

- ANE OYARBIDE OCHOA ANDREA (PSE-
EE), 8. GAIAREN BOZKETAN.

- D.^a ANE OYARBIDE OCHOA (PSE-EE) EN LA
VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8.

- JON MARKEL ORMAZABAL
GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 1. ETA 2.
KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- D. JON MARKEL ORMAZABAL
GAZTAÑAGA (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN
DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 1 Y N.º
2.

- RICARDO BURUTARAN FERRE JAUNA
(EH BILDU), 5. KONTROL MOZIOAREN
BOZKETAN.

- D. RICARDO BURUTARAN FERRÉ (EH
BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE
CONTROL N.º 5.

- JON INSAUSTI MAISTERRENA JAUNA (EAJ/PNV), 5. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- D. JON INSAUSTI MAISTERRENA (EAJ/PNV) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5.

- MARISOL GARMENDIA BELOQUI ANDREA (PSE-EE), 6. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- D.ª MARISOL GARMENDIA BELOQUI (PSE-EE) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 6.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Alkate-Udalburuak parte hartu du puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, interviene en este punto el señor Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Alkate-Udalburuak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores Alcalde-Presidente, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ/PNV; (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 2 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ/PNV; (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 2 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 3. gaia
presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 3
Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ricardo Burutaran Ferré, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Marisol Garmendia Beloqui y D. Jon Insusti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ/PNV; (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 2 – PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ/PNV; (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 2 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 4. gaia
presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 4
Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak parte hartu du puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, interviene en este punto el señor D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 5. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 5 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D. Ricardo Burutaran Ferré y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

1. 2023ko martxoaren 13an eta 30ean izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas los días 13 y 30 de marzo de 2023.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
UNANIMIDAD.

2. Batzordeko ordezkariaren aldaketaren berri ematea.

2. Dar cuenta de cambio de representante en Comisión.

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaileak Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordeko ordezkoa aldaketzeko borondatea adierazi du (Udalbatzaren Erregistroan 2023/285 sarrera-zenbakiaz aurkeztutako idazkia), eta jarraian horren berri ematen zaio Udalbatzari:

“La portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia ha comunicado la voluntad de su grupo de modificar su suplente en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio (escrito con número de entrada en el Registro de Pleno 2023/285), de lo que se da cuenta al Ayuntamiento Pleno a continuación:

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA
COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

Titularra/Titular
D. Bixente Mirena Sacristán Esteban

Ordezkoa/Suplente
D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi

Donostian, 2023ko martxoaren 21ean.

IDAZKARI NAGUSIA

Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3. Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

“Udalbatzari:

2023ko apirilaren 20ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

Erakunde adierazpen bateratua, 5 udal-taldeek aurkeztua, gazte bat atxilotu dutela bi sexu-eraso eta hamabost sexu-jazarpen delitu egotzita, eta 30 urteko gizon bat bikotekideari sexu-erasoa egiteagatik. (Aho batez onartua).

2023ko maiatzaren 2ko Bozeramaileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

Erakunde Adierazpena, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Pertsona migratzaileen Regularización Ya izeneko mugimenduaren legegintzako herri-ekimenaren kanpaina babesteari buruz.(PUNTUKA BOZKATU DA).

* 1.go Puntua: Onetsi egin dute, gehiengoz, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeetako bozeramaileen aldeko botoekin eta Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP taldeetako bozeramaileen abstentzioekin.

* 2.go Puntua: Aho batez onartua.

* 3. eta 4 Puntuak: Onetsi egin dituzte, gehiengoz, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeetako bozeramaileen aldeko botoekin eta Donostiako Sozialistak PSE-EE

3. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de 20 de abril de 2023:

Declaración Institucional conjunta, presentada por los 5 Grupos Municipales, ante la detención de un joven como autor de dos delitos de agresión sexual y quince de ciberacoso sexual a menores, y de un hombre de 30 años por agresión sexual a su pareja. (Aprobada, por unanimidad).

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de 2 de mayo de 2023:

Declaración Institucional, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el apoyo a la campaña de la iniciativa legislativa popular denominada Regularización Ya de las Personas Migrantes. (VOTACIÓN POR PUNTOS).

* Punto nº1: Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU.y Elkarrekin Donostia y las abstenciones de los Portavoces de los Grupos Socialistas Donostiaras PSE-EE y PP.

* Punto nº2: Aprobado, por unanimidad.

* Puntos nº3 y nº4: Aprobados, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU.y Elkarrekin Donostia y las abstenciones de los Portavoces de los Grupos

eta PP taldeetako bozeramaileen abstentzioekin.

Socialistas Donostiarra PSE-EE y PP.

Erakunde Adierazpena, EAJ/PNV taldeak aurkeztua, heriotza duinerako eskubidea dela eta. (Aho batez onartua).

Declaración Institucional presentada por el Grupo EAJ/PNV relativa al derecho a una muerte digna. (Aprobada, por unanimidad).

Donostian, 2023ko Maiatzaren 2an

IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3 bis. Alkatetzaren Ebazpenaren berri ematea, Kontuhartzailea eta Diruzaina izendatzeari, eta Kontuhartzailea-Fiskalizazio eta Kontabilitateko zuzendaria lanpostuari eta Diruzaina-Finantza-zuzendaria lanpostuari, hurrenez hurren, behin betiko atxikitzeari buruzkoa.

3 bis. Dar cuenta de la Resolución de Alcaldía sobre nombramientos de interventora y tesorero, y adscripción con carácter definitivo al puesto de interventora-directora de Fiscalización y Contabilidad y al puesto de tesorero-director financiero, respectivamente.

“ALKATE EBAZPENA

“RESOLUCIÓN DE ALCALDÍA

Kontu-hartzaile nagusiaren eta diruzainaren lanpostuak izendapen aske bitartez betetzeko deialdiari buruzko espedientea eta Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritzak eta Ogasun eta Finantzetako zinegotzi ordezkariak egindako - ebazpen-proposamen - txostena aztertu dira, eta, hona hemen gertakariak:

Visto el expediente, de la convocatoria para la cobertura de los puestos de interventor/a general y tesorero/a por el procedimiento de libre designación, y el informe - propuesta de Resolución - emitido por la Dirección de Gestión de Personas y el concejal delegado de Hacienda y Finanzas en la que resultan los siguientes hechos:

Alkateak, 2022ko urriaren 11ko 44/2022 Ebazpenaren bidez, Donostiako Udalak, Estaturako gaikuntza duten toki-administrazioko funtzionarioen arabide

Mediante la Resolución de Alcaldía n.º 44/2022, de 11 de octubre, el Ayuntamiento de San Sebastián aprobó, de conformidad con lo previsto en el artículo 46.2 del Real Decreto 128/2018, de

juridikoa arautzen duen 2018ko martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 46.2 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorritik, Donostiako Udalaren izendapen askeko prozeduraren bidez kontu-hartzaile nagusiaren eta diruzainaren lanpostuak betetzeko oinarriak eta deialdia onartu zituen, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 130.1 b) artikuluekin bat etorritik.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 92 bis artikuluen 6. zenbakian eta bigarren xedapen gehigarrian, 2018ko martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarrian eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2016ko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen hamahirugarren xedapen iragankorrean ezarritakoarekin bat etorritik, oinarri horiek Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernantza Departamentura bidali ziren. Azken honek 2022ko urriaren 21eko 1697/2022 Foru Agindua onartu zuen, Donostiako Udaleko Kontu-hartzailetzako (lehen klasea) eta Diruzaintzako lanpostuak izendapen askeko sistemaren bidez betetzeko hautaketa-prozesuaren oinarriak eta deialdia argitaratzeari buruzkoa (2022ko urriaren 27ko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, 204. zk.).

Geroago, 2022ko azaroaren 13an, aukerako berraztertze-errekurtsoa jarri zen Alkatearen 2022ko urriaren 11ko 44/2022 Ebazpenaren aurka. Ebazpen horren bidez, Donostiako Udalak kontu-hartzaile nagusiaren eta diruzainaren lanpostuak izendapen askeko prozeduraren bidez betetzeko hautaketa-prozesuaren oinarriak eta deialdia onartu zituen. Azaldutakoa kontuan hartuta, Alkatearen 2022ko azaroaren 21eko 53/2022 Ebazpenean errekurtsoa baiestea eta Alkatearen 2022ko urriaren 11ko 44/2022 Ebazpenaren zazpigarren oinarria aldatzea

16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico del personal funcionario de Administración Local con habilitación de carácter nacional, las bases y la convocatoria para la cobertura de los puestos de interventor/a general y tesorero/a por el procedimiento de libre designación del Ayuntamiento de San Sebastián, conforme al artículo 130.1 b) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 92 bis número 6 y la disposición adicional segunda de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, la disposición adicional tercera del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, y la disposición transitoria decimotercera de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, dichas bases fueron remitidas al Departamento de Gobernanza de la Diputación Foral de Gipuzkoa, que aprobó la Orden Foral 1697/2022, de 21 de octubre, sobre la publicación de las bases y la convocatoria del proceso selectivo para la provisión por el sistema de libre designación de los puestos de Intervención (clase primera) y Tesorería del Ayuntamiento de San Sebastián, publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa n.º 204, de 27 de octubre de 2022.

Posteriormente, a fecha de 13 de noviembre de 2022, se interpuso recurso potestativo de reposición frente a la Resolución de Alcaldía n.º 44/2022, de 11 de octubre, por la que el Ayuntamiento de San Sebastián aprobaba las bases y la convocatoria del proceso selectivo para la cobertura de los puestos de interventor/a general y tesorero/a por el procedimiento de libre designación. En atención a lo expuesto, la Resolución de Alcaldía n.º 53/2022, de 21 de noviembre, resolvió estimar el recurso y modificar la base séptima de la Resolución de Alcaldía n.º 44/2022, de 11 de octubre, modificándose de la

erabaki zen. Aldaketa eginda, honela gelditu zen: «Alkateak, hala badagokio, deialdian eskatzen diren baldintzak egiaztatu ondoren, dagokion ebazpena emango du hilabeteko epean, eta horren berri emango dio Udalbatzari, eta, bestalde, Foru Aldundiko organo eskudunari eta Toki Administrazioarako Zuzendaritza Nagusiari helaraziko die, Estatuko Aldizkari Ofizialean batera idatzi eta argitara dezaten. Nolanahi ere, lanpostua deialdian eskatutako baldintzak betetzen dituzten hautagaien artean esleitu beharko da.

Ebazpen hori arrazoitzeko, honako hauek aipatuko dira: aukeratutako hautagaiak deialdian eskatutako baldintzak eta zehaztapenak betetzen dituela, izendapena egiteko eskumena badela, eta esleipena arrazoitzeko zer alderdi hartu diren bereziki kontuan. Eskatzaileak iragarritako lanposturako egokiak diren ala ez, Udalbatzaren lehendakariak erabakiko du, berdintasun, merezimendu eta gaitasun printzipioak errespetatuz.

Nolanahi ere, prozeduran egiaztatu beharko da, hartutako ebazpenaren oinarri gisa, ezarritako prozedura bete dela.»

Geroago, 2022ko azaroaren 16an, Donostiako Udaleko Kontu-hartzaitzako eta Diruzaintzako lanpostuak izendapen askeko sistemaren bidez betetzeko deialdi publikoari buruzko iragarkia argitaratu zen EHAAREN 219. zenbakian.

Errekurtsoa baiesteari buruzko ebazpena Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernantza Departamentura bidali zen, eta 2022ko abenduaren 1eko 1882/2022 Foru Agindua bidez argitaratzea onartu zen. Agindua Donostiako Udaleko Kontu-hartzaitzako (lehen mailako) eta Diruzaintzako lanpostuak

siguinte manera: «El Sr. Alcalde procederá, en su caso, previa constatación de los requisitos exigidos en la convocatoria, a dictar la Resolución correspondiente en el plazo de un mes, dando cuenta al Pleno de la corporación y traslado de aquella al órgano competente de la Diputación Foral y a la Dirección General para la Administración Local, para la anotación y publicación conjunta en el Boletín Oficial del Estado. En todo caso, el puesto deberá ser adjudicado entre los candidatos que reúnan los requisitos exigidos en la convocatoria

Dicha Resolución se motivará con referencia al cumplimiento, por parte del candidato/a elegido/a, de los requisitos y especificaciones exigidos en la convocatoria y de la competencia para proceder al nombramiento y de aquellos aspectos especialmente tenidos en consideración para motivar la adjudicación. La idoneidad de los solicitantes para el puesto que se convoca será de apreciación discrecional por el presidente de la Corporación, con respeto a los principios de igualdad, mérito y capacidad.

En todo caso, deberá quedar acreditada en el procedimiento, como fundamento de la Resolución adoptada, la observancia del procedimiento establecido».

Ulteriormente, a fecha de 16 de noviembre de 2022, se publicó anuncio en el BOPV n.º 219 relativo a la convocatoria pública para la provisión, mediante el sistema de libre designación, de los puestos de Intervención y Tesorería del Ayuntamiento de San Sebastián.

La Resolución relativa a la estimación del recurso fue remitida al Departamento de Gobernanza de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y se aprobó su publicación mediante la Orden Foral 1882/2022, de 1 de diciembre, sobre la publicación de la modificación de las bases del proceso selectivo para la provisión por el sistema de libre

izendapen askeko sistemaren bidez betetzeko hautaketa-prozesuaren oinarrien aldaketa argitaratzeari buruzkoa da. Agindu hori Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, 2022ko abenduaren 5ean (230. zk.). Zegokion araudian ezarritakoa betez, Donostiako Udaleko Kontu-hartzaitzako eta Diruzaintzako lanpostuak izendapen askeko sistemaren bidez betetzeko hautaketa-prozesuaren oinarriak aldatzeari buruzko errekurtsioa baiesteari buruzko iragarkia argitaratu zen 2022ko abenduaren 23ko EHAAn (244. zk.).

Bestalde, Funtzio Publikoaren Zuzendaritza Nagusiak, 2023ko otsailaren 2an, gaikuntza nazionala duten toki-administrazioko funtzionarioentzat erreserbatutako lanpostuak, Donostiako Udalaren izendapen askeko sistemaren bidez, betetzeko deialdia argitaratzea ebatzi zuen. Ebazpen hori Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, 39. zenbakian, 2023ko otsailaren 15ean. Azken argitalpen horrekin, parte hartzeko eskabideak aurkezteko epea hasi zen: hamabost egun baliodun, 2023ko otsailaren 16tik 2023ko martxoaren 8ra, biak barne.

Parte hartzeko eskabideak aurkezteko epea amaitu ondoren, Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritzak, seigarren oinarriaren arabera, 2023ko martxoaren 13an, txosten bidez aditzera eman zuen deialdian parte hartzeko baldintzak betetzen zituzten izangaien zerrenda.

Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritzak egindako proposamena aztertu ondoren, Alkatezaren 26/2023 Ebazpenaren bidez, apirilaren 27a, proposatu bezala ebatzi zen; eta, kontu-hartzaile – Fiskalizazio eta Kontabilitate zuzendari – lanpostuari dagokion deialdian, onartutako hautagai bakarra Maiza andrea zela

designación de los puestos de Intervención (clase primera) y Tesorería del Ayuntamiento de San Sebastián. Se dio publicidad a dicha Orden en el Boletín Oficial de Gipuzkoa n.º 230, de 5 de diciembre de 2022. En cumplimiento de lo establecido en la normativa correspondiente, se publicó anuncio relativo a la estimación del recurso en el BOPV n.º 244, a 23 de diciembre de 2022, sobre la modificación de las bases del proceso selectivo para la provisión, mediante el sistema de libre designación, de los puestos de Intervención y Tesorería del Ayuntamiento de San Sebastián.

Por su parte, la Dirección General de la Función Pública resolvió, el 2 de febrero de 2023, publicar la convocatoria para la provisión de puestos de trabajo reservados al personal funcionario de administración local con habilitación de carácter nacional, por el sistema de libre designación del Ayuntamiento de San Sebastián, a cuya Resolución se le dio publicidad en el Boletín Oficial del Estado n.º 39, el 15 de febrero de 2023, iniciándose con esta última publicación el plazo de presentación de solicitudes de participación de quince días hábiles, que transcurrió entre los días 16 de febrero de 2023 al 8 de marzo de 2023, ambos inclusive.

Una vez finalizado el plazo de presentación de solicitudes de participación, la Dirección de Gestión de Personas de conformidad con la base sexta, a fecha de 13 de marzo de 2023, expuso mediante informe la relación aspirantes cumplían los requisitos de participación.

Vista, la propuesta de la Dirección de Gestión de Personas, mediante Resolución del Alcaldía n.º 26/2023, de 27 de abril, se resolvió conforme se propuso, disponiendo que la única aspirante admitida en la convocatoria relativa al puesto de interventor/a – director/a de Fiscalización y Contabilidad – era la Sra. Maiza y, en relación a la

xedatu zen, eta, diruzain – Finantza zuzendari – lanpostuari dagokion deialdian, berriz, Eguia jauna.

Kontuan hartuta:

I. Ibilbide profesionala aztertu eta egiaztatutako merezimenduak baloratu ondoren, LIOBA MAIZA RECONDO anderea, azpimarratu behar da guztiz egokitzat jo dela Fiskalizazio eta Kontabilitateko kontu-hartzaile-zuzendari lanposturako.

II. Bestalde, ZIGOR EGUIA LEJARDI jaunaren ibilbide profesionala aztertu eta egiaztatutako merezimenduak baloratu ondoren, diruzain – Finantza zuzendari – lanposturako guztiz egokitzat jo dela nabarmendu behar da.

III. Egoera horri dagokionez, gaikuntza nazionala duten Toki-administrazioko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duen martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 46.3 artikulua honako hau xedatzen du: Epea amaitu ondoren, udalbatzako buruak, deialdian eskatutako baldintzak egiaztatu ondoren, eta izangaien ibilbide profesionala eta egiaztatutako merezimenduak ikusita, ebazpena emango du hilabeteko epean, eta udalbatzari horren berri emango dio.

Ebazpen hori autonomia-erkidegoko organo eskudunari eta Ogasuneko eta Funtzio Publikoko Ministerioari helaraziko zaie, Estatuko Aldizkari Ofizialean argitara dezaten.

Deialdian eskatutako baldintzak betetzen dituzten hautagaien artean esleitu beharko da lanpostua. Nolanahi ere, hartutako ebazpenaren oinarri gisa, behar bezalako prozedura bete dela egiaztatu beharko da.

convocatoria del puesto de tesorero/a – director/a Financiero/a, el Sr. Eguia.

Considerando lo siguiente:

I. Que habiéndose procedido al análisis de la trayectoria profesional y a la valoración de los méritos acreditados de Dña. LIOBA MAIZA RECONDO, procede remarcar que se ha considerado plenamente apropiada para el puesto de interventor/a – director/a de Fiscalización y Contabilidad.

II. Que, por su parte, habiéndose procedido al análisis de la trayectoria profesional y a la valoración de los méritos acreditados de D. ZIGOR EGUIA LEJARDI, procede remarcar que se ha considerado plenamente apropiado para el puesto de tesorero/a – director/a Financiero/a -.

III. Que, a tal efecto, el artículo 46.3 del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo, por el que se regula el régimen jurídico de los funcionarios de Administración Local con habilitación de carácter nacional, dispone que concluido el plazo, el Presidente de la Corporación procederá, previa constatación de los requisitos exigidos en la convocatoria, y a la vista de la trayectoria profesional y los méritos acreditados por los aspirantes, a dictar la resolución correspondiente, en el plazo de un mes, dando cuenta al Pleno de la Corporación.

De dicha resolución, se dará traslado al órgano competente de la Comunidad Autónoma y al Ministerio de Hacienda y Función Pública, para la publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

El puesto deberá ser adjudicado entre los candidatos que reúnan los requisitos exigidos en la convocatoria. En todo caso, deberá quedar acreditada, como fundamento de la resolución adoptada, la observancia del procedimiento

IV. Alkatetzaren azaroaren 21eko 53/2022 Ebazpenak, deialdi honetako oinarrien aurka jarritako aukerako berraztertze-errekurtsoari buruzkoak, deialdia bete gabe utzi ahal izateko aukera ebatzi zuela, eta bertan parte hartzeko baldintzak betetzen zituzten izangaien artean lanpostuak nahi eta nahi ez esleitzea derrigorrezkoa zela ezarri zuen.

V. Horregatik guztiagatik, egoki jo dela jaundre hauek honako postu hauetarako izendatzea: LIOBA MAIZA RECONDO, Donostiako Udaleko kontu-hartzaile plazan jarduteko, 0355 lanpostuari behin betiko atxikia (kontu-hartzailea – Fiskalizazio eta Kontabilitateko zuzendaria; destino osagarria: 30a, eta nahitaezko euskara-maila: 4. HE). Eta ZIGOR EGUIA LEJARDI, Donostiako Udaleko diruzain plazan jarduteko, 0204 lanpostuari behin betiko atxikia (diruzaina - Finantza zuzendaria; destino osagarria: 30a, eta nahitaezko euskara-maila: 4. HE)

Horiek horrela direla, izendatuta dituen ahalmenak erabili eta Pertsonak Kudeatzeko zuzendaritzak eta Ogasuneko eta Finantzetako zinegotzi ordezkariak hala proposatuta, alkate-udalburuak honako hau

EBAZTEN DU

Lehenengoa. - LIOBA MAIZA RECONDO andrea Kontu-hartzaile izendatzea eta Donostiako Udaleko 0355 lanpostuari –Kontu-hartzailea – Fiskalizazio eta Kontabilitateko Zuzendaria– behin betiko atxikitzea.

Bigarrena. - ZIGOR EGUIA LEJARDI jauna Diruzain izendatzea eta Donostiako Udaleko 0204 lanpostuari (Diruzaina – Finantza Zuzendaria) – behin betiko atxikitzea.

debido.

IV. Que la resolución de Alcaldía n.º 53/2022, de 21 de noviembre, relativa al recurso potestativo de reposición interpuesto contra las bases de la presente convocatoria, dirimió la cuestión de poder declarar desierta la convocatoria, estableciendo la obligatoriedad de adjudicar los puestos entre los aspirantes que reuniesen los requisitos exigidos para participar en ella.

V. Que, por todo ello, se considera que procede nombrar a Dña. LIOBA MAIZA RECONDO, para el desempeño y adscripción con carácter definitivo al puesto de trabajo 0355 interventor/a – director/a de Fiscalización y Contabilidad -, de nivel 30 de Complemento de Destino y PL4 de euskera preceptivo, del Ayuntamiento de San Sebastián y a D. ZIGOR EGUIA LEJARDI, para el desempeño y adscripción con carácter definitivo al puesto de trabajo 0204 tesorero/a – director/a de Financiero/a -, de nivel 30 de Complemento de Destino y PL4 de euskera preceptivo, del Ayuntamiento de San Sebastián.

En su virtud, la Alcaldía-Presidencia, en uso de las atribuciones que le están conferidas y a propuesta de la Dirección de Gestión de Personas y el concejal delegado de Hacienda y Finanzas

RESUELVE

Primero. - Conferir nombramiento como interventora y su adscripción con carácter definitivo al puesto de trabajo 0355 interventora – directora de Fiscalización y Contabilidad – del Ayuntamiento de San Sebastián a Dña. LIOBA MAIZA RECONDO.

Segundo. - Conferir nombramiento como tesorero y su adscripción con carácter definitivo al puesto de trabajo 0204 tesorero – director de Financiero – del Ayuntamiento de San Sebastián a D. ZIGOR

Hirugarrena.- Ebazpena interesdunei jakinarazi, udaleko web orrialdean argitaratu eta Udaleko Osoko Bilkurari berri ematea.

Laugarrena. - Ebazpena Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernantza Departamentura eta Ogasuneko eta Funtzio Publikoko Ministeriora helaraztea, Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko.

Bostgarrena. - Lanpostu berria jabetzan hartzeko epea hiru egun baliodunekoa izango da, herri bereko lanpostuak badira, edo hilabetekoa, lehen lanpostua bada edo herri desberdinetan dauden lanpostuak badira.

Lanpostua jabetzan hartzeko epea lehengo langileak kargua utzi eta hurrengo egunetik hasiko da kontatzen, eta kargu-uzte hori izendapen askeko prozeduraren ebazpena Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo hiru egun baliodunen barruan egin beharko da. Ebazpenak berekin badakar zerbitzu aktibora itzultzea, lanpostua jabetzan hartzeko epea argitalpen horretatik hasiko da.

Ebazpen honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Honako errekurtsio hauek jarri ahal izango dira, 39/2015 Legearen 123. artikuluan eta 29/1998 Legearen 8.1, 25.1 eta 46.1 artikuluen arabera:

1. Berraztertze errekurtsioa aurkeztu zaio hemen ebazten duen organoari, hilabeteko epean.

2. Berraztertze errekurtsioa hilabeteko epean ebazten ez bada, administrazioarekiko auzi-errekurtsioa jarri ahal izango da Donostiako Epaitegian.

EGUIA LEJARDI.

Tercero.- Notificar la Resolución a los interesados, publicarla en la página web del consistorio y dar cuenta al Pleno de la Corporación.

Cuarto. - Trasladar la Resolución al Departamento de Gobernanza de la Diputación Foral de Gipuzkoa y al Ministerio de Hacienda y Función Pública, para la publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Quinto. - El plazo de toma de posesión en el nuevo destino será de tres días hábiles, si se trata de puestos de trabajo de la misma localidad, o de un mes, si se trata de primer destino o de puestos de trabajo en localidad distinta.

El plazo de toma de posesión empezará a contarse del día siguiente al del cese, que deberá efectuarse dentro de los tres días hábiles siguientes a la publicación de la resolución del procedimiento de libre designación en el Boletín Oficial del Estado. Si la resolución comporta el reintegro al servicio activo, el plazo de toma de posesión deberá computarse desde dicha publicación.

Esta resolución pone fin a la vía administrativa. Podrá interponer los siguientes recursos, según los artículos 123 de la Ley 39/2015 y artículos 8.1, 25.1 y 46.1 de la Ley 29/1998:

1. Recurso de reposición ante el órgano que aquí resuelve en el plazo de 1 un mes.

2. Si no se resuelve su recurso de reposición en 1 mes, podrá interponer un recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de San Sebastian.

3. Administrazioarekiko auzi-errekurtsua Donostiako Epaitegian, 2 hilabeteko epean.

4. Beharrezkotzat jotzen duen beste edozein baliabide.

3. Recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de San Sebastián en el plazo de 2 meses.

4. Cualquier otro recurso que crea necesario.

Horren guztiaren berri ematen dut, jakiteko zer ondorio izango dituen, 39/2015 Legearen 41. artikulua araberaren arabera.

Le notifico todo esto para su información y conozca los efectos que tendrá, según el artículo 41 de la Ley 39/2015

Donostian, sinaduraren egunean

ALKATEA”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

4. MZ.10 Basozabal hiri eremuari dagokion Hiria Antolatzeke Plan Orokorraren Aldaketa Puntualari behin-behineko onarpena.

4. Aprobación provisional de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico MZ. 10 Basozabal.

“BEHIN BEHINEKO ONARPENA EMATEA HIRIA ANTOLATZEKO PLAN OROKORRAREN ALDAKETA PUNTUALARI MZ.10 BASOZABAL HIRI EREMUARI DAGOKIONEZ

“APROBACIÓN PROVISIONAL DE LA MODIFICACIÓN PUNTUAL DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DEL ÁMBITO URBANÍSTICO MZ. 10 BASOZABAL

Hirigintza Sostengarrirako Zinegotzi Eskuordedunak, 2021 otsailaren 10.ean honako

La Concejala Delegada de Urbanismo Sostenible, con fecha 10 de febrero de 2021,

hau ebatzi zuen:

“Lehenengoa.- Hirigintzako Zuzendaritzari eskatzea Basozabal “MZ.10 eremuaren Hiri Antolamendurako Plan Orokorra aldatzeko dokumentua prestatzen has dadin, aipatutako baldintzetan.

Bigarrena.- Basozabal MZ.10 eremuan hirigintzako mota guztietako onarpen, baimen eta lizentziak eten daitezzen erabakitzea, urtebeteko epeaz.

Hirugarrena.- Urtebeteko epeaz hirigintzako mota guztietako onarpen, baimen eta lizentziak eteteko erabakia argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta hedapen handieneko egunkarian edo egunkarietan.

Laugarrena.- Basozabal MZ.10 eremuaren Plan Partzialaren sustatzaileei jakinaraztea erabaki honen ondorioz etenda geratu dela Plan Partzialaren izapidea, bai eta hori garatzeko tresnak ere”.

Aipatutako ebazpena 2021eko martxoaren 9ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko egoitza elektronikoan argitaratu ziren, Lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen martxoaren 24.ko 46/2020 Dekretuaren 3.1 eta 3.2 artikuluek xedatutakoaren arabera.

2022ko apirilaren 5ean, herritarrek parte hartzeko programan jasotako saio publikoa egin zen.

EAES – 526INET espedientean Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularren Zuzendariak ingurumen-txosten estrategikoa idatzi zuen.

resolvió lo siguiente:

“Primero.- Encargar a la Dirección de Urbanismo que proceda a la elaboración del documento de Modificación del Plan General de Ordenación Urbana para el ámbito “MZ.10 BASOZABAL” en los términos señalados.

Segundo.- Acordar la suspensión en el ámbito “MZ.10 BASOZABAL” de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias urbanísticas por el plazo de un año.

Tercero.- Proceder a la publicación del acuerdo de suspensión de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias urbanísticas por el plazo de un año en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el diario o diarios de mayor difusión.

Cuarto.- Comunicar a los promotores del Plan parcial del ámbito “MZ.10 BASOZABAL” que, como consecuencia del presente acuerdo, queda en suspenso la tramitación del Plan Parcial, así como de los instrumentos de desarrollo del mismo.”

La citada resolución fue publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 9 de marzo de 2021 y en la sede electrónica del Ayuntamiento el Programa de Participación Ciudadana, de acuerdo con lo establecido en los artículos 3.1 y 3.2 del del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

Con fecha 5 de abril de 2022 se celebró la sesión pública contemplada por el programa de participación ciudadana.

En el expediente EAES – 526INET el Director de Calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco formula el informe ambiental estratégico, determinando que siempre que se

Ebazpenean adierazi zen ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak hartzen badira, bai eta sustatzaileak proposatutakoak ere, aurrekoen aurkakoak ez badira behintzat, ez dela aurreikusten Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Aldaketak efektu kaltegarri nabarmenik izango duenik ingurumenean eta, beraz, ez duela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik behar. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2022ko abuztuaren 23an (161 zk.)

Euskadiko Ingurumen Administrazioaren abenduaren 9ko 10/2021 Legearen 75.1 artikulua araber, "ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuaren prozedura amaitzeko, ingurumen-txosten estrategiko bat egingo du ingurumen-organoak, lege honetan ezarritakoaren araber, eragindako administrazio publikoei eta interesdunei kontsulta egin ondoren. Ingurumen-txosten estrategikoa nahitaezko txosten loteslea izango da."

Udalak egindako dokumentuaren helburu nagusia da, udalerraren interes orokorretara egokitzen ez den, gaur egungo bizitegirako hirigintza-garapeneko proposamena zuzentzea, eta, horrela, hura gauzatzeak lurralde okupatuari eta inguruko landa-inguruneari eragin diezazkiekeen kalte larriak saihestea.

Eremu horren garapena gauzatu ez denez, egokitzen eta beharrezkotzat jotzen da aldaketa puntual honi ekitea, eta Plan Orokorra egokitzea goragoko mailako dokumentuek aldi horretan ezarri dituzten lurralde-helburuetara, Plan Orokorraren irizpideekin bat etorritik, hirigintza-eremu horren berezitasuna alde batera uzten badugu.

Behin behineko onarpenerako beharrezkoak

adopten las medidas protectoras y correctoras establecidas en la presente resolución, así como las planteadas por el promotor que no se opongán a las anteriores, no se prevé que la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana propuesta, vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de 23 de agosto de 2022 (n.º 161).

De acuerdo con el artículo 75.1 de la Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi, "el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada concluirá con un informe ambiental estratégico emitido por el órgano ambiental de acuerdo con lo establecido en la presente ley, tras consultar a las administraciones públicas afectadas y a las personas interesadas. El informe ambiental estratégico tendrá la naturaleza de un informe preceptivo y vinculante."

El objeto fundamental del documento formulado por el Ayuntamiento es subsanar lo que hoy en día se puede considerar una propuesta de desarrollo urbanístico residencial inadecuada a los intereses generales del municipio y evitar así los graves perjuicios que su ejecución pudiera acarrear al territorio que ocupa y al entorno rural que lo circunda.

No habiéndose ejecutado el desarrollo del citado ámbito, se considera oportuno y preciso acometer esta modificación puntual y adaptar el Plan General a los objetivos territoriales que los documentos de rango superior han venido estableciendo en este periodo en consonancia con los propios criterios del Plan General si exceptuamos la singularidad de este ámbito urbanístico.

Se han recabado y solicitado los informes

diren txosten sektorialak lortu eta eskatu dira.

sectoriales necesarios de cara a la aprobación provisional del documento.

Euskara Zerbitzuak eragin soziolinguistikoari buruzko txostena idatzi zuen 2022ko uztailaren 22an.

El Servicio de Euskara, con fecha 22 de julio de 2022, redacta informe el sobre impacto socio-lingüístico.

Dokumentuak genero ikuspegia bereganatu du, espedientean Berdintasun Atalaren 2022ko uztailaren 21eko txostena dago.

El documento ha incluido la perspectiva de género. Consta en el expediente informe de la Sección Sección de Igualdad de fecha 21 de julio de 2022.

Udalbatzak, 2022.ko urriaren 26.an ospatutako bileran, honako akordio hau onartu zuen:

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 26 de octubre de 2022, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Hasierako izaeraz onartzea MZ. 10 Basozabal hirigintza-eremuko hiri-antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa Puntuala, dagozkion txosten teknikoetan ezarritakoaren arabera.

“1º.- Aprobar con carácter inicial la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico MZ. 10 Basozabal, en los términos establecidos en los correspondientes informes técnicos.

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

2.- Hilabetean ikusgai jarrita edukitzea espedientea, martxoaren 24.ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen 5.2 artikularen arabera.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de un mes, de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

3.- Bi urtean etenda izatea (gehiagoan ez) antolatu behar den eremu honetako guztiko onarpen, baimen eta lizentzia klase guztiak Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 85 artikulua xedatutakoaren arabera.

3º.- Proceder a la suspensión, por el plazo máximo de dos años, de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias, en la totalidad del ámbito objeto de ordenación en los términos del artículo 85 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo

Edozein moduz ere, aldaketa hau behin betiko onartutakoan, bukatu egingo da etenaldi hori.

La suspensión se extinguirá, en todo caso, con la aprobación definitiva de la presente modificación.

4.- Udal Plangintzako Aholku Batzordeari dei egitea aldaketaren gainean egin beharreko txostena egin dezan.”

Espedientea jendaurrean egon den epean ez dira alegazioak aurkeztu.

Era berean, 2022.ko abenduaren 19.an Planeamenduko Batzorde Aholkulariaren bilera ospatu zen.

Behin-behinean onartzeko aurkeztu den dokumentua hasieran onetsitako bera da, izan ere, horretarako idatzitako txostenek ez zuten baldintzarik ezarri behin-behineko onarpenari begira.

Behin betiko onespenerari begira, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeak egindako ekarpenak jasoko dituen azken dokumentua egingo da.

Lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006 legeko 90.6 artikularen arabera, “jendaurreko erakustaldiaren emaitzak ikusita, udalak behin-behingo onartuko du plan orokorra, bidezko iritzitako egokitzapenak eginda. Dena den, egokitzapen horiek hasieran aurreikusitako egiturazko antolamenduaren funtsa aldatzen badute, udalak hasierako onspena eman beharko dio berriz planari eta jendaurreko erakustaldia irekiko du berriz, behin-behingo onartu aurretik.”

Gainera, Lurralde-antolamendukoplanak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen martxoaren 24.ko 46/2020 Dekretuaren 28.1 eta 28.2 artikuluek honako hau xedatzen dute:

“1.- Jendaurreko informazioaren eta kontsulten

4º.- Convocar al Consejo Asesor de Planeamiento Municipal, al objeto de que emita el correspondiente informe respecto a la Modificación.”

Durante la exposición pública del documento no se han presentado alegaciones.

Asimismo, el 6 de marzo de 2023 se celebró el Consejo Asesor de Planeamiento.

El documento que se presenta para su aprobación provisional es el mismo que ha sido aprobado inicialmente, ya que los informes redactados a tal efecto, no impusieron condiciones de cara a la aprobación provisional.

De cara a la aprobación definitiva, se elaborará un documento final donde se recojan las aportaciones realizadas por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco

De acuerdo con el artículo 90.6 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, el ayuntamiento, a la vista del resultado de la información pública, procederá a la aprobación provisional del plan general con las modificaciones que procedieran. No obstante, si las citadas modificaciones significasen un cambio sustancial en la ordenación estructural inicialmente prevista, el ayuntamiento acordará su nueva aprobación inicial y la apertura de un nuevo período de información pública previo a la aprobación provisional.

Además, los artículos 28.1 y 28.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística, disponen:

1.- En vista del resultado de la información

emaitza ikusi ondoren, udalak plan orokorraren proposamena egingo du plan hori behin-behinean onesteko egokitzat hartzen diren aldaketekin. Hala ere, aldaketa horiek hasieran aurreikusitako egitura-antolamenduan aldaketa handia egitea eskatzen badute, udalak berriz ere hasierako onarpena ematea eta jendaurrean jartzeko beste aldi bat irekitzea erabakiko du behin-behineko onarpena eman aurretik.

2.- Hiri-antolamenduko plan orokorraren dokumentua behin-behinean onetsi ondoren, udalak aldi berean igorriko du:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordera, txostena egin dezan hiru hilabeteko epean."

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udaltzako

ERABAKI DU

1.- Behin behineko izaeraz onartzea MZ. 10 Basozabal hirigintza-eremuko hiri-antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa Puntuala.

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

2.- EAEko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeari bidaltzea espedientea, bere txostena egin dezan hark.

Udaltzako onar dezan proposatua, Donostian, aipatutako datan.

pública y consultas, el ayuntamiento elaborará la propuesta del plan general para su aprobación provisional con las modificaciones que procedieran. No obstante, si las citadas modificaciones significasen un cambio sustancial en la ordenación estructural inicialmente prevista, el ayuntamiento acordará su nueva aprobación inicial y la apertura de un nuevo periodo de información pública previo a la aprobación provisional.

2.- Una vez aprobado provisionalmente el documento de plan general de ordenación urbana, el ayuntamiento lo remitirá simultáneamente:

a) A la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco, para la emisión de informe en el plazo máximo de tres meses.

Visto cuanto antecede y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento

ACUERDA

1º.- Aprobar con carácter provisional la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico MZ. 10 Basozabal.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

2º.- Remitir el expediente a informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en san Sebastián, en la fecha indicada.

**HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /EL JEFE DEL
SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN**

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

**HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE**

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

**HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE URBANISMO SOSTENIBLE**

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

QUORUMA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA, PLENO ARETOAN EZ
EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

QUÓRUM.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 2 - ELKARREKIN
DONOSTIA, POR HABERSE AUSENTADO
DE LA SALA.**

5. Behin betiko onestea Mendiola 23-ko a.40/AU.05 lurzatiaren Hiri Antolamenduko Plan Berezia.

“Udal zerbitzu teknikoek zenbait dokumentu aztertu eta zuzendu ondoren, 2022ko martxoan

5. Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana relativo a la parcela a.40/AU.05 en Mendiola 23.

“Tras varios documentos que fueron objeto de análisis y correcciones por parte de los servicios

aurkeztu zen “AU.05 Ategorrieta” hirigintza eremuan kokatutako Mendiola 23ko “a.40/HE.05” lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Bereziaren proposamen berritua.

Dokumentu horren xedea da lurzati pribatu baten antolamendu xehatua zehaztea. Horren arabera, 10 etxebizitza berri eraikiko dira, egun dagoen eraikina ordeztuko.

Espedientearen izapidetzeari dagokionez, 2019ko ekainaren 27an Ingurumen - Ebaluazio estrategiko sinplifikatua hasi zen, eragindako Administrazio Publikoetara eta pertsona interesatuei egin beharreko kontsulta fasearekin (expediente: EAES-249).

Aipatutako prozedura 2019ko abenduaren 2ko Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendariaren ebazpenarekin amaitu zen, zeinak jasotzen duen Plan Bereziak ez duela eragin garrantzitsurik izango ingurumenean, eta, beraz, ez dela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar. Aipatutako ebazpena Euskal herriko Aldizkari Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2020ko abenduaren 16an.

Dokumentuaren ebaluazio sozio-lingüistikoa egin da, 2019ko maiatzaren 19ko Euskara Zerbitzuaren txostenean jasota dagoena.

Generoaren araberako inpaktuaren ebaluazioa egin da, Berdintasun Atalaren 2022ko abuztuaren 2ko txostenean jaso denez.

Dokumentuaren hasierako onarpenerako honako udal txostenak egin ziren:

técnicos municipales, en marzo de 2022 se presentó una nueva propuesta de Plan Especial de Ordenación Urbana referente a la parcela “a.40/AU.05” ubicada en Mendiola 23, dentro del ámbito urbanístico “AU.05 Ategorrieta”.

El objeto del documento es definir la ordenación pormenorizada de una parcela privada, regulando la construcción de 10 viviendas en sustitución de la edificación existente en la actualidad.

En relación a la tramitación del expediente, con fecha 27 de junio de 2019 se inició el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada, iniciando la fase de consultas a las Administraciones Públicas afectadas y a las personas afectadas (expediente: EAES-249).

Dicho procedimiento culminó con la Resolución de 2 de diciembre de 2019, del Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco, por la que se formula el informe ambiental estratégico del Plan, determinando que no se prevé que vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe de someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. La citada resolución se publicó en el Boletín Oficial del País Vasco del 16 de enero de 2020.

Se ha procedido a realizar la evaluación socio-lingüística del documento, constanding informe del Servicio de Euskara fechado el 16 de mayo de 2019.

También se ha procedido a realizar la evaluación de impacto de género, según consta en el informe de verificación de la Sección de Igualdad fechado 1 de agosto de 2022.

Así mismo, antes de la aprobación inicial del documento se redactaron los siguientes informes

- Juridikoa, 2021eko otsailaren 22an.
- Arkitektura, 2021eko urriaren 21ean eta 2022ko maiatzaren 25ean.
- Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Zerbitzua, 2021eko urtarrilaren 18an.
- Ingeniaria, 2021eko uztailaren 27an.
- Ekonomikoa, 2021eko otsailaren 16an.
- Mugikortasuna, 2021eko azaroaren 9an.

Txosten horietan ezarritako baldintzen arabera, behin betiko onarpenerako testu bategin bat aurkeztea beharrezkoa zen.

2022ko abuztuaren 16ko saioan, Udal honetako Gobernu Batzarrak honakoa erabaki zuen:

“1.- Hasierako onarpena ematea Mendiola 23ko a.40/AU.05 lurzatian dagoen Hiri Antolamendurako Plan Bereziari.

Behin betiko onarpena baino lehen testu berri bat ekarri beharko da, bertan espedientean dauden txostenetan ezarritako baldintzak islatuz.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espediente, martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 5.2 artikulua xedatutako moduan.”

Legez horretara bideratutako epean zehar ez zen onartutako testuaren kontrako alegaziorik aurkeztu. Alta, epez kanpo, 2022ko abenduaren

municipales:

- Jurídico, el 22 de febrero de 2021.
- Arquitectura, el 21 de octubre de 2021 y el 25 de mayo de 2022.
- Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos, el 18 de enero de 2021.
- Ingeniería, el 27 de julio de 2021.
- Económico: el 16 de febrero de 2021.
- Movilidad, el 9 de noviembre de 2021.

Las condiciones marcadas en los citados informes obligaban a la presentación de un texto refundido de cara a la aprobación definitiva.

En sesión del 16 de agosto de 2022, la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento adoptó el siguiente acuerdo:

“1º.- Aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela a.40/AU.05 en Mendiola 23.

Antes de la aprobación definitiva deberán de traer un nuevo texto que contenga las condiciones impuestas en los informes obrantes en el expediente.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de veinte días de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.”

Durante el plazo legal habilitado a tal efecto, no se formuló ninguna alegación al texto aprobado con carácter inicial. No obstante, fuera de plazo,

23an, alegazioa aurkeztu zuen Fernando Osanbela Arbizuk. Alegazio horren edukiari erantzun zion 2023ko otsailaren 3ko arkitekturako txostenak, alegazioan jasotako eskaera ezetsiz.

2022ko abenduaren 14an testu bategina aurkeztu zen behin betiko onartua izateko xedez. Aurkeztutako dokumentazioaren azterketa ondorengo udal txostenetan jaso zen:

- Juridikoa, 2022ko abenduaren 20koa.
- Mugikortasuna, 2022ko urriaren 28koa eta 2022ko abenduaren 21ekoa.
- Ingeniaria, 2022ko abenduaren 19koa.
- Arkitektura, 2023ko otsailaren 27koa.
- Ekonomikoa, 2023ko otsailaren 15ekoa.

Txosten ekonomikoak testu bateginean zenbait zuzenketa egitea eskatu zuen. Horri erantzunez, 2023ko martxoaren 1ean testu bateginaren bertsio zuzendua aurkeztu zen, zeinak, aldeko txosten ekonomikoa jaso zuen 2023ko martxoaren 21ean.

Gainerakoan, espedientea izapidetu bitartean behar bezala bildu dira hirigintza-araudiak eta aplikatzekoa den araudi sektorialak eskatutako txosten guztiak.

Aurreko guztia ikusita, eta 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete beharreko gainerako aginduak aintzat hartuta, bidezkotzat jotzen da plana izapidetzea.

Horrenbestez, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

el 23 de diciembre de 2022, Fernando Osanbela Arbizu presentó una alegación, que fue objeto de contestación en el informe de arquitectura del 3 de febrero de 2023, en sentido contrario a las pretensiones de la alegación.

El 14 de diciembre de 2022 se presentó el texto refundido al objeto de proceder a su aprobación definitiva. La documentación presentada fue objeto de análisis en los siguientes informes municipales:

- Jurídico, del 20 de diciembre de 2022.
- Movilidad, del 28 de octubre de 2022 y del 21 de diciembre de 2022.
- Ingeniería, del 19 de diciembre de 2022.
- Arquitectura, del 27 de febrero de 2023.
- Económico, del 15 de febrero de 2023.

El informe económico requirió ciertas correcciones al texto refundido. En respuesta a tal requerimiento, el 1 de marzo de 2023 se presentó la versión corregida del texto refundido, que fue objeto de informe económico favorable el 21 de marzo de 2023.

Por lo demás, durante la tramitación del expediente se han recabado debidamente todos los informes requeridos, tanto por la normativa urbanística, así como por la normativa sectorial que resulta de aplicación.

A la vista de lo expuesto, procede la tramitación del plan, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

En consecuencia y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ERABAKI DU

1º.- Erabaki honen azalpen-zatian aipatutako alegazioa ezestea, hori arrazoitzen duen txosten teknikoa akordio honen banakako jakinarazpenetan erantsiz.

2º.- “AU.05 Ategorrieta” hirigintza-eremuan kokatutako Mendiola 23ko “a.40/AU.05” lurzatiari dagokion Hiri Antolamendurako Plan Berezia behin betikoz onartzea.

Espedientean jasota dagoen ingurumen-txosten estrategikoan ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak hartuko dira.

3º.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza-Arauak argitaratzea.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, 2023ko martxoaren 30ean.

ACUERDA

1º.- Desestimar la alegación relacionada en la parte expositiva de este acuerdo, adjuntándose en las notificaciones individuales del presente acuerdo el informe técnico que lo fundamenta.

2º.- Aprobar con carácter definitivo Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela “a.40/AU.05” en Mendiola 23, dentro del ámbito urbanístico “AU.05 Ategorrieta”.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

3º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

Lo que proponen para su adopción por el Pleno en San Sebastián, a 30 de marzo de de 2023.

ADMINISTRAZIO KUDEAKETAKO GOI-MAILAKO TEKNIKARIA /
TECNICO SUPERIOR DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA

Izpta. / Fdo.: Ander Suberbiola Zumalde

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ETA ETXEBIZITZAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE Y VIVIENDA

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza“

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D.^a Nekane Arzallus Iturriza y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EH BILDU TALDEAK 5. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU AL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

5. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

**HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN
BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:**

**CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO
DEL ACUERDO ADOPTADO:**

“Bi mila eta hogeita hiruko maiatzaren lauan bilkura arruntean bildu zen Donostiako Udaltzarak gehiengoz onartu zuen Mendiola 23ko “a.40/AU.05” partzelaren Hiri Antolamenduko Plan Berezia behin betiko onartzea. Onespen horren 2. puntuan paragrafo berri bat txertatzeko gehitze-zuzenketa bat atxiki zaio, hain zuzen ere EH BILDU taldeak aurkeztutakoa. Beraz, onetsitako testuak honako hau dio:

“Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día cuatro de mayo de dos mil veintitrés, acordó, por mayoría, la aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana de la Parcela “a.40/AU.05” en Mendiola 23, que incorpora una enmienda presentada por el Grupo EH BILDU, de adición de un nuevo párrafo al punto nº2, siendo el texto aprobado literalmente como sigue:

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

***BEHIN BETIKO ONESTEA MENDIOLA 23-KO
“a.40/AU.05” LURZATIAREN HIRI
ANTOLAMENDUKO PLAN BEREZIA***

***APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PLAN
ESPECIAL DE ORDENACIÓN URBANA DE
LA PARCELA “a.40/AU.05” EN MENDIOLA 23***

Udal zerbitzu teknikoek zenbait dokumentu aztertu eta zuzendu ondoren, 2022ko martxoan

Tras varios documentos que fueron objeto de análisis y correcciones por parte de los

aurkeztu zen "AU.05 Ategorrieta" hirigintza eremuan kokatutako Mendiola 23ko "a.40/HE.05" lurzatiaren Hiri Antolamendurako Plan Bereziaren proposamen berritua.

Dokumentu horren xedea da lurzati pribatu baten antolamendu xehatua zehaztea. Horren arabera, 10 etxebizitza berri eraikiko dira, egun dagoen eraikina ordezteko.

Espedientearen izapidetzeari dagokionez, 2019ko ekainaren 27an Ingurumen - Ebaluazio estrategiko sinplifikatua hasi zen, eragindako Administrazio Publikoari eta pertsona interesatuei egin beharreko kontsulta fasearekin (expediente: EAES-249).

Aipatutako prozedura 2019ko abenduaren 2ko Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendariaren ebazpenarekin amaitu zen, zeinak jasotzen duen Plan Bereziak ez duela eragin garrantzitsurik izango ingurumenean, eta, beraz, ez dela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar. Aipatutako ebazpena Euskal herriko Aldizkari Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2020ko abenduaren 16an.

Dokumentuaren ebaluazio sozio-linguistikoa egin da, 2019ko maiatzaren 19ko Euskara Zerbitzuaren txostenean jasota dagoena.

Generoaren araberako inpaktuaren ebaluazioa egin da, Berdintasun Atalaren 2022ko abuztuaren 2ko txostenean jaso denez.

Dokumentuaren hasierako onarpenerako honako udal txostenak egin ziren:

- Juridikoa, 2021eko otsailaren 22an.

servicios técnicos municipales, en marzo de 2022 se presentó una nueva propuesta de Plan Especial de Ordenación Urbana referente a la parcela "a.40/AU.05" ubicada en Mendiola 23, dentro del ámbito urbanístico "AU.05 Ategorrieta".

El objeto del documento es definir la ordenación pormenorizada de una parcela privada, regulando la construcción de 10 viviendas en sustitución de la edificación existente en la actualidad.

En relación a la tramitación del expediente, con fecha 27 de junio de 2019 se inició el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada, iniciando la fase de consultas a las Administraciones Públicas afectadas y a las personas afectadas (expediente: EAES-249).

Dicho procedimiento culminó con la Resolución de 2 de diciembre de 2019, del Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco, por la que se formula el informe ambiental estratégico del Plan, determinando que no se prevé que vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe de someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. La citada resolución se publicó en el Boletín Oficial del País Vasco del 16 de enero de 2020.

Se ha procedido a realizar la evaluación socio-lingüística del documento, constanding informe del Servicio de Euskara fechado el 16 de mayo de 2019.

También se ha procedido a realizar la evaluación de impacto de género, según consta en el informe de verificación de la Sección de Igualdad fechado 1 de agosto de 2022.

Así mismo, antes de la aprobación inicial del documento se redactaron los siguientes informes municipales:

- Jurídico, el 22 de febrero de 2021.

- *Arkitektura, 2021eko urriaren 21ean eta 2022ko maiatzaren 25ean.*
- *Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Zerbitzua, 2021eko urtarrilaren 18an.*
- *Ingeniaria, 2021eko uztailaren 27an.*
- *Ekonomikoa, 2021eko otsailaren 16an.*
- *Mugikortasuna, 2021eko azaroaren 9an.*

Txosten horietan ezarritako baldintzen arabera, behin betiko onarpenerako testu bategin bat aurkeztea beharrezkoa zen.

2022ko abuztuaren 16ko saioan, Udal honetako Gobernu Batzarrak honakoa erabaki zuen:

“1.- Hasierako onarpena ematea Mendiola 23ko a.40/AU.05 lurzatian dagoen Hiri Antolamendurako Plan Bereziari.

Behin betiko onarpena baino lehen testu berri bat ekarri beharko da, bertan espedientearen dauden txostenetan ezarritako baldintzak islatuz.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientearen, martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 5.2 artikulua xedatutako moduan.”

Legez horretara bideratutako epean zehar ez zen onartutako testuaren kontrako alegaziorik aurkeztu. Alta, epez kanpo, 2022ko abenduaren 23an, alegazioa aurkeztu zuen Fernando Osanbela Arbizuk. Alegazio horren edukari erantzun zion 2023ko otsailaren 3ko arkitekturako txostenak, alegazioan jasotako eskaera ezetsiz.

2022ko abenduaren 14an testu bategina aurkeztu zen behin betiko onartua izateko

- *Arquitectura, el 21 de octubre de 2021 y el 25 de mayo de 2022.*
- *Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos, el 18 de enero de 2021.*
- *Ingeniería, el 27 de julio de 2021.*
- *Económico: el 16 de febrero de 2021.*
- *Movilidad, el 9 de noviembre de 2021.*

Las condiciones marcadas en los citados informes obligaban a la presentación de un texto refundido de cara a la aprobación definitiva.

En sesión del 16 de agosto de 2022, la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento adoptó el siguiente acuerdo:

“1º.- Aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela a.40/AU.05 en Mendiola 23.

Antes de la aprobación definitiva deberán de traer un nuevo texto que contenga las condiciones impuestas en los informes obrantes en el expediente.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de veinte días de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.”

Durante el plazo legal habilitado a tal efecto, no se formuló ninguna alegación al texto aprobado con carácter inicial. No obstante, fuera de plazo, el 23 de diciembre de 2022, Fernando Osanbela Arbizu presentó una alegación, que fue objeto de contestación en el informe de arquitectura del 3 de febrero de 2023, en sentido contrario a las pretensiones de la alegación.

El 14 de diciembre de 2022 se presentó el texto refundido al objeto de proceder a su

xedez. *Aurkeztutako dokumentazioaren azterketa ondorengo udal txostenetan jaso zen:*

- *Juridikoa, 2022ko abenduaren 20koa.*
- *Mugikortasuna, 2022ko urriaren 28koa eta 2022ko abenduaren 21ekoa.*
- *Ingeniaria, 2022ko abenduaren 19an.*
- *Arkitektura, 2023ko otsailaren 27koa.*
- *Ekonomikoa, 2023ko otsailaren 15ekoa.*

Txosten ekonomikoak testu bateginean zenbait zuzenketa egitea eskatu zuen. Horri erantzunez, 2023ko martxoaren 1ean testu bateginaren bertsio zuzendua aurkeztu zen, zeinak, aldeko txosten ekonomikoa jaso zuen 2023ko martxoaren 21ean.

Gainerakoan, espedientea izapidetu bitartean behar bezala bildu dira hirigintza-araudiak eta aplikatzekoa den araudi sektorialak eskatutako txosten guztiak.

Aurreko guztia ikusita, eta 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete beharreko gainerako aginduak aintzat hartuta, bidezkotzat jotzen da plana izapidetzea.

Horrenbestez, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartuta, Donostiako udalbatzak

ERABAKIDU

1º.- Erabaki honen azalpen-zatian aipatutako alegazioa ezestea, hori arrazoitzen duen txosten teknikoa akordio honen banakako jakinarazpenetan erantsiz.

aprobación definitiva. La documentación presentada fue objeto de análisis en los siguientes informes municipales:

- *Jurídico, del 20 de diciembre de 2022.*
- *Movilidad, del 28 de octubre de 2022 y del 21 de diciembre de 2022.*
- *Ingeniería, del 19 de diciembre de 2022.*
- *Arquitectura, del 27 de febrero de 2023.*
- *Económico, del 15 de febrero de 2023.*

El informe económico requirió ciertas correcciones al texto refundido. En respuesta a tal requerimiento, el 1 de marzo de 2023 se presentó la versión corregida del texto refundido, que fue objeto de informe económico favorable el 21 de marzo de 2023.

Por lo demás, durante la tramitación del expediente se han recabado debidamente todos los informes requeridos, tanto por la normativa urbanística, así como por la normativa sectorial que resulta de aplicación.

A la vista de lo expuesto, procede la tramitación del plan, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

En consecuencia y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ACUERDA

1º.- Desestimar la alegación relacionada en la parte expositiva de este acuerdo, adjuntándose en las notificaciones individuales del presente acuerdo el informe técnico que lo fundamenta.

2º.- "AU.05 Ategorrieta" hirigintza-eremuan kokatutako Mendiola 23ko "a.40/AU.05" lurzatiari dagokion Hiri Antolamendurako Plan Berezia behin betikoz onartzea.

Dokumentua behin betiko onesteko, ezinbestekoa da espedientean ageri den telekomunikazio-txostenean jasotako alderdiak zuzentzea.

Espedientean jasota dagoen ingurumen-txosten estrategikoan ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak hartuko dira.

3º.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza-Arauk argitaratzea.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian,
2023ko martxoaren 30ean".
=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztagiri hau egin, izenpetu eta zigitatu dut, Alkatetzak aginduta eta onetsita, Donostian, bi mila eta hogeita hiruko maiatzaren bostean.

ALKATEAK O. E.
V. ° B. ° DEL ALCALDE,

Eneko Goia Laso"

2º.- Aprobar con carácter definitivo Plan Especial de Ordenación Urbana de la parcela "a.40/AU.05" en Mendiola 23, dentro del ámbito urbanístico "AU.05 Ategorrieta".

La aprobación definitiva del documento queda condicionada a la corrección de las cuestiones contempladas en el Informe de telecomunicaciones obrante en el expediente.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

3º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

Lo que proponen para su adopción por el Pleno en San Sebastián, a 30 de marzo de de 2023".
=====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a cinco de mayo de dos mil veintitrés.

6. Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldaketa puntuala, Behin betiko onarpena. "MA.05 Martutene" H.E.ri eta "AY.11 Puio-Lanberri" H.E.ren F.10 sistema orokorraren aldameneko lursailei dagokiena.

6. Aprobación definitiva de la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana, referente al A.U. "MA.05 MARTUTENE" y terrenos situados junto al sistema general F.10 del AU "AY.11 PUIO-LANBERRI".

“Donostiako Udalak sustatuta, “MA.05 MARTUTENE” H.E.RI eta “AY.11 PUIO-LANBERRI” H.E.REN F.10 Sistema Orokorraren eremuei buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa bere hasierako onarpenerako aurkeztu zen.

Aurrekari modura, lehenik, Tokiko Gobernu Batzordeak, 2019.ko ekainaren 11.an ospatutako bileran, Donostia Hiria Antolatzeko Plan Orokorreko «Martutene MA.05» hirigintza esparruko Martutene Pasealekuko 89. zenbakiko zerbitzu guneari buruzko hirigintza hitzarmenari behin betiko onarpena ematea erabaki zuela adierazi. Aipatutako akordioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2019.ko ekainaren 20.an argitaratu zen eta hitzarmena 2019.ko uztailaren 24.an sinatu zen.

Hitzarmenaren lehen xedapenak dio Udalak lehenbailehen eta arreta handienaz hasi eta sustatuko duela “MA.05. MARTUTENE” hirigintza esparruari dagokion HAPOaren Aldaketa

Bestalde, ingurumen-ebaluazio estrategiko sinplifikatuari dagokion espedientean (EAES-094), 2018.ko irailaren 6.an Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendariak ingurumen txosten estrategikoa formulatzen du, ingurumen-eragin garrantzitsurik ez dela eragiten ebatziz, eta horren ondorioz, ez da ingurumen-ebaluazio estrategiko arrunta egin behar. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean argitaratzen da 2018.ko irailaren 19.an.

Dokumentuaren funtsezko edukia da gasolina-zerbitzugunea zegoen industria-erabilerako lurren kalifikazioa bizitegitara aldatzea.

“Formulado por el Ayuntamiento de San Sebastián, se presentó para su aprobación inicial la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito “MA.05 MARTUTENE” y terrenos situados junto al sistema general F.10 del AU “AY.11 PUIO-LANBERRI”.

A modo de antecedente señalar en primer lugar que la Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 11 de junio de 2019, acordó aprobar definitivamente el contenido íntegro del Convenio Urbanístico referido a la estación de servicio del Paseo Martutene n.º 89 del Ámbito Urbanístico «MA.05 Martutene» del Plan General de Ordenación Urbana de Donostia. Dicho acuerdo se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 20 de junio de 2019, y el convenio se firmó el 24 de julio de 2019.

La cláusula primera del convenio estipula que el Ayuntamiento iniciará e impulsará, con la mayor diligencia y celeridad posible, una Modificación del PGOU referido al ámbito urbanístico “MA.05. MARTUTENE”

Por otra parte, en el marco del expediente de la evaluación ambiental estratégica simplificada (expediente EAES-094), el 6 de septiembre de 2018 el Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco formula el informe ambiental estratégico, donde resuelve que no se prevén efectos significativos sobre el medio ambiente, por lo que no debe de someterse a una evaluación ambiental estratégica ordinaria. Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de fecha 19 de septiembre de 2018.

El contenido fundamental del documento consiste en cambiar a residencial la calificación de los terrenos de uso industrial donde se ubicaba la estación de servicio.

Ondorioz, eraikuntza irekiko bizitegi bloke bat eraikiko da, 14 etxebizitzarekin.

En consecuencia, se va a edificar un bloque residencial de edificación abierta, con 14 viviendas.

Herri partaidetzari dagokionez 2020.ko uztailaren 2.an hiritar osoei zuzendutako jardunaldi ireki bat antolatu zen, onartutako herritarren partaidetzarako programak ezartzen duen bezala.

Respecto a la participación ciudadana el 2 de julio de 2020 se celebró una jornada abierta a toda la ciudadanía, tal y como establece el programa de participación ciudadana aprobado.

2019.ko urriaren 11.an Euskara Zerbitzuak eragin soziolinguistikoari buruzko txostena idazten du.

El 11 de octubre de 2019 el Servicio de Euskara redacta informe el correspondiente informe sobre impacto socio-lingüístico.

Dokumentuak genero ikuspegia bereganatu du. 9.3 eranskinean generoaren eraginari buruzko txostena dago. Berdintasun Atalak, 2019ko urriaren 8an, adierazi zuen aldaketak garrantzia duela generoaren ikuspegitik, eta ez duela negatiboa izan behar, bost alderdi positibo ere adierazita.

El documento ha incluido la perspectiva de género. El anexo 9.3 contiene el informe sobre impacto de género y la Sección Sección de Igualdad con fecha 8 de octubre de 2019, señala que la modificación si tiene relevancia desde el punto de vista del género, y que no tiene que ser negativa, señalando hasta cinco aspectos positivos.

Guzti horrengatik, Udalbatzak, 2020.ko irailaren 24.an, honako akordio hau onartu zuen:

Por todo ello, el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 24 de septiembre de 2020, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- “MA.05 MARTUTENE” H.E.RI eta “AY.11 PUIO-LANBERRI” H.E.REN F.10 Sistema Orokorraren eremuei buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa hasiera batean onartzea.

“1º.- Aprobar con carácter inicial modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito “MA.05 MARTUTENE” y terrenos situados junto al sistema general F.10 del AU “AY.11 PUIO-LANBERRI”.

Behin betiko onarpenerako dokumentu bat prestatuko da, bertan txostenetan jasotako baldintzak betez eta txosten hauetan planteatutako gaiak jaso beharko dira ere.

De cara a la aprobación definitiva se redactará un documento que recoja las condiciones marcadas en los informes y solvente de acuerdo a los mismos todas las cuestiones planteadas.

2.- Hilabetean ikusgai jarrita edukitzea espedientea, martxoaren 24.ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen 5.2 artikulua araberak.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de un mes, de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de

3.- Bi urtean etenda izatea (gehiagoan ez) antolatu behar den eremu honetako guztiko onarpen, baimen eta lizentzia klase guztiak Lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 85 artikulua xedatutakoaren arabera.

Edozein moduz ere, aldaketa hau behin betiko onartutakoan, bukatu egingo da etenaldi hori.

4.- Udal Plangintzako Aholku Batzordeari dei egitea aldaketaren gainean egin beharreko txostena egin dezan.”

Jendaurrean egon den epean Elkarrekin Podemosek alegazio bat aurkeztu du.

Alegazio idatziari buruz honako txosten hauek idatzi dira:

*Ekonomikoa: 2021.eko azaroaren 30.an.

*Arkitektura: 2021.eko abenduaren 2.an.

*Juridikoa: 2021.eko abenduaren 18.an.

Talde idazleak dagokion txostena idatzi du ere.

Idatzitako txostenen arabera aurkeztutako alegazioa bere osotasunean ez onartzea dagokio.

2006/2 Legearen 109 artikuluekin bat eginez Planeamenduko Batzorde Aholkulariak 2021.eko azaroaren 17.an ospatuko bileran irizpena eman zuen.

Horren ondorioz, Udalbatzak, 2022.eko otsailaren 24.an, honako akordio hau onartu zuen:

ordenación urbanística.

3º.- Proceder a la suspensión, por el plazo máximo de dos años, de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias, en la totalidad del ámbito objeto de ordenación en los términos del artículo 85 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo

La suspensión se extinguirá, en todo caso, con la aprobación definitiva de la presente modificación.

4º.- Convocar al Consejo Asesor de Planeamiento Municipal, al objeto de que emita el correspondiente informe respecto a la Modificación.”

Durante el plazo de exposición pública se ha presentado una alegación por Elkarrekin Donostia.

El escrito de alegaciones presentado ha sido objeto de los siguientes informes:

*Económico: 30 de noviembre de 2021.

*Arquitectura: 2 de diciembre de 2021

*Jurídico: 18 de diciembre de 2021.

El equipo redactor también ha redactado el correspondiente informe.

De la lectura conjunta de los informes redactados procede desestimar íntegramente las alegaciones presentadas.

De acuerdo con el artículo 109 de la Ley 2/2006, el 17 de noviembre de 2021 se celebra el Consejo Asesor de Planeamiento donde se dictamina este expediente.

Por todo ello, el Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el 24 de febrero de 2022, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Idatzitako txostenen arabera, Elkarrekin Donostiak aurkeztutako alegazioa ez onartzea.

2.- “MA.05 MARTUTENE” H.E.RI eta “AY.11 PUIO-LANBERRI” H.E.REN F.10 Sistema Orokorraren eremuei buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketari behin behineko onarpena ematea.

Behin betiko onarpenerako dokumentu bat prestatuko da, bertan txostenetan jasotako baldintzak betez eta txosten hauetan planteatutako gaiak jaso beharko dira ere.

3.-EAEko Lurraldearen Antolamendurako Batzordeari bidaltzea espedientea, bere txostena egin dezan hark.”

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeak, lehenengo saio bat bertan behera utzi ondoren, 2022.eko ekainaren 6.an ospatutako 2022/3 bileran.

Behin betiko onarpenerako aurkezten den dokumentuak honako udal txostenak jaso ditu:

*Arkitektura: 2022.ko ekainaren 22.an.

*Juridikoa: 2022.ko uztailaren 13.an.

*Ingeniaria: 2022.ko ekainaren 23.an.

*Ekonomikoa: 2022.ko abuztuaren 22.an.

*Mugikortasuna: 2022.ko uztailaren 20.an.

Dokumentua behin betiko onarpenerako derrigorrezkoak diren txosten sektorial guztiak ditu. Bereziki, 2023.ko martxoaren 30.eko Itsasoko eta Kostaldeko Zuzendaritza Orokorrarena.

Martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 29.12 artikulua

“1.- Desestimar la alegación presentada por Elkarrekin Donostia de acuerdo con los informes redactados.

2.- Aprobar con carácter provisional modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito “MA.05 MARTUTENE” y terrenos situados junto al sistema general F.10 del AU “AY.11 PUIO-LANBERRI”.

De cara a la aprobación definitiva se redactará un documento que recoja las condiciones marcadas en los informes y solvente de acuerdo a los mismos todas las cuestiones planteadas.

3º.- Remitir el expediente a informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.”

La Comisión de La Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco informó favorablemente el expediente en sesión celebrada el 6 de junio de 2022, sesión 3/2022.

El documento que se somete a aprobación definitiva ha sido objeto de los siguientes informes municipales:

*Arquitectura: 22 de junio de 2022.

*Jurídico: 13 de julio de 2022.

*Ingeniería: 23 de junio de 2022.

*Económico: 4 de agosto de 2022.

*Movilidad: 20 de julio de 2022.

El documento cuenta con todos los informes sectoriales necesarios para su aprobación definitiva. En particular el informe de 30 de marzo de 2023 de la Dirección General de la Costa y el Mar.

Según el artículo 29.1 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de

arabera, "Zazpi mila biztanle baino gehiagoko udalerrietan, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearen txostena eta ingurumen-ebaluazio estrategikoaren emaitza ikusi ondoren, udalak, hala badagokio, behar diren aldaketak egingo ditu, eta hiri-antolamenduko plan orokorra behin betiko onesteko erabakia hartuko du"

Ondorioz, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 91. artikulua aintzakotzat hartu eta behin betiko onarpena ematea dagokio.

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzenduena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udalbatzak

ERABAKI DU

1.- "MA.05 MARTUTENE" H.E.RI eta "AY.11 PUIO-LANBERRI" H.E.REN F.10 Sistema Orokorraren eremuei buruzko Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketari behin betiko onarpena ematea.

Itsasoko eta Kostaldeko Zuzendaritza Orokorraren txostenaren arabera, dokumentuak Kostalde Legearen 30. artikulua xedatutakoa betetzen dela bermatu beharko du. H.E. "AY.11 PUIO-LANBERRI"-ren arau partikularrak, Kostaldeko araudia isladatu beharko du.

2.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena bete eta planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, azaldutako datan.

ordenación urbanística, "En los municipios con población superior a siete mil habitantes, y a la vista del informe de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco y del resultado de la evaluación ambiental estratégica, el ayuntamiento introducirá las modificaciones oportunas y adoptará el acuerdo de aprobación definitiva del plan general de ordenación urbana."

Procede, en consecuencia y de conformidad con lo establecido en el artículo 91 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, su aprobación definitiva.

Visto cuanto antecede y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento

ACUERDA

1.-Aprobar definitivamente la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana referente al ámbito "MA.05 MARTUTENE" y terrenos situados junto al sistema general F.10 del AU "AY.11 PUIO-LANBERRI"

De acuerdo con el informe de la Dirección General de la Costa y el Mar, el documento garantizará el cumplimiento de las condiciones señaladas en el artículo 30 de la Ley de Costas. Respecto a la ordenanza particular del área A.U. "AY.11 PUIO LANBERRI", la misma ha de reflejar la normativa de Costas.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del Plan.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en San Sebastián en la fecha indicada

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza“

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

QUORUMA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 8 – (6) EH BILDU; (2) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

QUÓRUM.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 8 – (6) EH BILDU; (2) PP.

PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN
BATZORDEA

COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS
PERSONAS

7. Donostia Kutura Enpresa Erakunde

7. Aprobar la incorporación de la Entidad

Publikoak Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas (REDELAE) kultura-elkartean zuzendaritza-kide gisa parte gehitzea onartzea, bai eta haien estatutuak ere.

pública Empresarial Donostia Kultura en la Asociación Cultural Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas (REDELAE) como socio directivo, así como sus Estatutos.

“UDALBATZARRARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Donostia Kultura Enpresa Erakundearen Administrazio Kontseiluak, 2023ko apirilaren 21ean egindako bilkuran, honako erabaki hau hartu du:

El Consejo de Administración de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura, en sesión celebrada el día 21 de abril de 2023, ha adoptado el siguiente acuerdo:

Latinoamerikako dramaturgia Donostia Kultura Antzerki eta Dantza Unitatearen zutabe interesgarrietako bat izan da. Hizkuntza komun bat partekatzeak eta hizkuntza-komunitate zabal baten parte izateak aukera ematen du sorkuntzak arlo eszenikoan dituen mugak zabaltzeko, eta euskal eta espainiar sormen-panorama zabal aberastuko duten herrialde eta kultura hain desberdin eta askotarikoen jatorrizko produktuez gozatzeko eta horiek programatzeko.

La dramaturgia latinoamericana ha constituido uno de los pilares de interés de la Unidad de Teatro y Danza de Donostia Kultura. El compartir una lengua común, y formar parte de una amplia comunidad lingüística permite ampliar las fronteras de la creación en lo escénico y, poder disfrutar y programar productos originales de países y culturas tan distintas y diversas que enriquezcan ampliamente el panorama creativo vasco, y español.

Are gehiago, kontuan hartzen badugu Latinoamerikako arte eszenikoen errealitatea, superfluoarean eta hutsaltasunean geratu ordez, zuzenean lotzen eta sakontzen duela errealitate soziokultural disferenteen parte diren problematika sozial, ekonomiko eta politikoetan. Beraz, azalekotasunetik eta komertzialtasunetik urruntzen da, eta berritasuna, konpromisoa, larrialdia eta ausardia ekarriko dieten proposamenetan sartzen dira. Eta ikuspegi oso desberdinak.

Más aún, si tenemos en cuenta que la realidad de las artes escénicas latinoamericanas, lejos de quedarse en lo superfluo y en lo banal, engancha directamente y profundiza en las problemáticas sociales, económicas y políticas que forman parte de sus disferentes realidades socioculturales. Se aleja, por tanto, de la superficialidad, de la comercialidad y se adentran en propuestas que aportarán novedad, compromiso, emergencia, valentía al público donostiarra. Y puntos de vista bien distintos.

Testuinguru honetan, Arte Eszenikoen Sare Eurolatinoamerikarra – REDELAE – 2013an eratu zen, Europako eta Latinoamerikako arte eszenikoen jaialdi, azoka eta merkatuen kudeatzaile eta programatzaileek trukerako, topaketarako eta sorkuntza artistikorako kanal antolatutako ezarri nahi zituztelako, oztopo nazionalen gainetik.

En este contexto la Red Eurolatinoamericana de Artes Escénicas –REDELAE– se constituye en 2013 a partir del deseo de varios gestores y programadores de festivales, ferias y mercados de artes escénicas de Europa y Latinoamérica de establecer canales organizados de intercambio, encuentro y creación artística por encima de las barreras nacionales.

Izaera informaletik abiatuta, 2022ko urriaren 21ean, El Puerto de la Cruz (Tenerife) izen bereko kultura-elkarte gisa sortu izanaren akta sinatu zen. 2022ko abenduaren 15ean, behin-behineko IFK (G-72880065) lortu zuen, eta, azkenik, 2023ko urtarrilaren 31n, hasierako inskripzio-eskaera sartu zen Elkarteen Erregistro Nazionallean.

Elkarteren helburua, estatutuen 6. artikularen arabera, "Latinoamerikako eta Europako arte eszenikoekin lotutako jaialdi, azoka, merkatu, denboraldi eta titulartasun publikoko kultura-guneen topagune egonkor bat sortzea da, jakintzak trukatzeko, garapen artistikorako, prestakuntzarako, ikuskizunen zirkulazioa zabaltzeko eta proiektu komunak bultzatzeko".

lido beretik, besteak beste, estatutuen 7. artikulua adierazten du REDELAEK honako jardura hauek egiten dituela:

- Arte eszenikoei buruzko truke-, eztabaida- eta hausnarketa-espazioak sortzea Europan eta Latinoamerikan. Elkarreak berak antolatzen ditu, bai eta beste erakunde publiko edo pribatu batzuei ere, diseinatu eta egin ditzaten.
- Prestakuntza-proiektuak garatzea eta ikastaroak, tailerrak, zikloak, hitzaldiak, AEEen inguruko eztabaida-mahaiak eta eremu eurolatinoamerikarra antolatzea.
- Bazkideen artean eta kanpoko parte-hartzearekin arte eszenikoetako ikuskizunak koproduzitzea.
- Nazioarteko erakusketa-zirkuituak sortzea eta sustatzea

Partiendo de una naturaleza informal con fecha de 21 de octubre de 2022 se procedió en El Puerto de la Cruz (Tenerife) a la firma del acta fundacional como Asociación Cultural con el mismo nombre. Con fecha de 15 de diciembre de 2022 obtuvo su CIF provisional (G-72880065) y finalmente con a 31 enero de 2023 tuvo entrada en el Registro Nacional de Asociaciones su solicitud de inscripción inicial.

La finalidad de la Asociación, de acuerdo al artículo 6 de sus Estatutos, es "generar un espacio de encuentro estable de festivales, ferias, mercados, temporada y espacios culturales de titularidad pública vinculados con las artes escénicas latinoamericanas y europeas para el intercambio de conocimientos, el desarrollo artístico, la formación, la ampliación de la circulación de espectáculos y el impulso de proyectos comunes".

En esta misma línea, entre otras, el artículo 7 de sus estatutos señala que las actividades que desde REDELAE se realizan son las siguientes:

- Generación de espacios de intercambio, debate y reflexión sobre las artes escénicas en Europa y Latinoamérica. Organizados tanto desde la propia asociación como prestando apoyo a otras instituciones públicas o privadas para su diseño y realización.
- Desarrollo de proyectos de formación y organización de cursos, talleres, ciclos, conferencias, mesas de debate en torno a las AEE y al ámbito eurolatinoamericano.
- Coproducción de espectáculos de artes escénicas entre los socios y con participación externa.
- Creación y fomento de circuitos de exhibición internacionales.

- Argitalpen digitalak eta paperezkoak, ezagutza profesionala eta artistikoa sustatzeko jarduera ekonomikoen hainbat arlori buruzkoak. Ikerketen argitalpena eta zabalkundea sustatzea.

- Interneten atari bat sortzea informazioa biltzeko eta sare profesionalak eta informazio-trukerako sareak sortzeko, prestakuntza-programak garatzeko

- Elkarte bera zabaltzea, hedatzea eta sustatzea.

- Eurolatinoamerikako arte eszenikoen eremuan egokitzen diren eta elkar ezagutzeko eta hazteko eta elkartzeko tresna gisa balio duten beste edozein jarduera.

Izan ere, REDELAE elkarte gisa formalizatzetik harago, errealitate bat da. Orain arte, entitatea hainbat ikuskizun batera produzitzeko gai izan da. Zehazki, Donostia Kulturak ere parte hartu du «Los malditos» lanean. Era berean, dFERIAren bitartez ikuskizun kopuru handi batek parte hartu du Amerikako jaialdi edo antzokietan, bestela ez baitzen horrelakorik gertatuko. dFERIA ABROAD tresna erabilgarria da euskal sorkuntza hedatzeko. ANTZ3RKIZek, Antzerkigintza berrien bidez, Costa Ricako Jaialdiarekin batera egingo du lan, nazioarteko sortzaileen eta artisten arteko trukea bultzatzeko eta Ameriketako funtsak lortzeko, Latinoamerikako batez bestekoa ibiltzeaz gain. Era berean, garrantzitsutzat jotzen da azpimarratzea REDELAEk kideen artean ikuskizunak sustatzeko barne-katalogo bat argitaratu duela, bertan euskal sorkuntza egon dadin.

Bestalde, REDELAE sortu duten hiru erakundeak honako hauek dira:

- Publicaciones (digitales y en papel) sobre diversas áreas de las AAEE para el fomento del conocimiento profesional y artístico. Fomento de la publicación de investigaciones y su difusión.

- Creación de un portal en Internet para aglutinar información y generar redes profesionales y de intercambio de información, así para el desarrollo de programas formativos.

- Divulgación, difusión y promoción de la propia asociación.

- Todas aquellas otras actuaciones que se estimen oportunas en el ámbito de las artes escénicas en ámbito eurolatinoamericano que sirvan de herramienta para el conocimiento y crecimiento mutuo y de la asociación.

Y es que más allá de su formalización como Asociación, REDELAE, es una realidad. Hasta la fecha, la entidad ha sido capaz de coproducir varios espectáculos. En “Los malditos”, en concreto, también ha participado Donostia Kultura. Así mismo, a través de dFERIA una considerable cantidad de espectáculos han participado en festivales o teatros americanos, que de otra manera, no hubiera sucedido. dFERIA ABROAD también es un instrumento útil en la difusión de la creación vasca. ANTZ3RKIZ, a través de Antzerkigintza berriak coproducirá con el Festival de Costa Rica en una propuesta que propiciará el intercambio entre creadores y artistas internacionales y conseguirá fondos americanos, además de recorrer media latinoamerica. Se considera importante también subrayar que REDELAE ha publicado un catálogo interno para el fomento de espectáculos entre sus miembros con la presencia en el mismo de creación vasca.

Por otro lado, las tres entidades fundadoras de REDELAE son las siguientes:

- Narongo Udaleko Kultura Patronatua (Asturias)
- Puerto de la Cruzeko Udala (Tenerife)
- Instituto Canario de Desarrollo Cultural SA.

Hiru erakunde horiek Donostia Kulturarekin batera antolatzen eta hartzen dituzte antzerki-jaialdi garrantzitsuak. Naron Narongo Jaialdi Berezia da, Puerto de la Cruzen Arte jaialdia kalean eta Donostian, jakina denez, dFERIA Antzerki Jaialdia.

Bazkide sortzaileak aipatutako hiru erakunde publikoak badira ere, bere estatutuen 8. artikulua araberak, "Elkartea bazkide eta zuzendaritza-bazkideen kopuru mugatu gabe batek osatuko du. Titulartasun publikoko jaialdiak, azokak, merkatuak, denboraldiak eta kultura-guneak izango dira, baldin eta sarekoak badira eta urteko 1.500 euroko partaidetza-kuota ordaindu badute".

Era berean, Estatutuen 9. artikulua adierazten duenez, "ezinbesteko baldintza da bazkide oso izateko, gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna izateko, Elkartearen helburuetan interesa izateko eta Elkarteari berriaz eskatzeko, estatutu hauen 8. artikuluan adierazitako baldintzak betetzeaz gain".

Donostia Kulturako Antzerki eta Dantza Unitateko zuzendariaren 2023ko otsailaren 6ko txostenaren arabera, erakunde horrek elkarte horretan parte hartzeak onura jakin batzuk ekarriko dizkio Donostia Kulturari, besteak beste:

- Latinoamerikarren informazio egiaztatua jasotzea

- Patronato de Cultura del Ayuntamiento de Narón (Asturias)
- Ayuntamiento de Puerto de la Cruz (Tenerife)
- Instituto Canario de Desarrollo Cultural SA.

Estas tres entidades comparten con Donostia Kultura el hecho de organizar y albergar bajo su seno importantes festivales de teatro. En Naron se desarrolla el Festival Singular de Naron, en Puerto de la Cruz el festival de Arte en la calle y en Donostia, como ya es sabido, el Festival de teatro dFERIA.

Si bien los socios fundadores son las tres entidades públicas citadas, de acuerdo al artículo 8 de sus Estatutos "la Asociación estará constituida por un número no limitado de socias y socios directivos, que serán aquellos festivales, ferias, mercados, temporada y espacios culturales de titularidad pública que pertenezcan a la red y hayan abonado su cuota de pertenencia anual de 1.500 euros".

Así mismo, el artículo 9 de los Estatutos señala que "es requisito indispensable para ser socio/a de número, tener capacidad jurídica y de obrar, tener interés en los objetivos de la Asociación, y solicitarlo expresamente de la misma, además de cumplir con los requisitos señalados en el artículo 8 de estos estatutos".

De acuerdo al informe del director de la Unidad de Teatro y Danza de Donostia Kultura de 6 de febrero de 2023 la suma y participación de esta Entidad a la citada Asociación retornará unos beneficios concretos para Donostia Kultura, entre los que destacan:

- Recibir ingente información latinoamericana contrastada

- Herrialdeen arteko trukeak egitea, arte eszenikoei lotutako produktu eta zerbitzu kulturalen zirkulazioa erraztea

- Sarearen eragin-eremuko eta haren nazioarteko zirkulazioko proiektu artistikoak ezagutzen eta garatzen laguntzea

- Euskal artisten lana balioestea eta sustatzea, haien informazio-mekanismoen bidez.

- Bazkideen artean eta kanpoko partaidetzarekin arte eszenikoetako ikuskizunak koproduzitzea, kalitate handiagoa eta zirkuitu zabalagoa bermatzeko aparteko finantzaketa lortuz.

- Askotariko jatorriko profesionalen kontzeptu eta sentsibilitate oso desberdinak alderatzea.

Azkenik, Donostia Kulturaren estatutuen 14.1.d) artikulua araberaz, Administrazio Kontseiluari dagokio “negozioen, merkataritza-sozietateen edo enpresen, erakundeen, fundazioen, elkarten edo irabazi-asmorik gabeko beste pertsona juridiko batzuen sorrera eta partaidetza onartzea, eta, hala badagokio, estatuak ere onartzea”.

Era berean, aipatutako estatutuen 22. artikulua araberaz, 41.1 d) artikuluari dagokionez, Udalbatzaren alde aurreko baimena lortu beharko da ondorio horietarako.

Horrenbestez, honakoak dira Lehendakariordeak proposatutako akordioak

Lehenengoa.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak Red Eurolatinoamericana de Artes Escenicas (REDELAE) kultura-

- Realizar intercambios entre distintos países, propiciar la circulación de los productos y servicios culturales asociados a las artes escénicas

- Favorecer el conocimiento y desarrollo de proyectos artísticos del área de influencia de la red y su circulación internacional

- Valorizar y promover el trabajo de los artistas vascos a través de sus mecanismos de información.

- Coproducción de espectáculos de artes escénicas entre los socios y con participación externa consiguiendo financiación extra para asegurar una mayor calidad, y un circuito más amplio

- Contrastar conceptos y sensibilidades muy distintas de profesionales de orígenes muy diversos...

Por último de acuerdo al artículo 14.1.d) de los estatutos de Donostia Kultura, corresponde al Consejo de Administración “aprobar la creación y participación en negocios, sociedad mercantiles o empresas, entidades, fundaciones, asociaciones u otras personas jurídicas sin ánimo de lucro, aprobando igualmente, en su caso, los Estatutos”.

A su vez, de conformidad con el artículo 22 de los referidos estatutos, en relación con el artículo 41.1 d), será preciso obtener la previa autorización del Ayuntamiento Pleno a estos efectos.

En base a lo expuesto, el Vicepresidente propone la adopción de los siguientes acuerdos:

Primero.- Aprobar la incorporación de la Entidad pública Empresarial Donostia Kultura en la Asociación Cultural Red Eurolatinoamericana de

elkartean zuzendaritza-kide gisa parte gehitzea onartzea, bai eta haien estatutuak ere, erabaki honi erantsiak.

Parte hartze hori REDELAE elkarte Elkartearen Erregistro Nazionalen benetan inskribatzearen eta behin betiko IFK lortzearen baldintzapean jartzea.

Bigarrena.- Ahalmena ematea Donostia Kulturako zuzendari gerenteari, Udalbatzak onartu ondoren, REDELAE elkarteak bere behin betiko IFK lortu eta Elkartearen Erregistro Nazionalen inskribatu ondoren, REDELAE Elkartearen Estatutuen 9. artikuluan aipatzen den berariazko eskaera formaliza dezan, eta aurreko erabakiak betearazi eta formalizatzeko beharrezkoak diren dokumentu guztiak eman ditzan, publikoak zein pribatuak, baita zuzentzekoak ere, ahalik eta gehien zehaztuta.

Hirugarrena.- Bazkidearen 2023ko urteko kuotari dagokion 1.500 euroko gastua onartzea. Hurrengo kuoten ordainketak aldeztu aurretik Donostia Kultura Antzerki eta Dantza Unitateko zuzendariaren oniritzia izan beharko du. Gastu hori Antzerki eta Dantza Unitateko programako 629 partidaren (Beste zerbitzu batzuk) kargura egotziko da.

Laugarrena.- Zuzendari kudeatzailea Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren ordezkari izendatzea REDELAE Arte Eszenikoen Sare Eurolatinoamerikar Kultur Elkartean. Antzerki eta Dantza Unitateko zuzendaria bere ordezkari gisa izendatzea ere.

EEPre Estatutuetako 41.1.d) artikulua arabera, 22. artikuluekin bat etorriz, Udalbatzak, udal tutoretza gauzatzeko, Donostia Kultura beste erakunde batzuetan parte hartzea onartu beharko du.

Artes Escenicas (REDELAE) como socio directivo, así como sus Estatutos, adjuntos al presente acuerdo.

Condicionar la citada participación, a la efectiva inscripción de la Asociación REDELAE en el Registro Nacional de Asociaciones y a la obtención de CIF definitivo.

Segundo.- Facultar al Director-Gerente de Donostia Kultura para que, previa la aprobación por el Ayuntamiento Pleno, una vez obtenidos por la Asociación REDELAE su CIF definitivo y la inscripción en el Registro Nacional de Asociaciones, formalice la solicitud expresa a la que se refiere el artículo 9 de los Estatutos de la Asociación REDELAE y otorgue cuantos documentos, públicos y/o privados, incluso de subsanación o rectificación, en sus términos más amplios, sean necesarios para ejecutar y formalizar los precedentes acuerdos.

Tercero.- Aprobar el gasto de 1.500 euros correspondiente a la cuota anual de socio del año 2023. El abono de las cuotas sucesivas deberá contar previamente con el visto bueno del Director de la Unidad de Teatro y Danza de Donostia Kultura. Dicho gasto se imputará con cargo a la partida 629 (Otros Servicios) del programa de la Unidad de Teatro y Danza.

Cuarto.- Designar al Director Gerente como representante de la Entidad Pública Empresarial Donostia Kultura en la Asociación Cultural Red Eurolatinoamericana de Artes Escenicas (REDELAE) y al Director de la Unidad de Teatro y Danza como su suplente.

El artículo 41.1.d) de los Estatutos de la EPE, en la línea de lo dispuesto en su artículo 22, establece que el Ayuntamiento Pleno en ejercicio de la tutela municipal, deberá aprobar la participación de Donostia Kultura en otras entidades.

Horiek horrela, honako erabaki hau har dezala eskatzen zaio Udalbatzari:

En base a lo expuesto, se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente:

ERABAKIA

ACUERDO

Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoak Red Eurolatinoamericana de Artes Escenicas (REDELAE) kultura-elkartean zuzendaritza-kide gisa parte gehitzea onartzea, bai eta haien estatutuak ere, erabaki honi erantsiak..

Aprobar la incorporación de la Entidad pública Empresarial Donostia Kultura en la Asociación Cultural Red Eurolatinoamericana de Artes Escenicas (REDELAE) como socio directivo, así como sus Estatutos, adjuntos al presente acuerdo.

Parte hartze hori REDELAE elkarte Elkartearen Erregistro Nazionalen benetan inskribatzearen eta behin betiko IFK lortzearen baldintzapean jartzea.

Condicionar la citada participación, a la efectiva inscripción de la Asociación REDELAE en el Registro Nacional de Asociaciones y a la obtención de CIF definitivo.

Donostian, 2023ko apirilaren 21ean

En San Sebastián, a 21 de abril 2023.

Jon Insausti Maiterrena

Lehendakariordea”

Eztabaida hasita, Jon Insausti Maisterrena jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Borja Corominas Fisas jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Jon Insausti Maisterrena, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Borja Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 20 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (2) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 20 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (2) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

**KONTRATAZIOAREN KONTROLERAKO ETA
JARRAIPENERAKO BATZORDE BEREZIA**

**COMISIÓN ESPECIAL DE CONTROL Y
SEGUIMIENTO DE LA CONTRATACIÓN**

**8. 2022ko ekitaldiari dagokion oroitidazkiaren
berri ematea.**

**8. Dar cuenta de la Memoria correspondiente
al ejercicio 2022.**

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Udalbatzaren Organo Araudiko IX. Tituluak eta, bereziki, VI. Kapituluak arautzen dute Kontratazioa Kontrolatzeko eta Jakitun Egoteko Batzorde Berezia.

El Reglamento Orgánico del Pleno regula en su Título IX las Comisiones del Pleno y de modo específico en el Capítulo VI la Comisión Especial de Control y Seguimiento de la Contratación.

Batzorde berezi hori dugu udal Administrazio osoaren kontratu bidezko jarduera kontrolatzeko eta zaintzeko organoa, hau da, barne hartzen ditu Udala bera, erakunde autonomoak, udalaren enpresa erakunde guztiak eta osorik udalarenak diren baltzu publikoak, eta helburu du kontratazioan publizitatea, lehia mugagabea, objektibotasuna, gardentasuna eta eraginkortasuna bermatzea.

La Comisión Especial es el Órgano de control y vigilancia de la actividad contractual de toda la Administración Municipal, es decir, Ayuntamiento, Organismos Autónomos, Entidades Públicas Empresariales y Sociedades Públicas y tiene por finalidad garantizar la publicidad, libre competencia, objetividad, transparencia y eficacia de la contratación.

Batzordeak 2008ko otsailaren 5eko bilkuran legealdi osorako funtzionamendu arauak onartu zituen, eta urteko oroitidazkiari dagokionez, edukia, aldizkakotasuna, lanketa eta izapidetzea.

La Comisión, en sesión celebrada el 5 de febrero de 2008, aprobó sus Normas de Funcionamiento para toda la Legislatura y en relación con la Memoria Anual su contenido, periodicidad, elaboración y tramitación.

Aipatu arauen ondorioz, batzordeburuak oroitidazkia onarkizun bidaliko dio Batzordeari dokumentuak jasotzen duenaren hurrengo ekitaldiko lehen hiruhilekoan.

De conformidad con dichas Normas, el Presidente elevará la Memoria, para su aprobación, a la Comisión dentro del primer trimestre del ejercicio siguiente al que se refiere.

Batzordeak onarturiko oroitidazkiaren jakitun jarriko dute Donostiako Gobernu Batzarra.

De la Memoria aprobada por la Comisión se dará cuenta a la Junta de Gobierno Local.

Oroitidazkia; eta halakorik egonez gero, gogoetak eta hobetze proposamenak; Udalbatzari bidaliko diote, jakitun jartzeko

La Memoria conteniendo, en su caso, consideraciones y propuestas de mejora, se elevará al Ayuntamiento Pleno para su

asmoz.

Batzordeak 2023ko martxoaren 28ko bilkuran 2022ko Ekitaldiko Oroitidazkia onartu zuen aho batez, osagai dituela aipatu ekitaldian kontrolaturiko kontratuen analisia.

Horiek horrela direla, Batzordeak onartutako memoria horren berri Gobernu Batzarrari eta Udalbatzari eman behar zaio. Azaldutakoagatik:

Batzordeak 2022ko ekitaldiari dagokionez onartutako Memoriaren berri eman da. Memoria horretan Donostiako Udalaren Tokiko Sektore Publikoaren Kontratazioaren Kontrol eta Jarraipenerako Batzorde Bereziak egindako jarduketak jasotzen dira. Batzorde hori Udalak berak, haren erakunde autonomoek, enpresa-erakunde publikoek eta udal-sozietate publikoek osatzen dute.

Donostia, 2023ko apirilaren 13a

Izpta.: Charo García

Udalaren Barruko Kontrolaren
Arduradun Kudeatzailea

Izpta.: RICARDO BURUTARAN

Kontratazioa Kontrolatzeko eta Jakitun Egoteko Batzorde Bereziaren Burua.
Presidente de la Comisión Especial de Control y Seguimiento de la Contratación”

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak parte hartu du puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, interviene en este punto el señor D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

conocimiento.

La Comisión, en sesión celebrada el día 28 de marzo de 2023, ha aprobado por unanimidad la Memoria correspondiente al Ejercicio 2022 comprensiva del análisis de los contratos objeto de control del citado ejercicio.

Conforme a lo indicado, de la Memoria aprobada en la Comisión debe darse cuenta a la Junta de Gobierno Local y al Ayuntamiento Pleno. Por lo expuesto:

Se da cuenta de la Memoria aprobada por la Comisión correspondiente al Ejercicio 2022 en la que se recogen las actuaciones realizadas por la Comisión Especial de Control y Seguimiento de la Contratación del Sector Público Local del Ayuntamiento de San Sebastián integrado por el propio Ayuntamiento, sus Organismos Autónomos, sus Entidades Públicas Empresariales y las Sociedades Públicas Municipales.

San Sebastián, 13 de abril de 2023

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

**IRADOKIZUN ETA ERREKLAMAZIO
BATZORDE BEREZIA**

**COMISIÓN ESPECIAL DE SUGERENCIAS Y
RECLAMACIONES**

9. 2022ko ekitaldiari dagokion urteko txostenaren berri ematea.

9. Dar cuenta del Informe Anual correspondiente al ejercicio 2022.

“UDALBATZARI

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Iradokizun eta Erreklamazio Batzorde Bereziaren urteko txostenaren berri ematea.

Dando cuenta del Informe Anual de la Comisión de Sugerencias y Reclamaciones.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 132. artikulua nahiz Udaltzaren Organo Araudiko 141. eta 142. artikuluek agintzen duten bezala, honekin batera doa Iradokizun eta Erreklamazio Batzordearen txostena, 2022koa, Udaltzari aurkeztu eta haren jakinaren gainean jartzeko.

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 132 de la Ley 7/1985, reguladora de las Bases de Régimen Local y en los artículos 141 y 142 del Reglamento Orgánico de Pleno, adjunto remito el Informe de la Comisión de Sugerencias y Reclamaciones correspondiente al año 2022, para su elevación al Pleno de la Corporación, a fin de dar cuenta del mismo.

Donostian, 2023ko apirilaren 17an.

**BATZORDEBURUA /
LA PRESIDENTA**

María Soledad Garmendia Beloqui”

Eztabaida hasita, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Marta Huarte Paño andreak, Olaia Duarte Lopez andreak eta Juan Ramon Viles Mitxelena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Olaia Duarte López y D. Juan Ramón Viles Mitxelena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

9 bis. Loiolako kuartelei buruzko kreditu gehigarriaren espedientea onartzea.

9 bis. Aprobar expediente de crédito adicional relativo a los Cuarteles de Loiola.

“DONOSTIAKO UDALBATZARI

“AL EXCMO AYUNTAMIENTO PLENO

Alkatetzak aurrekontu-aldaketa bat izapidetzea eskatu du, Donostiako Udalak HEA hirigintza-eremuan sartutako lursailak erosteko hartu beharreko konpromisoerik aurre egin ahal izateko. LO.04 Loiolako laurdenak eta Uliá mendian kokatutako beste jabetza batzuetakoak, Estatua-Defentsa Arloaren eta Indar Armatuaren Etxebizitzarako Institutuaren jabetzakoak.

Desde Alcaldía se solicita la tramitación de una modificación presupuestaria para poder hacer frente a los compromisos a adquirir por el Ayuntamiento de San Sebastián en la adquisición de los terrenos incluidos en el ámbito urbanístico A.U. “LO.04 Cuarteles de Loiola” y de otras propiedades ubicadas en el monte Uliá, propiedad del Estado-Ramo de Defensa y del Instituto para la Vivienda de las Fuerzas Armadas.

Hain zuzen ere, erabakia udalerrian kokatutako zortzi erregistro-finka Donostiako Udalaren alde besterentzeari buruzkoa da, 73.323.373,38 euro eskudirutan eta 50 garaje-plazatan, eta salerosketa eskritura publikoan formalizatzea aurreikusten da, jabari eta zerbitzu publikoko finkak desatxiki ondoren.

En concreto, el acuerdo se refiere a la enajenación de ocho fincas registrales ubicadas en el término municipal, a favor del Ayuntamiento de San Sebastián por el precio de 73.323.373,38 euros en efectivo y 50 de plazas de garaje y prevé la formalización de la compraventa en escritura pública, una vez desafectadas las fincas del dominio y servicio público.

2023ko aurrekontuak, 2022ko aurrekontuaren likidazioa onartu ondoren, 5.000.000 euroko aurrekontu-aplikazioa aurreikusten du lehen ordainketari aurre egiteko, eta salerosketa-akordioa sinatzean entregatuko dira.

El presupuesto 2023 contempla, una vez aprobada la liquidación del presupuesto 2022, una aplicación presupuestaria de 5.000.000 euros para hacer frente al primer pago, que se entregarán a la firma del acuerdo de compraventa.

Gainerako zenbatekoari dagokionez, hau da, 68.323.373,38 euro eskritura publikoak egilesteko unean entregatu beharko dira, eta ez dago aurrekontu-izendapenik 2023ko

Para la cantidad restante, es decir, 68.323.373,38 euros, que se deberán entregar en el momento de otorgamiento de las escrituras públicas, no existe consignación presupuestaria

aurrekontuan.

Inbertsio hori ohiz kanpoko da, eta bi alderdiek aurreikusitako epeetan egin ahal izateko izapideak egin ondoren premiazkoa da inbertsio hori egitea. Hori dela eta, ezin da hurrengo ekitaldira arte atzeratu.

Horri aurre egiteko aurrekontu-krediturik ez dagoenez, kapital-eragiketa baterako kreditu-espediente gehigarri bat izapidetuko da.

Espedientean jasota dago urgentzia justifikatzeko txostena.

Udalaren Aurrekontu Betearazpenerako Arauaren 9. artikulua eta abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34. artikulua honako baliabide hauek arautzen dituzte kapital eragiketarako kreditu gehigarri bat finantzatzeko:

- Diruzaintzako gerakin likidoa.
- Aurrekontuan aurreikusitako diru-sarrera guztien gainean likidatutako diru-sarrera berriak edo handiagoak.
- Konprometitu gabeko eta murriztu daitezkeen kredituen baliogabetzeak edo bajak, programaren helburuak oztopatu gabe.

Era berean, apirilaren 20ko 500/1990 Errege Dekretuaren 36. artikulua, aurrekontuen arloko legedi osagarria, aurreko hiru baliabideez gain, inbertsio-gastuetarako kreditu gehigarriak kreditu-eragiketetatik datozen baliabideekin finantzatu ahal izango direla ezartzen du.

2023ko martxoaren 1ean, 2022ko aurrekontuaren likidazioa onartu zen, eta, bertan, 8.615.222,45 euroko diruzaintzako gerakin baten erabilgarritasuna ondorioztatu

en el presupuesto 2023.

El carácter extraordinario que supone esta inversión, así como la urgencia de ejecutarla una vez se han realizado los trámites para poderla llevar a cabo y los plazos previstos por ambas partes, hace que no pueda demorarse hasta el ejercicio siguiente.

Debido a que no existe crédito presupuestario para poder hacer frente a la misma, se va a proceder a tramitar un expediente de crédito adicional para una operación de capital.

Consta en el expediente el informe justificativo de la urgencia.

Tanto el artículo 9 de la Norma de Ejecución Presupuestaria del Ayuntamiento, como el artículo 34 de la Norma Foral 21/ 2003, de 19 de Diciembre, regulan los siguientes recursos para financiar un crédito adicional para operaciones capital:

- Remanente líquido de tesorería.
- Nuevos o mayores ingresos liquidados sobre los totales previstos en el presupuesto.
- Anulaciones o bajas de créditos no comprometidos y reducibles sin perturbar los objetivos del programa.

Asimismo, el artículo 36 del Real Decreto 500/1990 de 20 de abril, legislación supletoria en materia presupuestaria, además de los tres recursos anteriores, establece que los créditos adicionales para gastos de inversión podrán financiarse, asimismo, con los recursos procedentes de operaciones de crédito.

Con fecha 1 de marzo de 2023 se aprobó la liquidación del presupuesto 2022 en la que concluía la disponibilidad de un Remanente de Tesorería de 8.615.222,45 euros.

zen.

Behar diren 68.323.373,38 euroei aurre egiteko, diruzaintzako gerakin osoa erabiliko da, eta 59.708.150,93 euro epe luzerako mailegu-eragiketeta berria.

Espedientean Diruzaintza eta Kontu-hartzailetzaren txostena dago jasota.

Espediente honetan, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko Foru Arauaren 15,17 eta 18. artikuluetan aipatzen diren Aurrekontu Orokorretako informazio, erreklamazio eta argitarapen eta errekurtsioei buruzko arauak aplikatuko dira.

Azaldutakoa oinarri hartuta, Udaltzari kreditu gehigarriko espediente hau onartzeko erabakia hartzea proposatzen zaio:

LEHENENGOA: Kreditu gehigarriaren espedientea onartzea non "Hirigintza" programan 600.02 "Loiolako Kuarteak eta beste jabetza batzuk" aurrekontu-aplikazioa sortzen den 68.323.373,38 euroko kredituarekin.

BIGARRENA: 8.615.222,45 euro finantzatzea diruzaintzako gerakinaren kontura.

HIRUGARRENA: Epe luzeko mailegu-eragiketen bidez kreditura jotzea, 59.708.150,93 euroko zenbatekoan, 933.02 "Loiolako kuartelak eragiketarako kreditura jotzea" aurrekontu-aplikazioa sortuz eta hornituz.

LAUGARRENA: Indarrean dauden legez-xedapenetan ezarritako izapideak egitea espedienteari. Jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkezten ez bada, aldaketa-espedientea onartzeko erabakia behin betiko onetsiko da, ondoren erabaki beharrik gabe.

Para hacer frente a los 68.323.373,38 euros necesarios, se va a utilizar el Remanente de Tesorería en su totalidad y 59.708.150,93 euros de nueva operación de préstamo a largo plazo.

Consta en el expediente el informe de Tesorería e Intervención.

En este Expediente serán aplicables las normas sobre información, reclamaciones y publicidad y recursos de los Presupuestos Generales a los que se refieren los artículos 15,17 y 18 de la Norma Foral Presupuestaria de las Entidades Locales.

En base a lo expuesto, se propone al Ayuntamiento Pleno, la adopción del acuerdo de aprobación del siguiente expediente de crédito adicional:

PRIMERO: Aprobar el expediente de crédito adicional que da lugar a la creación en el programa "Urbanismo" de la aplicación presupuestaria 600.02 " Cuarteles de Loiola y otras propiedades" con una dotación de 68.323.373,38 euros.

SEGUNDO: Financiar 8.615.222,45 euros con cargo al Remanente de Tesorería.

TERCERO: Apelar al crédito mediante operaciones de préstamo a largo plazo por importe de 59.708.150,93, creando y dotando la aplicación presupuestaria 933.02 "Apelación al crédito para operación cuarteles de Loiola".

CUARTO: Que se dé al expediente la tramitación establecida en las Disposiciones legales vigentes, tal que si durante el periodo reglamentario de exposición al público no se presentasen reclamaciones el acuerdo de aprobación del Expediente de modificación

quedará definitivamente aprobado sin necesidad de posterior acuerdo.

Donostian, sinaduraren egunean

EKONOMIA ETA FINANTZEN ANALISTA
ANALISTA ECONOMICO FINANCIERA

EKONOMIA KUDEAKETAREN ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE GESTIÓN ECONÓMICA

DONOSTIAKO ALKATEA
ALCALDE DE SAN SEBASTIAN"

OGASUNA ETA FINANTZETAKO ZINEGOTZI
ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA Y
FINANZAS"

Eztabaida hasita, Kerman Orbegozo Uribe jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Kerman Orbegozo Uribe, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Marisol Garmendia Beloqui, D. Ricardo Burutaran Ferré y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

9 ter. Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Norteko Estazioa eraisteari buruzkoa.

9 ter. Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre el derribo de la Estación del Norte.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Norteko Estazioaren gaineko INTERPELAZIO URGENTE hau egin behar dio Eneko Goia Laso alkateari, osoko bileran aztertzeko.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN URGENTE al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en el Pleno, sobre el derribo de la Estación del Norte.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Norteko Estazioa suntsitu egin dute, abiadura handiko geltokia hartzeko moduan egokitzeko aitzakiarekin. Orain aste asko ez direla, Gustave Eiffelen Parisko tailerretan egindako metalezko egitura guztia desegin zuten. Eta, orain, bidaiarien eraikin osoa bota dutela ikusi dugu. Erabat harrিতa eta haserre utzi ditu donostiarrak albiste horrek, informazio guztiek esaten baitzuten fatxada, behintzat, babestuta izango zela, C mailaz babestutako ondasuna zela eta.

Ha sido destruida la Estación del Norte, con el pretexto de adecuar sus instalaciones a la llegada de la Alta Velocidad. Hace pocas semanas desguazaban toda su estructura metálica, realizada en los talleres parisinos de Gustave Eiffel. Y ahora asistimos al derribo completo del edificio de viajeros. Una noticia que ha dejado a la ciudadanía donostiarra sorprendida e indignada, porque todas las informaciones garantizaban al menos la preservación de la fachada, por tratarse de un bien protegido con grado C.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por estos motivos presentamos la siguiente

INTERPELAZIOA

INTERPELACIÓN

1. Zergatik ez da gorde Norteko Estazioko eraikinaren fatxada?

1. ¿Cuáles son las razones por las que no se ha conservado la fachada del edificio de la Estación del Norte?

Donostia, 2023ko maiatzaren 3a.

En San Sebastián, a 3 de mayo de 2023

Borja Corominas Fisas,
Alderdi Popularraren bozeramailea”

Borja Corominas Fisas,
Portavoz del Partido Popular”

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/la señor/a D. Borja Corominas Fisas y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

II

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

MOZIO ARRUNTAK

10. Mozio arrunta, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, hirian Nekazaritza Hezkuntzako ikasketak ezartzeko aukerari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal-talde politikoaren bozeramaile Aitzole Aranetak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Donostian Nekazaritza Hezkuntzako ikasketak ezartzeko aukerari buruzkoa, Udalbatzan eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Sustapenaren mendeko hiriko behatokiak emandako datuei erreparatzen badiegu, egiazta daiteke azken urteetan lehen sektoreak Donostiako ekonomian duen garrantzia pixkanaka gutxitzen joan dela.

Donostiak urteak daramatza autokontsumorako hiri-baratzeak sustatzen. Gainera, azken urteotan, Udal Gobernuak baratze profesionalen aldeko apustua egin du, produktuak merkaturatzeko eta jendeari saltzeko. Iaz okupatuta geratu ziren nekazaritzari lotutako autoenplegua sustatzeko sei lursailak, Donostiako Sustapenak sustatutakoak.

Hala ere, Donostiak ez du Nekazaritza Hezkuntzan prestakuntza eman dezakeen eskolarik. Nekazaritzako Hezkuntzak, hainbat formatutan, prestakuntza integrala ematen du. Prestakuntza horri esker, gazteek abileziak eta gaitasunak eskura ditzakete nekazaritza-industriako lanean integratzeko, ekintzaile gisa jardun eta ibilbide profesional bat egiteko

II.1

MOCIONES ORDINARIAS

10. Moción ordinaria, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre la posible instauración de estudios de Educación Agraria en la ciudad.

“Aitzole Araneta, Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción para su debate en el Pleno, relativa a la posible instauración de estudios de Educación Agraria en Donostia.

JUSTIFICACIÓN

Si observamos los datos ofrecidos por El observatorio urbano de la ciudad, dependiente de Fomento San Sebastián, se puede comprobar que a lo largo de los últimos años ha habido un descenso paulatino del peso del sector primario en la economía de San Sebastián.

Donostia lleva años promoviendo huertas urbanas para el autoconsumo. Además, en los últimos años, desde el Gobierno Municipal se ha apostado también por huertas profesionales, destinadas a la comercialización de los productos y la venta al público. El año pasado, quedaron ocupadas las seis parcelas destinadas a promover el autoempleo ligado a la agricultura, que impulsó Fomento de San Sebastián.

Sin embargo, Donostia no cuenta con una escuela dónde las personas puedan formarse en la Educación Agraria. La Educación Agraria, en sus diferentes formatos, brinda una formación integral que permite los jóvenes adquirir habilidades y capacidades que les permitan integrarse en el trabajo agroindustrial, desarrollarse como emprendedores y/o continuar con sus estudios

eta/edo goi-mailako ikasketak egiten jarraitzeko.

Nekazaritza eta Abelazkuntza Eskolaren helburu nagusia da gazteak zientzia- eta teknika-arloan modu sendo eta bukatuan prestatzea, besteak beste elikagaien kalitate handiagoa eta hobea eskatzen duen gizartearen beharrek konprometitu ahal izateko.

Nekazaritzaren modernizaziorako eta landa-garapenerako eta ustiategi eta enpresa lehiakorak lortzeko zutabe estrategikoetako bat da Nekazaritzako eta Nekazaritzako Elikagai Prestakuntza, nekazaritzako elikagaien sektoreko nekazarien, enpresaburuen eta langileen kualifikazio-maila handiarekin.

Prestakuntza eta hedapen teknologikoko jardueren helburua da nekazaritzako profesional bat lortzea, honako hauetarako beharrezko gaitasuna duena:

- Bere ustiategian edo enpresan erabaki tekniko-ekonomiko onenak hartzeko.
- Belaunaldi-erreleboa ahalbidetzeko, nekazari gazteak lehenengo sektorean jardutearen alde eginez.
- Emakumeek familia-enpresaren erabakietan eta zereginetan duten parte-hartzea handitzeko.
- Jarduera ekonomiko osagarri berriak garatzen laguntzeko, irtenbide alternatiboak bilatuz.

Kontuan hartuta Donostia toki estrategikoa dela horrelako ikasketak ezarri ahal izateko – ez baitago antzeko ikasketak egiteko zentrorik hiritik gertu– eta kontuan hartuta zentro hori laneratzeko bide berri bat izango litzatekeela, eta beraz, Donostiako herritarrei eskaintzeko beste lan-aukera bat, honako hau aurkezten

superiores.

La Escuela Agropecuaria tiene como misión fundamental la formación sólida y acabada de jóvenes en materia científica y técnica, que puedan comprometerse con las necesidades de una sociedad que, entre otras exigencias, requiere más y mejor calidad de alimentos.

La Formación Agraria y Agroalimentaria constituye uno de los pilares estratégicos para la modernización agraria y el desarrollo rural y conseguir explotaciones y empresas competitivas, con un alto nivel de cualificación de los agricultores, empresarios y trabajadores del sector agroalimentario.

Las actuaciones de formación y difusión tecnológica están orientadas a conseguir un profesional de la agricultura con la competencia necesaria para:

- Adoptar las mejores decisiones técnico-económicas en su explotación o empresa.
- Posibilitar el relevo generacional favoreciendo la instalación de agricultores jóvenes.
- Aumentar la participación de la mujer en la toma de decisiones y tareas de la empresa familiar.
- Propiciar el desarrollo de nuevas actividades económicas complementarias, mediante la búsqueda de soluciones alternativas.

Considerando que Donostia es un lugar estratégico para poder implementar estudios de estas características, puesto que no existe ningún centro cercano dedicado a estudios similares y, teniendo en cuenta que esto supondría una nueva vía de inserción laboral para ofrecer a la ciudadanía de Donostia, presentamos la siguiente:

dugu:

MOZIO ARRUNTA

1. Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailari eskatzen dio azterlan bat egin dezala Donostian Nekazaritza Hezkuntzako ikasketak ezartzeko aukera aztertzeko.

Donostia, a 5 de Abril de 2023

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Elkarrekin Donostia udal-taldearen
bozeramailea”.

MOCIÓN ORDINARIA

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián insta al Departamento de Educación del Gobierno Vasco a que realice un estudio para la posible instauración de estudios de Educación Agraria en Donostia.

Donostia, a 5 de Abril de 2023

Aitzole Araneta Zinkunegi,
Portavoz de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Aitziber San Roman Abete andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ane Oyarbide Ochoa, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga y D.ª Aitziber San Román Abete, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (2) PP.

ABSTENCIONES: 0.

11. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako hiri berroneratze integralerako proiektua zabaltzeari buruzkoa.

11. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la ampliación del proyecto de regeneración urbana integral de Altza.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Altzako hiri berroneratze integralerako proiektua zabaltzea proposatzeko.

“La portavoz del grupo municipal EH BILDU, Reyes Carrere Zabala, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA para proponer la ampliación del proyecto de regeneración urbana integral en Altza.

JUSTIFIKAZIOA

2022ko azaroan, Altzako hiri berroneratze integralerako proiektua aurkeztu zuten Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza eta Hiri Agendaren sailburuordeak eta Donostiako Udaleko Alkateak. Plan horren bidez, berroneratzeko jarduketak egingo dira, bai bizitegi eraikinetan, bai azpiegituran, berrurbanizazioan eta kutsatutako lursailak lehengoratzean, eta, horretarako, hiri-eremua, berdeguneak eta irisgarritasuna hobetuko dira. “gune kalteberenetan” egingo da: Arriagan, Errotetan, Casaresen (?) eta Santa Barbaran. Gerora jakin dugu Txirrita kaleko etxeren bat eta Elizasu auzoa ere sartu dituztela proiektuan.

Ekialdeko Barrutiak eskatuta, 2023ko martxoaren 29an, Donostiako Udaleko Garapen Ekonomikoko eta Enpleguko zinegotziak agerraldia egin zuen proiektua azaltzeko Hirigintzako lantaldean. Barrutiko elkarteek eskatu zioten argitzeko zer irizpide erabili diren proiektu honen onuradun izango diren auzoak hautatzeko. EH Bildu, bere aldetik, gogorarazi zuen Eusko Jaurlaritzak 2020an argitaratu zuela “ACTUALIZACIÓN DEL MODELO DE IDENTIFICACIÓN Y GEOTIPOLOGIZACIÓN DE ÁREAS URBANAS VULNERABLES DE LA CAPV” (gaztelania hutsez dago) izeneko txostena, eta, horren arabera, Ekialde Barruti osoa ageri dela hirigintzaren aldetik zaugarrien dauden Gipuzkoako hiri eremuen artean: Altza da zaugarritasun oso handia duen Gipuzkoako

JUSTIFICACIÓN

En noviembre de 2022, el viceconsejero de Planificación Territorial y Agenda Urbana del Gobierno Vasco y el alcalde del Ayuntamiento de San Sebastián presentaron el proyecto de regeneración urbana integral de Altza. Mediante este Plan se llevarán a cabo actuaciones de regeneración, tanto de las edificaciones residenciales como de la infraestructura, reurbanización y recuperación de terrenos contaminados, mejorando el entorno urbano, las zonas verdes y la accesibilidad, en las zonas «más vulnerables»: concretamente en Arriaga, Molinos, Casares (?) y Santa Bárbara. Posteriormente hemos tenido conocimiento de que alguna casa de la calle Txirrita y el barrio de Elizasu también han sido incluidos en el proyecto.

A petición del Distrito Este, con fecha 29 de marzo de 2023, la concejala de Desarrollo Económico y Empleo del Ayuntamiento de San Sebastián compareció en el Grupo de Trabajo de Urbanismo para dar cuenta del proyecto. Las asociaciones del distrito solicitaron que se aclarasen los criterios utilizados para la selección de los barrios beneficiarios de este proyecto. EH Bildu, por su parte, recordó que en 2020 el Gobierno Vasco publicó el informe titulado "ACTUALIZACIÓN DEL MODELO DE IDENTIFICACIÓN Y GEOTIPOLOGIZACIÓN DE ÁREAS URBANAS VULNERABLES DE LA CAPV", según el cual todo el Distrito Este figura entre las áreas urbanas urbanísticamente más vulnerables de Gipuzkoa: Altza es la única zona de Gipuzkoa con una vulnerabilidad muy alta y Bidebieta e Intxaurren

eremu bakarra, eta Bidebietak eta Intxaurrendok zaurgarritasun egoera ertaina-altua dute. Nabarmendu genuen txosten horrek ez duela zehaztapen geografiko handiagorik eskaintzen.

Horregatik, proiektua begi onez ikusten dugun arren, Barrutiko bileran adierazi genuen tamala zela ez sustatu izana Ekialde Barrutiko batzarraren lankidetzaz Altzako hiri berroneratze integralerako proiektuan, baita bileran bertan ordezkatuta zeuden zenbait auzo proiektutik kanpo geratu izana ere, begi bistakoa baita zaurgarritasun egoera larriak dituztela. Hain zuzen ere horregatik, agintaldi hasieratik, EH Bilduk egoera horiek zuzentzeko proposamenak egin ditu, eta horren adibide dira: Intxaurrendoko Irurak auzunea, Eskalantegi-Berra-Darieta-Molinako eremua, Herrera auzoko San Antonio kalea eta Harrobi etxartea (San Inazio galtzara), Bidebietako Juan Carlos Guerra-Azkuene eremua... Gainera, nabarmentzekoa da Udal Gobernuak onartu egin zuela 2020ko aurrekontu proiektuari EH Bilduk egindako zuzenketa bat, hirigintza plan berezi bat egiteko Oleta-Pikabea auzoan, irisgarritasuna eta segurtasuna hobetzeko (lehen zirriborro bat egin eta eztabaidatua dago 2022ko otsailetik). 2021eko uztailen ere, galdetu genion Udal Gobernuari zer asmo zuen Altzako hirigintza zaurgarritasun egoera arintzeko, baina ez zuen aditzera eman hiri berroneratze integralerako proiekturik eskuartean zuenik; are, HAPOa berritzeko unerako utzi zuen.

Gainera, etxejabeen komunitateek oso epe laburra izango dute Altzako hiri berroneratze integralerako proiektuan parte hartu nahi duten adierazteko, maiatza izango baita epemuga.

Horregatik, EH BILDU udal taldeak honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du:

presentan una vulnerabilidad media-alta. Destacábamos que este informe no ofrece mayor concreción geográfica.

Por ello, aunque veamos el proyecto con buenos ojos, en la reunión del Distrito Este dijimos que era una pena no haber promovido la colaboración de la Junta de Distrito Este en el proyecto de regeneración urbana integral de Altza, así como haber excluido del proyecto varios barrios representados en la propia reunión, ya que es evidente que presentan graves situaciones de vulnerabilidad. Precisamente por ello, desde el inicio del mandato, EH Bildu ha realizado propuestas para corregir estas situaciones, como por ejemplo: Vecindario Irurak de Intxaurrendoko, la zona de Eskalantegi-Berra-Darieta-Molinako, calle San Antonio del barrio de Herrera y el grupo de casas de Harrobi (calzada San Ignacio), zona de Juan Carlos Guerra-Azkuene de Bidebieta... Además, cabe destacar que el Gobierno Municipal aprobó una enmienda de EH Bildu al proyecto de presupuesto 2020 para la elaboración de un plan urbanístico especial en el barrio de Oleta-Pikabea para la mejora de la accesibilidad y la seguridad (primer borrador elaborado y debatido desde febrero de 2022). En julio de 2021 también se preguntó al Gobierno Municipal por su intención de paliar la situación de vulnerabilidad urbanística de Altza, pero no manifestó que tuviera un proyecto de regeneración urbana integral, incluso lo dejó para el momento de la renovación del PGOU.

Además, las comunidades de vecinos dispondrán de un plazo muy breve para manifestar su voluntad de participar en el proyecto de regeneración urbana integral de Altza, cuya fecha límite será el mes de mayo.

Es por ello por lo que el grupo municipal EH BILDU presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza eta Hiri Agenda sailari azter dezala Altzako hiri berroneratze integralerako proiektua Altzako beste eremu batzuetara zabaltzeko aukera, proiektuan parte hartzeko interesa adierazteko ezarri diren epeak luzatuta, edota beste deialdi bat eginda, eta Ekialdeko Barrutiaren lankidetzaz sustatuta.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintza eta Hiri Agenda sailari proposa dezala, bigarren fase batean, Ekialde Barrutia osorik hartuko duen hiri berroneratze integralerako proiektu bat, eta, horretarako ere, Ekialdeko Barrutiko batzarraren lankidetzaz susta dezala.

Donostian, 2023ko apirilaren 5ean.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a Marta Huarte Paño y D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (6) EH BILDU, (2)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento de Planificación Territorial y Agenda Urbana del Gobierno Vasco a que estudie la posibilidad de extender el proyecto de regeneración urbana integral de Altza a otros ámbitos de Altza, ampliando los plazos establecidos para manifestar su interés en participar en el proyecto, o realizando una nueva convocatoria, y promoviendo la colaboración del Distrito Este.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento de Planificación Territorial y Agenda Urbana del Gobierno Vasco a que, en una segunda fase, proponga un proyecto de regeneración urbana integral que abarque la totalidad del Distrito Este, promoviendo también la colaboración de la Junta de Distrito Este.

San Sebastián, a 5 de abril de 2023

Reyes Carrere Zabala
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (6) EH BILDU, (2) PP,

(3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

11 BIS. Mozio arrunta, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Donostiako alokairuaren merkatuko prezio altuek tentsionatutako eremuen definizioari buruzkoa eta Estatuko etxebizitza legeak ezartzen dituen mugak gauzatzekoa.

“EH BILDU udal-taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak eta ELKARREKIN DONOSTIA udal-taldeko bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikuluan oinarrituta, PREMIAZKO MOZIO ARRUNT hau aurkeztu dute UDALBATZAN EZTABAIDATZEKO, Donostiako alokairuaren merkatuko prezio altuek tentsionatutako eremuen definizioari buruzkoa eta Estatuko etxebizitza legeak ezartzen dituen mugak gauzatzeari buruzkoa.

PREMIAREN JUSTIFIKAZIOA

Donostia bizitoki-larrialdi egoeran dago, eta alokairuaren batez besteko errenta 1.000 euro ingurukoa da. Gainera, Donostian etxebizitza bat erostea Gipuzkoako gainerako udalerrietan halako bat erostea baino bi aldiz garestiagoa da: etxebizitza berri baten batez besteko prezioa 575.791 eurokoa da, eta bigarren eskukoa bada, 455.275 eurokoa. Egoera horren ondorio larrienetako bat da 2010 eta 2020 artean 3.375 donostiar gazte joan behar izan direla bizitzera Oiartzualdeko eta Buruntzaldeko udalerrietara. Donostian premiazkoa da bizitoki-larrialdia konpontzea, eta ildo horretan, etxebizitzaren lege berriak tresna berriak eskaintzen ditu. Lege honetako neurri nagusiek eragina izango dute komunitateek edo udalek «tentsionatutaz» jotzen dituzten eremuetan. Hau da, toki-administrazioak ekimena hartu behar du, eta

11 BIS. Moción ordinaria, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre la definición de zonas tensionadas por los elevados precios del mercado del alquiler en Donostia y para materializar las limitaciones en los mismos que establezca la Ley de Vivienda estatal.

“La portavoz del grupo municipal de EH BILDU, Reyes Carrere Zabala, y del grupo municipal ELKARREKIN DONOSTIA, Aitzole Araneta Zinkunegi, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico de la Corporación, presentan la siguiente MOCIÓN ORDINARIA URGENTE PARA SU DEBATE EN EL PLENO, en relación a la definición de zonas tensionadas por los elevados precios del mercado del alquiler en Donostia y para materializar las limitaciones en los mismos que establezca la ley de vivienda estatal.

JUSTIFICACIÓN DE LA URGENCIA

Donostia se encuentra en una situación de emergencia habitacional, con una renta media del alquiler de 1.000 euros aprox.. Además, comprar una vivienda en Donostia cuesta ya hacerlo el doble que hacerlo en el resto de Gipuzkoa: el precio medio de un piso nuevo asciende ya a 575.791 euros y a 455.275 euros si es usado. Una de las consecuencias más graves de esta situación es que entre 2010 y 2020, 3.375 jóvenes donostiarras se han tenido que mudar a los pueblos de Oiartzualdea y Buruntzaldea. Donostia urge soluciones a la emergencia habitacional y la nueva ley de vivienda ofrece nuevas herramientas en este sentido. Las principales medidas de esta ley afectarán a las zonas que las comunidades o ayuntamientos declaren como “tensionadas”. Es decir, la administración local tiene que tomar la iniciativa, y en el caso de Donostia, de forma urgente. Este es el motivo de la propuesta que

Donostiaren kasuan, premiaz. Horregatik egiten dugu proposamen hau.

hacemos.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Legealdi honetan, ALOKAIRU-BENTA BERRI, STOP DESAHUCIOS DE DONOSTIALDEA eta INQUILINOS AZORA plataformek udal-taldeei azaldu diete gure hiriko alokairuaren gehiegizko prezioak arautzeko premia; izan ere, horren ondorioz, ezinezkoa da soldata ertain eta apalak dituzten donostiarrek, bereziki gazteek eta seme-alaba adingabeak dituzten bikoteek etxebizitza duina eta eskuragarria eskuratzea alokairuko erregimenean.

Durante esta legislatura las plataformas de ALOKAIRU-BENTA BERRI, STOP DESAHUCIOS DE DONOSTIALDEA e INQUILINOS AZORA han venido exponiendo a los grupos municipales la necesidad de regular los abusivos precios del alquiler en nuestra ciudad que hacen imposible el acceso a una vivienda digna en alquiler y asequible para muchas/os donostiarras con rentas medias y bajas, en especial jóvenes y parejas con hijos menores.

Estatuko hirugarren hiri garestiena da Donostia, eta 16,5 euroko metro koadroko prezioa du –EAEko hiru hiriburuetakoa altuena–. Horrek inbertsio funtsak erakarri ditu hirira, hala nola BLACKSTONE –2018az geroztik SOCIMIn bazkide nagusia da, Benta Berriren BOE etxebizitzaren jabea–, edo AZORA, 2020ko urtarrilean Inmobiliaria Vascongada enpresaren etxebizitzak erosi zituen.

Donostia es la tercera ciudad más cara del estado, y tiene el precio de metro cuadrado en 16,5 euros -el más elevado de las tres capitales de la CAV-, lo que ha supuesto una atracción para el aterrizaje de fondos de inversión como BLACKSTONE -quien desde 2018 es el socio mayoritario de la SOCIMI, propietaria de las viviendas de VPO de Benta Berri- o AZORA que adquirió en enero de 2020 las viviendas de Inmobiliaria Vascongada.

Bizitegi-larrialdiko egoera horren ondorioz, ETXEGINTZAKO zerrendetan gero eta izenemate gehiago daude alokairu sozialeko etxebizitza bat eskuratzeko. Horrelako etxebizitzaren zuzkidurak ezin dio erantzun alokairuaren gehiegizko prezioak ordaindu ezin dituzten eta hipoteka-mailegu bat eskuratu ezin duten herritarren eskariari, batetik, eta, bestetik, azken urteetan, alokairuak ez ordaintzeagatik etxegabetze-demandak areagotzen ari dira.

Esta situación de emergencia habitacional ocasiona el aumento de inscritos-as en las listas de ETXEGINTZA, para acceder a una vivienda de alquiler social, cuya dotación no puede atender la demanda de ciudadanos-as que no pueden pagar los abusivos precios del alquiler ni tampoco acceder a un préstamo hipotecario, por un lado, y, por otro, que en los últimos años estén aumentando las demandas de desahucio por impago de alquileres.

Legegintzaldian zehar, hiru plataformek behin eta berriz eskatu dute alokairuaren prezioei mugak ezartzeko, eta Alkateak adierazi du ezinezkoa dela, ez baitago hori ahalbidetzen duen estatu-araudirik.

Ante las reiteradas peticiones expuestas por las tres plataformas durante la legislatura relativas a la necesidad de establecer límites a los desbocados precios del alquiler, la Alcaldía ha manifestado su inviabilidad al no existir una

Estatuko Etxebizitza Legeak lege-esparrua ezartzen du udal honek eta erakunde autonomikoek Etxebizitzaren Euskal Legearekin osatzen den lege hori aplikatu dezaten.

Horregatik guztiatik, EH Bildu eta Elkarrekin Donostia udal-taldeek aurkezten dute honako

MOZIO ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio, Udalak alde aurretik hala eskatuta, Etxebizitza buruzko Legean ezarritako baldintzak betetzen dituzten eremu guztiak etxebizitza-eremu tentsionatutzat jotzeko, lege hori indarrean jarri bezain laster, Donostian alokairuaren prezioak kontrolatzeko sistema bat lehenbailehen ezarri ahal izateko.

Donostia, a 28 de abril de 2023

Izpta.: Reyes Carrere Zabala
EH Bilduko bozeramailea

Aitzole Araneta Zinkunegi
Elkarrekin Donostiako bozeramailea”.

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

normativa estatal que lo permita.

La Ley de Vivienda estatal viene a establecer el marco legal para que este Ayuntamiento y las instituciones autonómicas apliquen dicha Ley que se complementa con Ley Vasca de Vivienda.

Por todo ello, los grupos municipales de EH Bildu y Elkarrekin Donostia presentan la siguiente

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Vasco a que, previa solicitud de este ayuntamiento, declare como zonas tensionadas de vivienda todas aquellas zonas que cumplan los requisitos establecidos al respecto en la citada Ley de Vivienda, tan pronto como entre en vigor la misma, con el objetivo de establecer cuanto antes un sistema de control de precios del alquiler en Donostia.

Donostia, a 28 de abril de 2023

Fdo.: Reyes Carrere Zabaña
Portavoz de EH BILDU

Fdo.: Aitzole Araneta Zinkunegi
Portavoz de ELKARREKIN DONOSTIA”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 24 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 2 – PP.
ABSTENTZIOAK:0.

APROBADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 24 – (10) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 2 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2
KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako Udalak hitzartutako etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzuari buruz.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko apirilaren 24an Pertsonen Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2022ko iraileko udalbatzarrean, etxe-eremuan kalitatezko zaintza lanak bermatzearen inguruko kontrol mozioa aurkeztu genuen. Kontrol mozio horretan etxeko langileen errealitatea mahai gainean jartzen saiatu ginen eta proposatutako bigarren puntua onartu zen. Hau da, Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari hirian etxeko zaintzaileekin lan egiten duten elkarte eta eragileekin harremanetan jar dadila, zaintzaileek pairatzen dituzten egoera prekarioen eta kezken inguruko informazioa jasotzeko.

II.2
MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU, sobre el servicio de asesoramiento a las empleadas de hogar concertado por el Ayuntamiento de Donostia.

“Olaia Duarte Lopez, concejala del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para que sea tratada en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Servicios a las Personas, el 24 de abril de 2023.

JUSTIFICACIÓN

En el Pleno Municipal de septiembre de 2022, presentamos una moción de control dirigida a garantizar la calidad de las tareas de cuidado en el ámbito doméstico. En dicha moción, intentamos poner sobre la mesa la realidad de las empleadas del hogar. El segundo punto de la moción propuesta por nuestro grupo fue aprobado. Decía así: El Pleno insta al Gobierno Municipal a ponerse en contacto con las asociaciones y agentes que trabajan con las personas cuidadoras domésticas de Donostia / San Sebastián para recopilar información sobre

Izan ere, azkenaldian asko hitz egiten ari da zaintza eredu berri baten beharraz eremu politiko-instituzionalean; gutxiago, ordea, etxeetan zaintzaileek jasaten duten lan-prekarizazioa amaitzeko neurriez.

Hain zuzen ere, Mendekotasunaren atentziorako eta autonomiaren promoziorako 39/2006 Legeak zaintzaile profesionalak kontratatzeko dirulaguntzak arautzen ditu, Laguntza Pertsonalerako Prestazio Ekonomikoa delakoaren bidez (hemendik aurrera LPPE). Izan ere, LPPEaren bidez, mendekotasuna duten pertsonen autonomia sustatzeko laguntzaile pertsonalen kontratazioak ekarritako gastuak ordaintzen lagundu nahi da erakunde publikoetatik. Hau da, LPPE baten bidez zaintzarako pertsona bat kontratatzeak dituen gastuak (nomina, kotizazioa eta abar) ordaintzen laguntzen du administrazio publikoak.

Zenbatekoa zerbitzuaren kostu errealaren arabera zehazten da, baina, gehienez, honako kantitate hauek ordaintzen dira hilabetero: III. Gradua edo 75 puntutik 100 puntura MBBan (mendekotasun balorazioaren baremoan), 834€; II. Gradua edo 50 puntutik 74 puntura MBBan, 464 euro; I. Gradua edo 25 puntutik 49 puntura MBBan, 300 euro (iturria: GFAko egoitza birtuala 2022/09/22an kontsultatua).

Eskura dauden 39/2006 legeko hiru prestazioetatik, LPPEa da azkenaldian gehien eskatzen dena. Esate baterako, pandemia hasi zen urtean, 7.640 gipuzkoarrek jaso zuten dirulaguntza hori (%78, 80 urtetik gorakoa) eta, Donostiaren kasuan, 2.000 zaintzaile baino gehiago daude kontratatuta laguntza honi esker. Gizarte-ekintzako 2021eko memoriaren arabera,

las situaciones precarias e inquietudes que sufren.

Últimamente se habla mucho, en el ámbito político-institucional, de la necesidad de un nuevo modelo de cuidados, pero no tanto de las medidas para acabar con la precarización laboral que sufren las personas que trabajan como cuidadoras en los hogares.

En concreto, la Ley 39/2006 de atención a la dependencia y promoción de la autonomía regula las ayudas económicas a la contratación de cuidadores profesionales, a través de la denominada Prestación Económica de Asistencia Personal (en adelante PEAP). Mediante la PEAP, las instituciones públicas pretenden contribuir a sufragar los gastos derivados de la contratación de asistentes personales, para la promoción de la autonomía de las personas en situación de dependencia. Es decir, a través de la PEAP, la administración pública ayuda a sufragar los gastos (nómina, cotización, etc.) que supone la contratación de una persona para llevar a cabo labores de cuidado.

El importe se determina en función del coste real del servicio, con el límite superior de las siguientes cantidades mensuales: Grado III o de 75 a 100 puntos en BVD (Baremo de Valoración de la Dependencia), 834€; Grado II o de 50 a 74 puntos en BVD, 464 euros; Grado I o de 25 a 49 puntos en BVD, 300 euros (fuente: sede virtual de la DFG, consultada el 22/09/2022).

De las tres prestaciones reguladas por la Ley 39/2006, la PEAP es la más demandada en los últimos tiempos. Por ejemplo, en el año en que comenzó la pandemia, 7.640 gipuzkoanos y gipuzkoanas recibieron esta subvención (el 78% eran mayores de 80 años). En el caso de San Sebastián, más de 2.000 personas cuidadoras están contratadas gracias a esta ayuda. Según la

urte horretan Donostian eskatutako mendekotasun dirulaguntzetatik %33,78 (379) zaintzaile bat kontratatzeke izan dira eta, guztira, 8.874.779,09 euro inbertitzen ditu Gipuzkoako Foru Aldundiak hirian kontratazio horiek egiteko.

Kontuan izanda diru publikoarekin kontratatuta dauden zaintzaileen kopurua esanguratsua dela eta urtetik urtera handituz doala, adierazgarria da, erakunde publikoen aldetik, zaintzaile hauen lan-baldintzen kontrolaren eza. Izan ere, jarraipen eta ikuskaritza egokirik gabe, ez dago jakiterik zaintzaileek lan baldintza egokietan lan egiten duten ala ez. Hain zuzen ere, etxeko zaintzaileekin lan egiten duten elkarte eta sindikatuek etengabe salatzen dute kontratuetako baldintzak ez direla betetzen, ordu gehiagoz lan egiten dutela, atsedean orduak eta egunak ez direla errespetatzen eta abar.

Era berean, egoera irregularrean kontratatuta dauden etxeko langileen errealitatea are gordinagoa da, lan eskubideen parametroetatik guztiz at gelditzen baitira.

2022ko irailean mozioa onartu eta sei hilabete geroago, pozik ikusi genuen Udalaren web orrialdean Berdintasun Sailak etxeko langileentzat aholkularitza zerbitzua eskainiko zuela Emakumeen Etxean.

Batzordean gaiaren inguruan interpelatua, Berdintasuneko delegatuak azaldu digu zerbitzua Sos Arrazakeriarekin hitzartu dela eta orain arte, soilik, Errenterian eskaintzen zen

Memoria de Acción Social de 2021, de las ayudas a la dependencia solicitadas ese año en San Sebastián, el 33,78% (379) tenían por objeto la contratación de una persona cuidadora. La Diputación Foral de Gipuzkoa invirtió 8.874.779,09 euros en estas contrataciones llevadas a cabo en nuestra ciudad.

Teniendo en cuenta que el número de personas cuidadoras contratadas con dinero público es considerable y aumenta año tras año, resulta significativa la falta de control de las condiciones laborales de estas personas por parte de las instituciones públicas. Es evidente que, sin llevar a cabo un seguimiento y una inspección adecuadas, no es posible saber si las personas cuidadoras disfrutaban de unas condiciones laborales apropiadas. De hecho, las asociaciones y sindicatos que trabajan con las personas que se dedican a los cuidados domésticos denuncian constantemente que no se cumplen las condiciones de los contratos, que estas personas trabajan más horas de las debidas, que no se respetan las horas ni los días de descanso, etc.

Por otro lado, la realidad de las personas empleadas del hogar que trabajan en situación irregular es aún más cruda, puesto que están totalmente al margen de los parámetros relativos a los derechos laborales.

Seis meses después de la aprobación de la moción en septiembre de 2022, comprobamos con satisfacción, en la página web del Ayuntamiento, que el Departamento de Igualdad iba a ofrecer un servicio de asesoramiento a las personas empleadas del hogar, y que este servicio se prestaría en la Casa de las Mujeres.

Interpelada en la Comisión acerca de esta cuestión, la delegada de Igualdad nos informó de que el servicio se ha acordado con SOS Racismo y de que será el mismo que hasta

zerbitzu berbera eskainiko dela Donostian. Gogoan izan dezagun, martxoaren 31n, Gipuzkoako Sos Arrazakeria gobernuz kanpoko erakundeak 2021. zein 2022. urteetan atenditutako emakumeen inguruko datuak eman zituela eta Erreterian atenditutako 320 etxeko langileetatik %35 donostiarrak zirela.

Gure harridurarako, batzordeetatik atera eta gero, Sos Arrazakeriarekin egindako hitzarmena irakurrita ikusi dugu Donostiako Udalak antolatu duen etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzua asteko 2 ordu eta 15 minutura mugatu duela eta, soilik, informatiboa izango dela. Hau da, bi edo hiru emakume atenditzeko aukera egongo da Donostian eta, gainera, ez zaie laguntza juridiko zein judizialik eskainiko.

Hau ikusita, berriro ere, Udal Gobernuak proposatutako etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzua urrun gelditzen da langile hauek behar duten babes eta atentziotik.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Sos Arrazakeriarekin adostutako etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzua etxeko langileak behar bezala atenditzeko orduak kontuan hartuz zabal dezala.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Sos Arrazakeriarekin adostutako etxeko langileentzako aholkularitza zerbitzua integrala izateko baliabideak jar ditzala, honako zerbitzu hauek emateko ordu kopurua handituta:

ahora se prestaba en Erretería, nada más, aunque se preste en San Sebastián. Recordemos que, el 31 de marzo, la ONG SOS Racismo de Gipuzkoa aportó algunos datos sobre las mujeres atendidas en 2021 y en 2022. Uno de estos datos revelaba que, de las 320 empleadas del hogar atendidas en Erretería, 35% eran donostiarras.

Para nuestra sorpresa, tras salir de las comisiones y leer el convenio firmado con SOS Racismo, hemos comprobado que el servicio de asesoramiento a las empleadas del hogar organizado por el Ayuntamiento de San Sebastián se limitará a 2 horas y 15 minutos a la semana, y que, además, será meramente informativo. Es decir, en San Sebastián, se podrá atender a dos o tres mujeres y, además, no se les proporcionará asistencia jurídica ni judicial.

Por tanto, nuevamente, el servicio de asesoramiento a las empleadas del hogar propuesto por el Gobierno Municipal no cubre, en absoluto, el apoyo y la atención que estas personas necesitan.

Por tanto, teniendo en cuenta la situación expuesta, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN:

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a ampliar el servicio de asesoramiento a las empleadas del hogar, servicio acordado con SOS Racismo, teniendo en cuenta las horas necesarias para atender a estas trabajadoras domésticas.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que ponga los medios para que el servicio de asesoramiento a las personas empleadas del hogar, acordado con SOS Racismo, sea integral, y a que amplíe el número

informazioa; orientazioa; lan-demandak idaztea, aurkeztea eta haien jarraipena; enplegatuarekiko bitartekaritza lana eta beharrezkoak izan daitezkeen beste lan batzuk.

3.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Sos Arrazakeriak Emakumeen Etxean eskainiko duen aholkularitza zerbitzuaren memoria Udaleko Berdintasun Kontseiluan aurke dezala urtean behin.

Donostian, 2023ko apirilaren 27an

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

de horas para poder prestar los servicios de información; orientación; redacción, presentación y seguimiento de demandas laborales; intermediación con la persona empleadora, y otras tareas que puedan ser necesarias.

3.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a presentar anualmente, ante el Consejo Municipal de Igualdad, la memoria del servicio de asesoramiento que prestará SOS Racismo en la Casa de las Mujeres.

San Sebastián, 27 de abril de 2023

Olaia Duarte López,
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Olaia Duarte Lopez andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Aitzole Araneta Zinkunegi andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Olaia Duarte López, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

1. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 - EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

1. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 - EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

1. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

ABSTENTZIOAK: 1 - EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.2. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Arreta Mentaleko Programetan sartzeko Kolektibo Kalteberentzako Laguntza Planari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Bixente Mirena Sacristanek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordearen 2023ko apirilaren 24ko bilkuran Ekologiako eta Osasun Publikoko zinegotzi Marisol Garmendia

II.2.2. Moción de control, presentada por el grupo Elkarrekin Donostia, sobre el Plan de Ayudas a Colectivos Vulnerables para acceder a Programas de Atención Mental.

“Bixente Mirena Sacristán, concejal del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la INTERPELACIÓN dirigida a la Concejala Delegada de Ecología y Salud Pública, D^a. Marisol Garmendia Beloqui, tratada en la COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS

Beloquiri egindako INTERPELAZIOAaren ondorioz.

PERSONAS del día 24-04-2023.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Pandemian izan diren mugikortasun-murrizketen ondorioz, agerian geratu da gaixotasun mentalen errealitatea zein den, eta baita kalteberatasun-egoeran diren biztanleetan zifrek gorantz nola egin duten ere.

Con motivo de las restricciones de movilidad sufridas durante la pandemia, se ha visibilizado la realidad de las enfermedades mentales y cómo sus cifras han ido en aumento en la población en situación de vulnerabilidad.

Horren adibide dira antsietatea, depresioa eta elikadura-nahasmenduak. Kasu horiek, askotan, detektatzen zailak dira, baita pairatzen dutenentzat. Gainera, laguntza edo arreta profesionala eskatzeak tabu izaten jarraitzen du horietako askorentzat.

Ejemplo de ello son los casos de ansiedad, depresión, trastornos alimentarios... que en muchas ocasiones son difíciles de detectar incluso para quienes lo sufren y para quienes el pedir ayuda o atención profesional sigue siendo un tema tabú.

Bizi-esperientzia estresagarriak dira, eta egoera pertsonal zaila eragiten dute. Egoera horrek, tratatzen ez bada, nahasmendu iraunkorrek eragin ditzake eta etorkizuna baldintzatu.

Son experiencias vitales estresantes que, provocan una complicada situación personal, la cual, si no se trata, puede ocasionar trastornos permanentes y condicionar el futuro.

Gazteak, emakumeak eta desgaitasuna duten pertsonak eta bereziki desgaitasun psikosoziala dutenak dira urte honetan osasun mentalean erasan handiena nozitu duten biztanle-taldeetako batzuk.

Jóvenes, mujeres y personas con discapacidad, y en especial con discapacidad psicosocial, son algunos de los grupos de población que han visto más afectada su salud mental durante este año.

Ikerketa Soziologikoen Goi Zentroak (CIS) argitaratutako datuen arabera:

Según datos publicados por el Centro Superior de Investigaciones Sociológicas (C.I.S.):

Egoera zaurgarrian egonik pandemian deprimituta edo itxaropenik gabe sentitu diren pertsonen ehunekoak egoera horretan ez daudenen ehunekoaren ia halako bi da (% 32,7 eta % 17,1, hurrenez hurren). Era berean, nabarmentzekoa da psikofarmakoak kontsumitzeko preskripzioa: % 3,6 egoera zaurgarrian ez daudenen kolektiboetan eta % 9,8 egoera zaurgarrian dauden kolektiboan.

El porcentaje de personas en condiciones vulnerables que se han sentido decaídas, deprimidas o sin esperanza durante la pandemia, casi duplica al de aquellas que no presentan esta condición (32,7% frente a 17,1%). Destaca igualmente la prescripción de consumo de psicofármacos, de un 9,8% frente a un 3,6%.

Gazteak izan dira osasun mentaleko zerbitzuetara gehien jo dutenak; haiek izan dute antsietate-krisi gehien, tristura-sintoma gehien, eta haiek aldatu dute gehien beren ohiko bizimodua, egoera honen ondorioz.

Ilido horretan, CISEk dio, halaber, osasun mentaleko zerbitzuetara jo duten pertsonen erdiak baino gehiago emakumeak direla. Izan ere, hainbat ospitaletan egindako azterlan baten arabera, pandemiaren hilabeteetan, antsietatearen prebalentzia % 33koa izan da emakumeengan, eta depresioarena, % 28koa, eta nabarmentzekoa da antsietatea eta depresioa izateko arrisku-faktore nagusietako bat emakumea izatea dela.

Desgaitasuna duten pertsonen dagokienez, ONCE Fundazioak egindako azterlan baten arabera, desgaitasuna duten pertsonen % 50ek adierazi du alarma-egoera hasi zenetik okerrera egin duela haien gogo-aldarteak. Desgaitasuna duten pertsonen % 34k antsiolitikoak edota antidepressiboak kontsumitu ditu konfinamenduan. Desgaitasun psikosoziala duten pertsonen kasuan, zifra % 62,4ra igotzen da.

Salbuespenezko egoera batean gaude, eta premiazkoa da salbuespenezko neurriak hartzea, beste leku batzuetan egin duten bezala.

Arreta Mentaleko Programetan sartzeko Kolektibo Kalteberentzako Laguntza Plan bat sortzeak arrazoi bategatik zein besteagatik tratamendua behar duten pertsonen banakako arreta psikologikoa ematea sustatuko luke.

Gipuzkoako Psikologia Elkargoarekin eta beste zentro espezializatu batzuekin lankidetzan egin liteke hori, psikologia kliniko eta sanitarioko profesionalentzako laguntzak eskainiz.

Los jóvenes son los que han frecuentado más los servicios de salud mental, ataques de ansiedad, síntomas de tristeza... y son los que más han modificado su vida habitual debido a esta situación.

En esta línea, el C.I.S. también señala, que más del doble de las personas que han acudido a los servicios de salud mental son mujeres. De hecho, un estudio realizado en varios centros hospitalarios indica que, en los meses de la pandemia, la prevalencia de la ansiedad en las mujeres ha sido del 33% y la de la depresión, del 28%, y destaca que uno de los principales factores de riesgo de sufrir ansiedad y depresión es ser mujer.

En cuanto a las personas con discapacidad, un estudio de Fundación ONCE, reveló que un 50% de las personas con discapacidad señala que su estado de ánimo ha empeorado tras el estado de alarma. Un 34% de las personas con discapacidad recurrió a la toma de ansiolíticos y/o antidepressivos durante el confinamiento. Y en el caso de las personas con discapacidad psicosocial, la cifra se eleva al 62,4%.

Nos encontramos en una situación excepcional y urge adoptar medidas de carácter excepcional, como ya lo han hecho en otros lugares.

La creación de un Plan Especial de Ayudas a Colectivos Vulnerables para acceder a Programas de Atención Mental, fomentaría la atención psicológica individualizada a las personas que, por diferentes causas, precisen de un tratamiento.

Esto podría realizarse en colaboración con el Colegio de Psicología de Gipuzkoa y otros centros especializados, ofreciendo ayudas para acudir a profesionales de la psicología clínica y sanitaria.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por ello presentamos la siguiente:

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio Arreta Mentaleko Programetan sartzeko Kolektibo Kalteberentzako Laguntza Plan bat sortzea.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a la creación de un Plan Especial de Ayudas a Colectivos Vulnerables para acceder a Programas de Atención Mental.

2. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio beharrezkoak diren lankidetzahitzarmenak ezar ditzala Osasun Mentaleko Programetan inplikaturako erakundeekin, Plan Berezi hau antolatu ahal izateko.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a establecer los convenios de colaboración necesarios con las entidades implicadas en Programas de Salud Mental para poder organizar este Plan Especial .

Donostia, 2023ko maiatzaren 4a

Donostia, 4 de Mayo de 2023

Izpta.: Bixente Mirena Sacristan Esteban
Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzia".

Fdo.: Bixente Mirena Sacristán Esteban
Concejal del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia".

Eztabaida hasita, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Cristina Lage Manich andreak eta Olaia Duarte Lopez andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Cristina Lagé Manich y D.^a Olaia Duarte López, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 2 - (1) EH BILDU, (1)
ELKARREKIN DONOSTIA, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 2 – (1) EH BILDU, (1)
ELKARREKIN DONOSTIA, POR HABERSE
AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2.3. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Ekialdeko Barrutiak behar dituen aldaketei buruzkoa.

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre los cambios que necesita el Distrito Este.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk mozio hau aurkezten du Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, Udalbatzan azter dadin. Mozioaren oinarria 2023ko martxoaren 24an Zerbitzu Orokorren Batzordean aztertutako interpelazioan dago.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción se basa en la interpelación tratada en la Comisión de Servicios Generales, el 24 de marzo de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

Amaitzeaz den agintaldi honen hasieran, 2019ko urrian, Politika Orokorrari buruzko Ohiz kanpoko Udalbatzarrean, EH Bilduk proposatutako ebazpenak eskatu zion Udal Gobernuari Ekialdeko Barrutiaren jardura nabarmen indartzeko, parte hartze eta ekitate irizpideak oinarri hartuta, egitura horren garapen eta eraginkortasun osoa lortzeko, lehenbailehen; ebazpena aurrera atera zen EH BILDU, PSE-EE eta ELKARREKIN DONOSTIA taldeen aldekotasunarekin.

Ekialdeko Barrutia eratzeak esperantza berri bat piztu zuen bertako bizilagunengan, argi baitugu egokiago gobernatuko dugula geure burua geure beharrei eta arazoei irtenbideak bertatik bertara emanda. Baina ez da lortu Barrutiak garapen azkar eta eraginkor bat izaterik gabezia nabarmenak baititu: egungo funtzionamendua ez da operatiboa izaten ari, batetik, alkateak uko egin diolako eskuduntzak delegatzeari (erabakiak hartzeko ahalmena), horretarako aukera duen arren, Udaleko Idazkari Nagusiak 2022ko urtarrilaren 17ko txostenean adierazi bezala; bestetik, Udaleko organo zentralek urruntasun handia erakutsi dutelako Barrutiarekiko, hainbat arduradunek, baita alkateak ere, aitortu bezala; eta ezin duelako bere jardura zuzenean kudeatu, ez baitauka langilerik, administrazio unitatea duen arren. Horien guztien ondorioz, abiatu zenetik ez da osorik exekutatu Barrutiaren aurrekontu bat bera ere.

JUSTIFICACIÓN

En la resolución propuesta por EH Bildu en el Pleno Extraordinario de Política General, en octubre de 2019, al inicio de este mandato que ahora está a punto de finalizar, se solicitaba al Gobierno Municipal que reforzara de forma significativa la actividad del Distrito Este, en base a criterios de participación y equidad, con el fin de lograr, lo antes posible, el pleno desarrollo y eficacia de esta estructura. La resolución fue aprobada con los votos a favor de los grupos EH BILDU, PSE-EE y ELKARREKIN DONOSTIA.

La creación del Distrito Este hizo nacer una nueva esperanza en sus habitantes, puesto que nos parece evidente que vamos a gobernarlos más adecuadamente si las soluciones a nuestras necesidades y problemas se plantean desde la proximidad, desde nuestro mismo entorno. Pero no se ha logrado un desarrollo rápido y eficaz del Distrito, debido a sus evidentes carencias: el funcionamiento actual no está siendo operativo, por un lado, porque el alcalde se ha negado a delegar competencias (capacidad de adoptar decisiones), aunque está en su mano hacerlo, tal y como señaló el secretario general del Ayuntamiento en su informe de 17 de enero de 2022; por otro, porque los órganos centrales del Ayuntamiento han mostrado un gran distanciamiento con respecto al Distrito, tal y como han reconocido varios responsables, entre ellos, el propio alcalde; y, en tercer lugar, porque no puede gestionar directamente su actividad, ya que carece de personal, pese a contar con una unidad

Batzarreko elkarteek ezinegona adierazi izan dute aipatu horiengatik, eta kezka horrekin bat eginik, EH Bilduk hainbat ekimen bideratu ditu Barrutiak garapen eta eraginkortasun osoa lortzeko, lehenbailehen; hala nola: Organo Araudia aldatzea, Udaleko ordezkaritza orekatuagoa izan zedin (onartua); Ekialdeko Barrutiaren mugakide diren udalerriekiko gaietarako batzorde ez iraunkorra sortzea; Ekialdeko Barrutiaren 2021eko eta ondorengo urteetako aurrekontuak modu eraginkorragoan kudeatzea (onartua); eskuduntzen inguruko lege txostena eskatzea Idazkariari (onartua); Kultura, euskara, osasuna eta gizarte gaien lantaldea antolatzea (onartua).

Lau urte horien buruan, ordea, adierazi behar dugu Ekialdeko Barrutiaren jarduerako lau urteok nahi eta ezin baten kronika izan direla, besteren artean funtzionamendua ez delako operatiboa izan, Udaleko organo zentralek ez dutelako aintzat hartu, eta ez duelako izan esleitu zaion aurrekontua zuzenean kudeatzeko ahalmenik. Horregatik, udal batzordean, EH Bilduk honako galdera hauek egin zizkion alkateari: zergatik ez duen delegatu eskumenik Ekialdeko Barrutiaren gain, zer dela-eta ez dion lan talde teknikorik esleitu eta zergatik ez dion arreta handiagoa eskaini Barrutiari, dituen funtzionamendu arazoan eta gabezia estrukturalen aurrean, irtenbideak bilatzeko eta jarduera eraginkorragoa lortzeko. Gobernuaren izenean hitza hartu zuen zinegotziak ez zion lehen galderari erantzun. Bigarrenari erantzun zion Parte hartzeko Saileko bi langilez gain, Udaleko langile guztiak daudela Barrutiaren zerbitzura. Azkenari dagokionez, hasieran ukatu

administrativa. Como consecuencia de todo ello, en todo este tiempo, desde su inicio, no se ha ejecutado en su totalidad ninguno de los presupuestos del Distrito.

En sintonía con la inquietud manifestada por las asociaciones presentes en la Junta en relación a las cuestiones arriba expuestas, EH Bildu ha propuesto diversas iniciativas para lograr, cuanto antes, el pleno desarrollo y eficacia del Distrito. Presentamos aquí algunas de ellas: Modificación del Reglamento Orgánico, para lograr una representación más equilibrada del Ayuntamiento (aprobada); creación de una comisión no permanente para tratar los asuntos que afectan conjuntamente al Distrito y a sus municipios limítrofes; gestión más eficaz de los presupuestos de 2021 y siguientes del Distrito Este (aprobada); solicitud al secretario de un informe legal sobre las competencias (aprobada); organización del grupo de trabajo de Cultura, Euskera, Salud y Asuntos Sociales (aprobada).

Sin embargo, hemos de señalar que estos cuatro años de actividad del Distrito Este han sido una crónica de un quiero y no puedo, ya que, entre otros motivos, su funcionamiento no ha sido operativo, al no haber sido tenido en cuenta por los órganos centrales del Ayuntamiento. Además, no ha tenido capacidad de gestión directa del presupuesto que se le asignó. Por ello, en la Comisión Municipal, EH Bildu planteó al alcalde las siguientes preguntas: por qué no ha delegado ninguna competencia en el Distrito Este, por qué no le ha adjudicado un equipo técnico de trabajo y por qué no ha prestado más atención al Distrito, teniendo en cuenta sus problemas de funcionamiento y sus carencias estructurales, para promover soluciones y conseguir que la actividad sea más eficaz. La persona que ocupa la Concejalía que tomó la palabra en nombre del Gobierno no contestó a la primera pregunta. A la segunda respondió que además de dos trabajadores del Departamento de Participación,

egin bazuen ere esanaz sail askotan geratzen direla egin gabe proiektu ugari, onartu zuen Ekialdeko Barrutiak egiturazko arazoak dituela.

EH Bilduko kideok uste osoa dugu Barrutia tresna egokia izan daitekeela bertako bizilagunontzat, baldin eta aldaketa esanguratsuak egiten bazaizkio, hala nola erabakitzeak ahalmena ematea, langile taldea esleitzea, baliabide ekonomikoak handitzea eta komunikazio lan egokia egitea.

Horiek horrela, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau egiten du:

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egin dezala txosten bat (memoria) Ekialdeko Barrutiak sorreratik agintaldi honen amaierara arte izan duen jarduera bilduko duena, eta zerrenda ditzala txostenean aurrekontu bakoitzean jasotako ekintzak, horien exekuzio egoerak eta likidazioak, baita Barrutiarekin harremana izan duten udal sailetakako teknikarien ikuspegiak ere.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio alkateari azal diezaiola Ekialdeko Barrutiko Batzarrari, idatzi baten bidez, zergatik ez duen delegatu nahi izan eskumenik Ekialdeko Barrutiaren gain.

Donostian, 2023ko apirilaren 28an.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

todo el personal del Ayuntamiento está al servicio del Distrito. En cuanto a la última, aunque en un principio la negó, aduciendo que en muchos departamentos quedan muchos proyectos sin ejecutar, reconoció que el Distrito Este tiene problemas estructurales.

Las personas que formamos el grupo de EH Bildu estamos convencidos de que el Distrito puede ser un buen instrumento para sus habitantes, siempre que se introduzcan cambios significativos, como, por ejemplo, que se le otorgue capacidad de decisión, que se le asigne personal, que aumenten sus recursos económicos y que se lleve a cabo un trabajo de comunicación adecuado.

En su virtud, el Concejal abajo firmante formula la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a elaborar un informe (memoria) que refleje la actividad desarrollada por el Distrito Este desde su creación hasta el final de este mandato, y a que haga un listado, en ese informe, de las acciones contempladas en cada presupuesto, su estado de ejecución y las liquidaciones correspondientes; finalmente, le insta también a que recoja los puntos de vista del personal técnico de los departamentos municipales que han tenido relación con el Distrito.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al alcalde a que explique, por escrito, a la Junta del Distrito Este los motivos por los que no ha querido delegar ninguna competencia en dicho distrito.

San Sebastián, 28 de abril de 2023.

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.ª Marta Huarte Paño y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

3. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.

3. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

4. eta 7. kontrol mozioak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente las mociones de control nº 4 y nº 7.

II.2.4. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Donostiako suhiltzaileen hurrengo LEPei buruzkoa.

“Reyes Carrere Zabalak , EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko apirilaren 24an Zerbitzu Orokorren Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako suhiltzaileen zerbitzuko langileen ordezkaririk ez dituzten langileek kezka eta haserrea adierazi digute; izan ere, diotenez, urrian Arkatek eta Eusko Jaurlaritzak kudeatu zuten Araba eta Gipuzkoako suhiltzaileen hautaketa-prozesuan irregularitasun ugari izan ziren azterketetan, eta, horrez gain, erabilitako hautaketa-irizpideak ez zetozen bat eskaintako plaza behar duten trebetasun praktikoekin. Eta suhiltzaileen kolektiboaren irizpidearen arabera, horrek eragina zuzena izan dezake zerbitzuaren beraren kalitatean.

Langileen Batzordetik jakinarazi digutenez, sindikatuei ez zitzaizkien aukerarik eman negoziazio-esparru ofizial batean ekarpenak egiteko, eta azpimarratu dute azken emaitzan gehiegizko garrantzia eman zaiela proba psikoteknikoei, lana eraginkortasunez egiteko behar diren ezagutza praktikoa eta espezifikoak ahalik eta gehien murriztuz.

Diotenez, irregularitasunak hainbestekoak izan ziren, non segurtasun juridikorik eza eragin zuten hautagai askorengan: diskriminazio-egoerak, azterketa geografikoko bi eredu egin baitziren; zuzentzeko irizpideetan azken momentuan egindako aldaketak, legez

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU sobre las próximas OPEs de bomberos de Donostia.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. Esta moción es consecuencia de la interpelación presentada el 24 de abril de 2023 en la Comisión de Servicios Generales.

JUSTIFICACIÓN

La representación sindical del personal del Servicio de Bomberos de San Sebastián nos traslada su preocupación y malestar por las numerosas irregularidades de los exámenes realizados el pasado mes de octubre dentro del proceso de selección de bomberos de Araba y Gipuzkoa –dichos procesos están gestionados por Arkate y el Gobierno Vasco–, así como por la falta de adecuación de los criterios de selección utilizados a las destrezas prácticas que requieren las plazas ofertadas. Y según el criterio del colectivo de bomberos, esto puede afectar directamente a la calidad del propio servicio.

Desde la Junta de Personal nos informan de que no se dio la oportunidad a los sindicatos de realizar aportaciones en un marco oficial de negociación, e insisten en que en el resultado final se ha dado un peso excesivo a las pruebas psicotécnicas, reduciendo al máximo los conocimientos prácticos y específicos necesarios para un desempeño eficaz del trabajo.

Según afirman, las irregularidades fueron tales que provocaron inseguridad jurídica en muchas personas candidatas: se produjeron situaciones de discriminación, en las que se elaboraron dos modelos de examen geográfico; hubo también cambios de último momento en los criterios de

ezarritako prozedura bete gabe; azterketari buruzko galderei erreklamazioak aurkezteko epe nahikorik ez edota oinarrietan aurreikusi gabeko birbaremazioa. Gainera, ariketa osoa euskaraz egiteko eskubidea ukatu zitzairen hautagaien.

Hitz gutxitan, Gipuzkoako eta Arabako suhiltzaileen LEParen kudeaketa erabateko desastre bat izan da. Eta Langileen Batzordearen arabera, akats eta irregulartasun horiek eragin negatiboa izan lezakete hiriko suhiltzaileen parkean, baldin eta Udal Gobernuak erabakitzen badu horrelako kudeaketa egitea Donostiako Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Zerbitzuaren hurrengo lan-eskaintza publikoetan.

Eta hori gerta ez dadin, funtsezkoa da Udal Gobernuak prebentzio neurriak hartzea eta Arkautek kudeatutako LEParen akats berak ez egitea. Horretarako, Udal Gobernuak ordezkari sindikalekin negoziazio markoa aktibatu behar du, non adostuko diren, batetik, hautagaien ezagutza teoriko eta praktikoen ebaluazioari buruzko irizpideak, eta, bestetik, legezko prozesuak eta hautagaien eskubideak bermatzeko kontrol-mekanismoak. Horrela bakarrik ziurtatu ahal izango du Udal Gobernuak prozesu zuzen eta gardena egingo duela Donostiako suhiltzaileen parkerako lan-eskaintza publikoaren hurrengo deialdietan; hautagaien eskubideak errespetatzeko, donostiar komunitatearen mesederako eta suhiltzaileen zerbitzua hobetzeko.

Gaiaz interpelatuta, Udal Gobernuak ez du konpromiso argirik agertu.

Hortaz, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

corrección, sin seguir el procedimiento legalmente establecido; asimismo los plazos resultaron insuficientes para presentar reclamaciones relativas al examen o la rebaremación no prevista en las bases. Además, se denegó a las personas aspirantes el derecho a realizar la totalidad del ejercicio en euskera.

En definitiva, la gestión de la OPE de Bomberos de Gipuzkoa y Araba ha sido un desastre total. Y a juicio de la Junta de Personal, si el Gobierno Municipal decida optar por este modelo de gestión en las próximas ofertas públicas de empleo del Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento de San Sebastián, estos defectos e irregularidades podrían afectar negativamente al parque de bomberos de la ciudad.

Y para evitar esto es fundamental que el Gobierno Municipal tome medidas preventivas y no cometa los mismos errores que la OPE gestionada por Arkaute. Para ello, el Gobierno municipal debe activar un marco de negociación con los representantes sindicales en el que se acuerden, por un lado, los criterios sobre la evaluación de los conocimientos teóricos y prácticos de las personas candidatas y, por otro, los procesos legales y los mecanismos de control para garantizar los derechos de las personas candidatas. Sólo así podrá asegurar que el Gobierno Municipal lleve a cabo un proceso justo y transparente en las próximas convocatorias de OPE para el Parque de Bomberos de San Sebastián, con el fin de respetar los derechos de las personas candidatas, en beneficio de la comunidad donostiarra y con el objetivo de mejorar el servicio de bomberos.

Interpelado sobre el tema, el Gobierno Municipal no ha mostrado un compromiso claro.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente:

KONTROL MOZIOA

1.- Udaltzakeriak hertsatuki eskatzen dio Udaltzakeriari negoziazio-mahaia aktiba dezala eta Udaltzakeriaren Langilearen Batzordearekin batzartu dadila, marko ofizial horretan negoziatzeko Donostiako suhiltzaileen parkerako eskaintza publikoko hurrengo deialdietan eskainiko diren lanpostuei buruzko beharrezko ezagutza eta trebetasunen balorazioa.

2.- Udaltzakeriak hertsatuki eskatzen dio Udaltzakeriari konpromisoa har dezala Donostiako Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendu Zerbitzuko langilearen hurrengo hautaketa prozesuak zuzenean kudeatzeko.

3.- Udaltzakeriak hertsatuki eskatzen dio Udaltzakeriari ez dezala inolako kudeaketa-mandaturik egin, baldin eta ordezkaritza sindikalak eta inplikaturako kolektiboak, zalantzarik gabe eta gehiengoz, akordioaren bat dagoela adierazten ez badu, alde aurretik esparru ofizial batean negoziatuta, eta gehiengo hori hautaketa – prozesu orokor bat egiteko ados ez badago.

Donostian, 2023ko apirilaren 28an

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

II.2.7. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, suhiltzaileen LEPak egiteari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Marta Huarte Pañok, Udaltzakeriaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a activar la Mesa de Negociación y a reunirse con la Junta de Personal del Ayuntamiento para negociar en dicho marco oficial la valoración de los conocimientos y destrezas necesarios en relación con los puestos de trabajo que se ofertarán en las próximas convocatorias de oferta pública para el Parque de Bomberos de San Sebastián.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a comprometerse a gestionar de forma directa los próximos procesos de selección del personal del Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamento de San Sebastián.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a no realizar encomienda de gestión alguna, salvo que la representación sindical y el colectivo implicado, de forma indubitada y por mayoría, manifiesten la existencia de un acuerdo, previa negociación en un ámbito oficial, y dicha mayoría no esté de acuerdo en realizar un proceso selectivo de carácter general.

San Sebastián, 28 de abril de 2023

Reyes Carrere Zabala
concejala del grupo municipal EH Bildu”.

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la realización de OPEs de bomberos.

“Marta Huarte Paño, Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL

aurkeztu behar du, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean suhiltzaileen lan eskaintza publikoetz egindako interpelazioaren ondorioz.

consecuencia de la Interpelación en la Comisión de Servicios Generales del presente mes, relativa a las OPES de Bomberos.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Ordezkeri sindikalek jakinarazi digutenez, irregulartasun batzuk izan dira Arabako eta Gipuzkoako aldundietarako suhiltzaileak hartzeko lan eskaintza publikoaren (LEP) prozesuan, urriaren 26an egindakoan. Eusko Jaurlaritzak Arkauteko Akademiaren bidez kudeatutako aurreneko deialdia da.

Según nos han trasladado los representantes sindicales se han producido una serie de irregularidades en la gestión durante el proceso de Oferta Pública de Empleo (OPE) de bomberos y bomberas para las Diputaciones de Araba y Gipuzkoa que se celebró el pasado 26 de octubre. Se trata de la primera convocatoria gestionada por el Gobierno Vasco y desde la Academia de Arkaute.

Funtsezko gaiak, hala nola oposizogileen historia pertsonalera sartzeko baimena emateko eskakizuna eta LEPeko proben diseinua –batez ere proba psikoteknikoena–, garrantzia handikoak izan dira prozesu horretan, lanpostua betetzeko izan behar diren ezagutzen aldean.

Cuestiones centrales como la exigencia de dar permiso para acceder al historial personal de las personas opositoras, o como el diseño de las pruebas de la OPE y fundamentalmente en lo que se refiere a las pruebas psicotécnicas, a las que se les ha dado un gran peso, en contraposición con los conocimientos que son necesarios para desempeñar el puesto.

Era berean, zuzenketa irizpide batzuk aldatu ere egin dituzte, legeak hartarako jarrita duen prozedurari segitu gabe. Alegazioak egiteko epeak ez dituzte behar bezala errespetatu, eta izangaiek ariketa guztia euskaraz egiteko eskubiderik ere ez dute errespetatu.

Además se han hecho cambios en los criterios de corrección que no han seguido el procedimiento legal establecido. No se han respetado adecuadamente los plazos para realizar alegaciones. Y, en lo que respecta al derecho de las personas aspirantes a realizar todo el ejercicio en euskera, este no ha sido respetado.

Suhiltzaileek tinko hitz egin dute sare sozialetan, eta adierazi dute Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuek berek diseinatu behar dituztela hauta-probak, zerbitzuaren profesionaltasuna nabarmentzeko modua izateko.

El colectivo de bomberos y bomberas se ha pronunciado en redes sociales de una manera contundente manifestando que el diseño de las pruebas de selección deben ser realizadas por los propios Servicios de Extinción de Incendios y Salvamento, de forma que se ponga en valor la profesionalidad del servicio.

Arkauten den Polizia eta Larrialdietako Euskal Akademiak egindako hauta-probetan ez dira

La Academia Vasca de Policía y Emergencias de Arkaute ha realizado unas pruebas de selección

behar adina kontuan hartu lanpostua betetzeko izan behar diren ezagutzak eta prestakuntza. Proba horien ondorioz, aldi baterako suhiltzaile askok galdu egin dezake lehen zuen plaza. Horrek eragin egingo dio herritarrei ematen zaien zerbitzuaren kalitateari.

Donostiako Udalean ere izango dira suhiltzaileak hartzeko lan eskaintza publiko batzuk. Hala, hautaketa-prozesu horiek kudeatzeko enkargua besteri emanaz gero, Donostiako Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuarentzat (PSISZ) kalte izan daiteke. Zerbitzu publiko hori funtsezkoa da herritarren segurtasuna babesteko, eta horrek esan nahi du arintasun handiagoa lortu behar dela larrialdiei ondo koordinatuta eta profesionaltasunez erantzuteko.

Bestalde, Donostiako ezaugarri espezifikoak ere kontuan hartu behar dira. Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuaren barruan den Salbamendu Zerbitzuari dagokionez, berriz, esan dezagun Udalaren suhiltzaileak direla itsas salbamenduaren arduradunak erreskateak arroketatik gertu egin behar direnean. Horrenbestez, itsas salbamenduaren arloko prestakuntza espezifikoak ere behar izango da gurean, eta kontuan hartu behar da Donostiako Zerbitzua osatzen duten suhiltzaileen prestakuntzarako irizpideetan, herritarrei behar bezala kasu egin eta kalitatezko zerbitzua emango bada.

Zinegotzi eskuordeak batzordean gure galderei erantzun zienean, nabarmendu zuen ez dutela ezeren konpromisorik hartu, ez alde batera ez bestera, Donostiako Udaleko Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuko langileen hautaketa-prozesuak kudeaketa enkargurik gabe egiteaz. Hori, maiatzaren 29tik aurrera,

en las que no se han tenido suficientemente en consideración los conocimientos y la preparación que son necesarios para el puesto. Como consecuencia de estas pruebas, un gran número de bomberos y bomberas eventuales podrían perder su plaza. Esto afectará a la calidad del servicio que se presta a la ciudadanía.

Están previstos procesos de oferta pública de empleo para bomberos en lo que se refiere al Ayuntamiento de Donostia. El servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos de Donostia (SPEIS), en el caso en que se diese una encomienda de la gestión de los procesos de selección, podría verse afectado de forma negativa. Este servicio público es vital para proteger la seguridad de la ciudadanía, y esto se traduce en alcanzar una mayor agilidad en la atención a las emergencias de manera coordinada y profesional.

Por otro lado, es preciso que se tengan en cuenta las características específicas de Donostia. En lo que respecta al Servicio Municipal de Salvamento integrado en el SPEIS, los bomberos son los responsables de las actuaciones de Salvamento Marítimo cuando se producen rescates cercanos a las rocas. Por tanto, una formación específica en materia de Salvamento Marítimo será necesaria y deberá estar contemplada en los criterios a tener en cuenta en la formación de bomberos y bomberas que conformen el Servicio de Donostia, con el objetivo de atender debidamente y dar un servicio de calidad a la ciudadanía.

En Comisión, el concejal delegado respondió a nuestras preguntas remarcando que no han adquirido ningún compromiso, ni en un sentido ni en otro, respecto a realizar procesos selectivos propios de personal del SPEIS, en lo que al Ayuntamiento de Donostia se refiere, sin encomienda de gestión. Insistió en que le

udal-hauteskundeak egin ondoren, izendatzen den Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuko eskuordeari egokituko zaiola azpimarratu zuen. Era berean, esan zigun ez zutela sindikatuen ordezkariekin bilerarik izan gai horrekin zerikusirik duen ezertarako ere, ikusiko dutela etorkizunean zer baldintza diren eta aztertuko dutela Donostiako suhiltzaileentzat interesgarriena zer den. Inkognita erabatekoa.

Ezinbestekoa da hautaketa-prozesuak bidezkoak izatea, gardentasuna nagusi dela. Funtsezkoa da, orobat, hautaketa-prozesuak diseinatzekoan ordezkari sindikalekin benetako negoziazioa egitea, irizpideak adostu eta, hartara, Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuak ematen duen zerbitzua denik eta zerbitzurik eraginkorra izateko.

Horiek horrela direla, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1.- Donostiako Udaltzako Udal Gobernuari eskatzen dio konpromisoa hartzeko zerbitzuak berak egiteko, besteri eman gabe horren kudeaketa enkargurik, aldi-aldi Prebentzio, Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuan izaten diren langile beharrak betetzeko egin behar diren hautaketa-prozesuak.

2.- Donostiako Udaltzako Udal Gobernuari eskatzen dio bilera egiteko dei egiteko ordezkari sindikalei, suhiltzaileek izan behar dituzten ezagupenak eta trebetasunak sustatu eta balioesteko irizpide batzuk adosteko haiekin, irizpide horiek prebentzio, su itzaltze eta salbamendu zerbitzuetako langileak hautatzeko prozesuen oinarrietan aplikatu eta langile horien funtzioak behar bezala betetzen direla bermatzeko.

corresponderá al delegado del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamento que resulte designado tras las elecciones municipales, a partir del 29 de mayo. También nos dijo que no se habían reunido con los representantes sindicales para nada que tuviera relación con esta cuestión y que ya verán qué condiciones se dan en el futuro y que se analizará lo más interesante para los bomberos de Donostia. Toda una incógnita.

Es imprescindible llevar a cabo procesos de selección en condiciones justas, caracterizados por la transparencia. Es fundamental que, a la hora de diseñar los procesos selectivos se realice una verdadera negociación con los representantes sindicales para acordar criterios y así alcanzar el objetivo de lograr la máxima eficacia del servicio que presta el SPEIS.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que adquiera el compromiso de llevar a cabo procesos selectivos propios de personal del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamento en lo que respecta al Ayuntamiento de Donostia, sin realizar encomienda de gestión, de forma regular para cubrir las necesidades que surjan en dicho Servicio.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que convoque una reunión con los representantes sindicales para poner en común unos criterios que potencien y pongan en valor los conocimientos y destrezas, y que estos se apliquen a las bases de los procesos de selección propios del personal del SPEIS para garantizar el adecuado desempeño de las funciones de los trabajadores.

3.- Donostiako Udaltzarak Udal Gobernuari eskatzen dio bermatzeko hemendik aurrera ere urteetan egin diren LEPetako proben parametroak izango direla Donostian egingo diren Prebentzio Su Itzaltze eta Salbamendu Zerbitzuko langileen hautaketa-prozesuetan, eta, hala, prozesuaren pisurik handiena suhiltzailearen lanbideari dagokion zati espezifikoa izatea.

Donostia, 2023ko apirilaren 28a

Izpta.: Marta Huarte Paño,
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia.”.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a garantizar el mantenimiento de los parámetros de las pruebas OPES que hasta ahora se han venido realizando durante años, donde el peso principal del proceso lo tenga la parte específica que se refiera al oficio de bombero, en los procesos selectivos propios de personal del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamento que se lleven a cabo en Donostia.

Donostia, 28 de abril del 2023

Fdo.: Marta Huarte Paño
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Marta Huarte Paño andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos los/las señores/as D.^a Reyes Carrere Zabala, D.^a Marta Huarte Paño, D. Borja Corominas Fisas y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

4. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.5. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, hiriaren mantentze orokor okerrari buruzkoa.

“Talde Popularreko zinegotzi Jorge Mota Iglesiasek, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) hiriko mantentze orokor okerrari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Aurreko Gune Publiko, Obra eta Hiri Zerbitzuen Batzordean, gure udal taldeak interpelazio ugari egin zituen hiri-mantentzearekin lotuta: pintadak Bakearen Usoan, Santa Teresa komentuan, argiztapena Bilorean, estolda soltea Marbil pasealekuan, iragarki-taula solteak Oteizaren eskulturako plataforman, Musika eta Dantza Eskolaren fatxada, Arrandegiaren eraikineko pintadak eta kartelak, Mandasko Dukearen pasealekuko bidegorriaren bikoiztasuna, etab.

Baina ez da puntuala den zerbait. Agintaldi osoan zehar, gure hiria behar bezala mantentzea izan da gure borroketako bat, eta

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre el incorrecto mantenimiento general de la ciudad.

“Jorge Mota Iglesias, Concejale del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre el incorrecto mantenimiento general de la ciudad.

JUSTIFICACIÓN

En la pasada Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, nuestro grupo municipal llevo un número considerable de interpelaciones relacionadas con el mantenimiento urbano: pintadas en la Paloma de la Paz, en el Convento de Santa Teresa, iluminación en Bilorea, alcantarilla suelta en el paseo de Marbil, tabloncillos sueltos en la plataforma de la escultura de Oteiza, fachada de la Escuela de Música y Danza, las pintadas y carteles del edificio Pescadería, la duplicidad del bidegorri del paseo de Duque de Mandas, etc..

Pero no es algo puntual. Uno de nuestros caballos de batalla a lo largo de todo el mandato ha sido, y lo seguirá siendo el mandato siguiente, un

hala izaten jarraituko du ere hurrengo agintaldian. Izan ere, badira bankuak egoera txarrean, espaloietako baldosak altxatuta, espaloi irristakorrak, argiztapen gutxiko edo batere argirik gabeko eremuak, euria egiten duenean erabat lokazten diren lorategiak eta sastrakaz beteriko beste batzuk. Auzo horietako garbitasuna ere ez da behar bezalakoa, pintadak daude edonon, bidegorriak zuloz beteta daude eta, besteak beste, edozein donostiarrek edo bisitarik ikus ditzakeen gabeziak daude, hiri osoan zehar baitaude.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzako Gobernu Taldeari eskatzen dio hiria behar bezala mantentzeko konpromisoa har dezala.
2. Donostiako Udaltzako Gobernu Taldeari eskatzen dio kronograma lotesle bat egiteko, datozen lau urteetan egin beharreko mantentze-jarduera guztiak islatuko dituen.
3. Donostiako Udaltzako Gobernu Taldeari eskatzen dio beharrezkoak diren mekanismoak abian jartzeko, pintadak eta kartelak desagertu egingo direla bermatzeko halakorik egon beharko ez lukeen lekuetatik.
4. Donostiako Udaltzako Gobernu Taldeari eskatzen dio mantentze-arazoak atzeman eta hilabete baino gutxiagoko epean konpontzeko konpromisoa har dezala.

Donostian, 2023ko apirilaren 28an.

Jorge Mota Iglesias,
Udal Talde Popularreko zinegotzia”.

correcto mantenimiento de nuestra ciudad. Porque hay bancos en mal estado, baldosas de aceras levantadas, aceras que resbalan, zonas con poca o nula iluminación, jardines que son barrizales y otros llenos de yerbajos, barrios cuya limpieza deja bastante que desear, pintadas por doquier, bidegorris llenos de baches y un largo etc de deficiencias que son visibles para cualquier donostiarra o visitante, porque se reparten a lo largo y ancho de nuestra ciudad.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a adquirir el compromiso de realizar un mantenimiento adecuado de la ciudad.
2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a realizar un cronograma vinculante en el que queden reflejadas todas las actuaciones de mantenimiento a realizar durante los próximos cuatro años.
3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta el Equipo de Gobierno a poner en marcha los mecanismos necesarios para garantizar la desaparición de pintadas y carteles de los lugares en los que no debería haberlos.
4. El Pleno del Ayuntamiento insta al Equipo de Gobierno a adquirir el compromiso de dar solución a los problemas de mantenimiento en un plazo inferior a un mes desde que son detectados.

En San Sebastián, a 28 de abril de 2023

Jorge Mota Iglesias
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Jorge Mota Iglesias jaunak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak eta Reyes Carrere Zabala andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jorge Mota Iglesias, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte y D.^a Reyes Carrere Zabala, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

5. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 6 – (4) EH BILDU; (2)

PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK: (1) EAJ/PNV, (1) EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 19 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 6 – (4) EH BILDU; (2) POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA: (1) EAJ/PNV, (1) EH BILDU.

5. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 9 - (4) EH BILDU; (3)

ELKARREKIN DONOSTIA; (2) PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK: (1) EAJ/PNV, (1) EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 9 - (4) EH BILDU; (3)

ELKARREKIN DONOSTIA; (2) POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA: (1) EAJ/PNV, (1) EH BILDU.

5. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 9 - (4) EH BILDU; (3)

ELKARREKIN DONOSTIA; (2) PLENO

ARETOAN EZ EGOTEAGATIK: (1) EAJ/PNV,

(1) EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 9 - (4) EH BILDU; (3)

ELKARREKIN DONOSTIA; (2) POR

HABERSE AUSENTADO DE LA SALA: (1)

EAJ/PNV, (1) EH BILDU.

5. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 2 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 9 – (4) EH BILDU; (3)

ELKARREKIN DONOSTIA; (2) PLENO

ARETOAN EZ EGOTEAGATIK: (1) EAJ/PNV,

(1) EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 2 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 9 – (4) EH BILDU; (3)

ELKARREKIN DONOSTIA; (2) POR

HABERSE AUSENTADO DE LA SALA: (1)

EAJ/PNV, (1) EH BILDU.

II.2.6. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, hiriko mugikortasun-arazoei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) hiriko mugikortasun-arazoei buruz

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre los problemas de movilidad en la ciudad.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en

egindako interpelazioaren ondorioz.

la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre los problemas de movilidad en la ciudad.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Gobernu-taldea ez da gai izan hiriguneko trafikoa modu efizientean banatzeko. Auzo guztiek nozitzen dute zinegotzitzen arteko koordinaziorik eza eta, bereziki, mugikortasun atalarena.

El equipo de gobierno no solo se ha mostrado incapaz de distribuir el tráfico de una manera eficiente en el centro. Todos los barrios sufren la descoordinación de las concejalías y, en especial, la de movilidad.

Egia auzoan, Ametzagañatik Egia kalera igotzeko bihurgunean, kontainerrek zaildu egiten dute autobusak bertatik igarotzea eta eragotzi egiten dute ibilgailuak puntu horretatik arin pasatzea. Hiri guztian konstantea da hori.

En el barrio de Egia, en la curva de la Calle Egia para subir por Ametzagaina los containers dificultan el paso de los autobuses, impidiendo que los vehículos tengan un paso fluido por ese punto. Es una constante en toda la ciudad.

Hori dela eta, hau da gure

Por estos motivos, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari Egia eta Ametzagaña kaleetako bidegurutzearen kontainerrak lekuz aldatzeko.

1. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a que cambie de lugar los containers del cruce de las calles Egia y Ametzagaina.

2. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari Dbus-ekin lankidetzan aritzeko eta gidariek hirian zehar aurkitzen dituzten oztopo guztiak kentzeko.

2. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a colaborar con Dbus y eliminar todos los obstáculos que encuentran los conductores en sus rutas por la ciudad.

3. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari hiriko mugikortasun-eragile guztiak hitz egiteko, hiriko trafikoari eragiten dioten traba arkitektonikoak edo mugigarriak bide publikorik kentzeko.

3. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a entablar un diálogo con todos los actores de movilidad de la ciudad para eliminar obstáculos arquitectónicos o móviles en la vía pública que afecten al tráfico en la ciudad

Donostia, 2023ko apirilaren 28a

En San Sebastián, a 28 de abril de 2023

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Pilar Arana Perez andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 - PSE-EE, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (5) EH BILDU, (2) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (10) EAJ/PNV, (4) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – PSE-EE, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.8. Kontrol mozioa, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Añorga geltokiko plan bereziari buruzkoa.

“Aitzole Araneta Zinkunegik, Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileak eta Ricardo Burutaran Ferrek EH Bildu udal taldeko zinegotziak Osoko Bilkuraren Araudi Organikoaren 98. artikulua araberaren arabera, honako KONTROL-MOZIO hau aurkezten dute OSOKO BILKURAN EZTABAIDATZEKO, Añorga Geltokiko Plan Bereziari buruzkoa. Mozioaren oinarria 2023ko apirilaren 24an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioetan dago.

JUSTIFIKAZIOA

2021eko urrian Añorga-Txikin gauzatuko den

II.2.8. Moción de control, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre el Plan Especial de la estación de Añorga.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia, y Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente MOCIÓN DE CONTROL relativa al Plan Especial de “Añorgako Geltokia”, para su debate en el pleno. Esta moción es consecuencia de las interpelaciones sustanciadas el 24 de abril de 2023 en la Comisión de Desarrollo y Planificación Territorial.

JUSTIFICACIÓN

En octubre de 2021 se aprobó una moción sobre

etxebizitza berrien proiektuaren inguruko mozioa onartu zen. Bertan onartu zen bizilagunekin partaidetza prozesu bat aurrera eramatea. Partaidetza prozesu horren mugarrria bizilagunekin 2022ko uztailean egindako bilera irekia izan zen. Bertan, Udal Gobernuak hainbat ordezkari eta zuzendariren presentziarekin, Udal Gobernuak ordura arte defendatutako etxebizitza berrien proiektua azaldu zuen

Bilera hartan bizilagunek proiektuarekiko desadostasuna agertu zuten berriro ere, eta partaidetza prozesuaz galdetuta Partaidetzako zuzendariak adierazi zuen bilera hori izango zela partaidetza prozesuaren amaiera.

Hori gutxi balitz bezala, Udalak Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren berrikuspenaren aurrerapenari dagozkion informazio- eta diagnostiko-dokumentuak enkargatu ditu, baina lan horietatik bazter geratu da, besteak beste, 2010eko HAPOn "Añorga Geltokia" azpieroemurako jasotako proposamena.

Hirigintza-jarduketara horrek, gaur egun dagoen bezala gauzatzen bada, eragin handia izango du Añorga- Txiki auzoko bizimoduan. Izan ere, ez da benetako partaidetza prozesurik egin, baizik eta azaleko informazio prozesu bat, eta auzoak ez du uste proiektu hori, egungo ezaugarriekin, positiboa izango denik.

Egia da Añorga Geltokia proiektua 2010eko HAPOn datorrela gutxienez, are lehenagotik ere. Hala ere, kontuan hartuta Udalak HAPOn berrikuspenaren aurrerapenaren

el proyecto de nuevas viviendas que se van a ejecutar en Añorgatxiki. En dicha moción, se instaba a llevar a cabo un proceso participativo con las y los vecinos de la zona. El hito de este proceso participativo fue la reunión que se celebró con los vecinos y las vecinas en julio de 2022. En dicha reunión, en la que se contó con la presencia tanto de representantes del Gobierno municipal como de diversas direcciones, se expuso el proyecto de nuevas viviendas defendido hasta entonces por el Gobierno municipal.

Las vecinas y los vecinos, por su parte, volvieron a mostrar su desacuerdo con el proyecto y preguntaron a la directora de Participación por el proceso participativo. En respuesta a la pregunta formulada, la directora señaló que el proceso participativo concluía con aquella reunión, en la que se expuso el proyecto de vivienda.

Por si esto fuera poco, dentro de los trabajos encargados por el Ayuntamiento para la elaboración de los documentos de información y diagnóstico del avance de la revisión del Plan General de Ordenación Urbana de Donostia, se ha excluido, entre otros, la propuesta contenida en el PGOU de 2010 para el subámbito de Añorga Geltokia

La materialización de la citada operación urbanística, en sus términos actuales, supondría un considerable impacto sobre la vida del barrio de Añorgatxiki. En este sentido y, a pesar de no haber existido un verdadero proceso participativo, sino más bien un somero proceso informativo, lo cierto es que la percepción del barrio no concibe que la materialización del proyecto, con sus características actuales, como positivo para el barrio.

Es cierto que el proyecto de "Añorgako Geltokia" viene al menos desde el PGOU del 2010, e incluso de antes. Sin embargo, teniendo en cuenta que el Ayuntamiento ha encargado el

diagnostikoa agindu duela, komeniko litzateke azterlan horretatik kanpo ez uztea auzoak dituen arazoei buruzko diagnostiko erreala eta egungoa egiteko beharra, auzoa garatu eta, aldi berean, baldintzatuko duten plangintza-tresnak onetsi aurretik.

Auzotar elkarteek proiektua berbideratu nahi dute, denentzat onurak izan ditzakeen proiektu bat bilatuz, eta horretarako etxebizitza kopurua jaistea beharrezkoa ikusten dute. Udal Gobernuak ere onartu die Añorgako eragileei planteatzen diren arazoak benetakoak direla, baina diru gehiegi kostatuko litzatekeela proiektu egoki bat egitea, promotoreari Udalak ordaindu beharko liokeen kalteordaina ez delako jasagarria Udalarentzat eta beste irtenbiderik bilatu gabe.

Batzordeetan interpelatuta, zinegotzi ordezkariak onartu zuen HAPOn berriskupenaren aurrerapen lanetik at geratu dela aztertzea Añorga Geltokiko eremua eta 2010eko HAPOk finkatu zuela eremu horren planifikazio urbanistikoa. Hala ere, hori bera beste eremu batzuetan ere gertatzen da.

Bestaldetik, Udal Gobernuak nahastu zuen zer den informazio ematea eta zer den edo zer behar izan den benetako partaidetza prozesu bat.

Hau guztia ikusita, Udal Gobernuaren lehentasunak herritarren ongizatea izan behar du beste edozeren gainetik. Arauak betetzea beharrezkoa da, baina arauak ezin dira pertsonen gainetik egon eta arauak aldatzeko moduak daude. Gauzarik funtsezkoenetan informazioa ematea eta auzokideei zor zaien benetako partaidetza prozesua ez egitea ez da zilegia, ez eta HAPOn berrikuspenetik

diagnóstico del avance de la revisión del PGOU parecería muy aconsejable que no dejáramos fuera de dicho estudio la necesidad de realizar un diagnóstico real y actual sobre la problemática que presenta el barrio de forma previa a la aprobación de instrumentos de planeamiento que desarrollen el mismo, al tiempo que lo condicionan.

Las asociaciones vecinales quieren reconducir el proyecto y buscar un proyecto que pueda ser beneficioso para todos. Para ello, consideran necesario disminuir el número de viviendas proyectadas. El Gobierno municipal también ha reconocido a los agentes de Añorga que los problemas que se plantean son reales pero que costaría demasiado elaborar un proyecto adecuado, dado que la indemnización que el Ayuntamiento tendría que pagar al promotor no sería sostenible para el Ayuntamiento, sin que, además, se haya buscado otra solución.

Interpelada en comisiones, la concejala delegada reconoció que el ámbito de Añorga Geltokia ha quedado fuera del avance de la revisión del PGOU y que el PGOU de 2010 fijó la planificación urbanística de dicho ámbito. Sin embargo, ocurre lo mismo en otros ámbitos.

Por otro lado, el Gobierno municipal confundió lo que es informar con lo que es o debe ser un verdadero proceso participativo.

A la vista de todo ello, la prioridad del Gobierno municipal debe ser el bienestar de los ciudadanos por encima de todo. Es necesario cumplir las normas es necesario, pero las normas no pueden prevalecer sobre las personas y existen formas de modificarlas. No es lícito limitarse a informar en las cuestiones más fundamentales sin llevar a cabo un verdadero proceso de participación con los vecinos y las vecinas, ni tampoco lo es que se

proiektu hau ezabatzea ere.

elimine este proyecto de la revisión del PGOU.

Horregatik guztiagatik aurkezten dugu hurrengo:

Por todo ello, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari benetako parte-hartze prozesua aurrera eraman dezala, bizilagun elkarteek ekarpen guztiak aintzat hartuz eta horiek proiektura sartzeko modua haiekin negoziatuz, eta aldi berean, bizilagunen arazoei nola aurre egin bilatuz.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a llevar a cabo un verdadero proceso de participación, a tener en cuenta todas las aportaciones de las asociaciones vecinales y a negociar con ellas la forma de incluirlas al proyecto, al tiempo que se busca la forma de afrontar los problemas vecinales.

2. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Añorga Geltokiko proiektuan egin nahi duen etxebizitza-eraikuntza kopurua berrikustea eta aztertzea bidegarria ote den haietako zenbait beste esparru batera eramatea.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a revisar el número de viviendas-edificaciones que se prevé construir en el proyecto de "Añorgako Geltokia" y a analizar la viabilidad de trasladar algunas de ellas a otro ámbito.

Sin.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostiako bozeramailea

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz de Elkarrekin Donostia

Sin.: Ricardo Burutaran
EH Bilduko zinegotzia".

Fdo.: Ricardo Burutaran
Concejal de EH Bildu".

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Ricardo Burutaran Ferré, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.9. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Hotel berriak irekitzeko baimenak bertan behera utzi eta ostatu erabilerak mugatzeko Donostiako Udal gobernua hartu duen erabakiari buruzkoa.

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la decisión del Gobierno Municipal de San Sebastián de suspender las autorizaciones de apertura de nuevos Hoteles y limitar los usos de alojamiento.

“Reyes Carrere Zabalak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2023ko apirilko Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Reyes Carrere Zabala, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. Esta moción es consecuencia de la interpelación tratada en la Comisión de Servicios a las Personas de abril de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

2019-2023 agintaldia amaitzean da eta lau urteotako balantzea egin beharko bagenu, zalantzarik gabe turismoari buruz hitz egingo genuke. Izan ere, agintaldian zehar, eta batez ere azken sei hilabeteotan, donostiarren artean gairen bat egon bada eztabaidagai, hori turismoa da. Horren adibide da, besteak beste, Donostiako Udal Gobernuak 2023ko martxoan hartutako erabakia; hots, oro har, hotel berriak irekitzeko baimenak nahiz hiriko hainbat eremutan beste ostatu erabilerak jartzeko baimenak bertan behera uztekoa. Neurria tramitatzen ari den Plan Orokorren aldaketa onartu arte hartu da.

El mandato 2019-2023 está a punto de terminar y si tuviéramos que hacer balance de estos cuatro años, sin duda hablaríamos del turismo. De hecho, si durante el mandato, y sobre todo en los últimos seis meses, ha habido algún debate entre las y los donostiarres, ha sido sobre el turismo. Ejemplo de ello es la moratoria adoptada por el Gobierno Municipal de San Sebastián en marzo de 2023, por la que, con carácter general, se suspenden las autorizaciones de apertura de nuevos hoteles y de otros usos de alojamiento en diferentes zonas de la ciudad. La medida se adopta hasta la aprobación de la modificación del Plan General que se encuentra en tramitación.

Donostiako alkate Eneko Goiak eta Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi Nekane Arzallusek eman zuten neurriaren berri, eta alkateak azpimarratu zuenez, baimen berriak ez emateko

El alcalde San Sebastián, Eneko Goia, y la concejala de Urbanismo Sostenible, Nekane Arzallus, dieron cuenta de la medida y el alcalde subrayó que la decisión de no conceder nuevas

erabakia Donostiako Udalak duen strategiaren barruan dago, turismo jasangarri eta arazoizkoa izateko, hain zuzen ere, donostiarren zein hiria bisitatzeko duten pertsonen arteko oreka ahalbidetuko duen strategiaren barruan. Zentzu horretan, gogorarazi zuen, 2030eko Plan Estrategikoak eta 2023-2027 Turismo Gida Planak hainbat neurri sustatzen dituztela turismo jasangarria lortzeko.

EH Bilduk argi du turismo jasangarria herritarrek erdigunean jarriko dituzten politiken bidez soilik dela posible. Hau da, nekez lortuko da jasangarria den turismoa herritarrei bizkar emanaz. Bada, horri lotura, ezinbestekoa da 2023-2027 Turismo Gida Planean jasotako datuei erreparatzea, argi adierazten baitute gaur egun Donostiako turismoa jasangarria izateko oso urrun dagoela: donostiarren % 67k uste du bisitari-kopuruari dagokionez goia jo duela eta % 52k dio bere aisialdi eremuak lekualdatu behar izan dituela. Gehienek onartzen dute dagoeneko ez direla Parte Zaharra bezalako eremu saturatuetara hurbiltzen. Eta horiek sektorea bera kezkatzen duten datuak dira.

Horiek horrela, eta Udal Gobernua moratoriari buruzko informazioa eta jarraipena herritarrekin partekatzeko asmoei buruz interpelaturik, Nekane Arzallus Hirigintza Sostengagarriko zinegotziak erantzun zuen beraz HAPOn baitan gauzatu beharreko prozesua izanik, prozedurak jasotako partaidetza bitartekoak baliatuko dituztela horretarako.

HAPOn eguneratzeko prozesuaren aurkezpenean esan bezala, turismoa zeharkako gai gisa landuko da. Eta ostatu erabilerak nahiz hotel berriak mugatzeko erabakia horren adierazgarri da, Hirigintza Sostengagarri Sailak hartu duen heinean, dagokion moduan. Hala ere, Donostiako EH Bilduk behin eta berriro adierazi du Donostia Turismoa Sozietateak ez

autorizaciones forma parte de la estrategia del Ayuntamiento de San Sebastián para un turismo sostenible y racional, que permita un equilibrio entre la población donostiarra y las personas que visitan la ciudad. En este sentido, recordó que el Plan Estratégico 2030 y el Plan Director de Turismo 2023-2027 impulsan una serie de medidas para conseguir un turismo sostenible.

EH Bildu tiene claro que el turismo sostenible sólo es posible mediante políticas que pongan a la ciudadanía en el centro. Es decir, dando la espalda a la ciudadanía difícilmente se logrará un turismo sostenible. Pues bien, en este sentido, es imprescindible tener en cuenta los datos recogidos en el Plan Director de Turismo 2023-2027, que señalan que el turismo de San Sebastián está muy lejos de ser sostenible en la actualidad: el 67 % de la población donostiarra considera que ha tocado techo en número de visitantes y el 52 % que se ha visto obligado a cambiar de zona de ocio. La mayoría reconoce que ya no se acercan a zonas saturadas como la Parte Vieja. Y estos son datos que preocupan al propio sector.

En este sentido, y interpelado el Gobierno Municipal sobre las intenciones de compartir información y seguimiento de la moratoria con la ciudadanía, la concejala de Urbanismo Sostenible, Nekane Arzallus, contestó que siendo ésta un proceso a llevar a cabo en el ámbito del PGOU, el procedimiento utilizará los medios participativos previstos para ello.

Tal y como se ha comentado en la presentación del proceso de actualización del PGOU, el turismo se tratará como un tema transversal. Y la decisión de limitar los usos hoteleros y los nuevos hoteles es un ejemplo de ello, en la medida en que ha sido una medida adoptada por el Departamento de Urbanismo Sostenible, tal y como corresponde. No obstante, el grupo EH Bildu de San Sebastián ha

duela eskumen nahikorik hiriko jarduera turistikoaren inguruan egiazko esku-hartzerik egiteko. Agintaldi honetan zehar, hainbat udal departamenduk, baita udal taldeek ere, parte hartu duten hainbat egitura ezagutu ditugu; hala nola, terrazen gaia dela eta sortutako "Espazio Publikoaren Komisioa" (Hirigintza, Udaltzaingoa, Ondarea...), edo ETSko obrei jarraipena egin dien batzordea.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako

KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, eremu saturatu izenda daitezkeen auzoetan lantaldeak eratzea, auzokideekin eta tokiko eragileekin batera, egoera aztertzeo, erabakiak hartzeo eta beharrezkoak diren ekintzak abian jartzeo.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, ostatu erabilerak eta hotel berriak mugatzeko moratoria indarrean dagoen honetan, turismoaren gaia behar bezala jorratu ahal izateko, eta etorkizunera begira hartu beharreko erabakiak ahalik eta eraginkorrenak izan daitezen, udal sailen nahiz bizilagun eta sektoreko eragileen arteko gogoeta eta eragin markoak sortzea.

Donostian, 2023ko apirilaren 28an

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

manifestado reiteradamente que la Sociedad de Turismo de San Sebastián carece de competencias suficientes para realizar una intervención real en torno a la actividad turística de la ciudad. A lo largo de este mandato hemos conocido diferentes estructuras en las que han participado diferentes departamentos municipales, así como grupos municipales, como la Comisión de Espacio Público (Urbanismo, Policía Local, Patrimonio...), creada por el tema de las terrazas, o la comisión de seguimiento de las obras de ETS.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a constituir grupos de trabajo, junto con vecinas, vecinos y agentes locales, en barrios susceptibles de ser declarados como zonas saturadas, para analizar la situación, tomar decisiones y poner en marcha las acciones necesarias.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, en un momento en el que la moratoria de delimitación de los usos hoteleros y de los nuevos hoteles está en vigor, elabore un marco de reflexión e influencia entre los distintos departamentos municipales y los agentes vecinales y sectoriales para abordar adecuadamente el tema del turismo y para que las decisiones a tomar de cara al futuro sean lo más eficaces posibles.

San Sebastián, 28 de abril de 2023

Reyes Carrere Zabal
concejala del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 11 – (5) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 11 – (5) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.10. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, hiriko segurtasun faltari buruz.

“Borja Corominas Fisas Talde Popularreko bozeramaileak Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) hirian dagoen segurtasun-ezari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Etengabe ikusten ari gara donostiarrek mota guztietako lapurretak, etxean indarrez sartzeak eta erasoak jasan behar izaten dituztela. la gauero, denda edo ostalaritza-establezimenduren batean lapurreta egiten dute. Donostiarrok jada ez dakigu nola gorde gure bizikletak, inolako lotsarik gabe lapurtzen dizkigute-eta. Donostiako plaza batzuetan,

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la falta de seguridad en la ciudad.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre la falta de seguridad en la ciudad.

JUSTIFICACIÓN

No paramos de ser testigos de casos de robos, atracos, allanamientos y acoso a donostiarras. Casi cada noche algún comercio o establecimiento hostelero es atracado. Los donostiarras ya no sabemos cómo guardar nuestras bicicletas, las roban sin miramientos. Hay plazas en San Sebastián en las que los niños no pueden jugar seguros a plena luz del día.

haurrek ezin dute segurtasunez jokatu egunaren argitan. Donostiar guztiek ezagutzen dute gertuko norbait, lapurtu edo behartu dutena.

Gobernu-taldea ez da gai konponbideak planteatzeko.

Hori dela-eta, honako mozio hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

1. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari onartzeko hirian segurtasun-arazo bat dagoela.

2. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari talka-plan bat aurkezteko, Donostiak bizi duen segurtasun-falta gero eta handiagoa gelditze aldera.

3. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari barkamena eskatzeko donostiarrei, ez duelako irmotasunez jokatu bizikidetzaren aurka.

4. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari, baldin eta, Segurtasuneko zinegotziak esan zuen bezala, ekintza horien erantzuleak 20 pertsona badira, haien izenak eta argazkiak argitaratzeko eta haiei etengabeko jarraipena egiteko.

Donostia, 2023ko apirilaren 28a

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularreko bozeramailea”.

Todos los donostiarros han oído de alguien cercano al que han atracado o violentado.

El equipo de gobierno se muestra incapaz de plantear soluciones.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a asumir que, efectivamente, hay un problema de seguridad en la ciudad

2. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a presentar un plan de choque para frenar la espiral de inseguridad que vive San Sebastián.

3. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a pedir perdón a los donostiarros por no haber actuado con contundencia contra aquellos que vulneran la convivencia.

4. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a Si, como dijo el concejal de seguridad, los responsables son 20 individuos, publicar sus nombres y fotografías y hacer un seguimiento constante de esas 20 personas.

En San Sebastián, a 28 de abril de 2023

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andreak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, D.^a Reyes Carrere Zabala y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

10. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (10) EAJ/PNV, (5)

EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

10. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 –PP.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (5)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (10) EAJ/PNV, (5)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

10. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (10) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

10. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 23 – (10) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 23 – (10) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH Bildu taldeak aurkeztua, Belartza Gainan legez kanpo utzitako lurak kentzeari buruzkoa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak emandako 291/2019 epaia ez betetzeko arrazoiei buruzkoa.

“EH BILDU udal-taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari, Belartzan legez kanpo utzitako lurak kentzeari buruzkoa, eta beraz, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak emandako 291/2019 epaia ez betetzeko arrazoiei buruzkoa, Udalbatzan jorrazteko. Apirilaren 24an Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondoriozkoa da kontrol mozio hau.

II.2.11. Moción de control, presentada por el Grupo EH Bildu, sobre los motivos por los que sigue sin cumplirse la sentencia 291/2019 del TSJPV referida a la retirada de tierras depositadas ilegalmente en el Alto de Belartza.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en Pleno, sobre los motivos por los que sigue sin cumplirse al sentencia 291/2019 del TSJPV referida a la retirada de tierras depositadas ilegalmente en el Alto de Belartza. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 24 de abril.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udaltzakerak, 2020ko ekainaren 25ean egindako bileran, aho batez onartu zuen EH Bildu eta Elkarrekin Donostia udal taldeek modu bateratuan aurkeztutako kontrol mozioa. Hau zioen mozioak: «Donostiako Udaltzakerak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari, kontuan hartuta behin eta berriz ez direla bete Udalak lurak kentzeko eta eremua lehengo egoerara itzultzeko emandako aginduak, eta EAEANren 291/2019 Epaia aintzat hartuta, luzamendurik gabe erabaki dezala, legez egin beharreko izapideak egin ondoren, betearazpen subsidiarioko prozedura hastea, eremua lehengo egoerara itzultzeko».

Udaltzakerak aipatutako kontrol mozioa onartu bazuen ere, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariak erreparoa zituen botata ziren lur haiek handik kendu eta lursaila lehen zen bezala uzteko prozesuari ekiteko, EAEANren 291/2019 Epaia nahitaez betearazteko eskatu behar izan zuen Haritzalde Naturzaleen Elkartea.

Hala, Auzitegiak, Haritzaldeak hala eskatuta, Udalari agindu zion Belartzako lur haiek kentzeko hasitako prozeduraren egoeraren berri eman ziezaiola hiru hilean behin, gutxienez.

Alde horretatik, 2022ko apirilaren 20an, eskatutako plano topografikoak aurkeztu zituen enpresa adjudikaziodunak, eta 1. unitateko ingeniariak haien aldeko txostena egin zuen maiatzaren 12an.

Era berean, 2022ko ekainaren 9an, Belartzako betelana kentzeko proiektua aurkeztu zuten, eta 2022ko ekainaren 24an egin zuten haren aldeko txostena.

JUSTIFICACIÓN

El Pleno del Ayuntamiento de Donostia celebrado el 25 de junio de 2020 aprobó por unanimidad una moción de control conjunta presentada por los grupos municipales de EH Bildu y Elkarrekin Donostia en la que se decía lo siguiente: “El Pleno del Ayuntamiento de Donostia/ San Sebastián insta la Gobierno Municipal a que, ante el incumplimiento reiterado de las órdenes emanadas desde el Ayuntamiento para la retirada de tierras y la restitución del ámbito a su estado anterior, así como del contenido de la sentencia 291/2019 del TSJPV, acuerde sin dilaciones, previa la tramitación legal correspondiente, el procedimiento de ejecución subsidiaria correspondiente, con restitución a la zona a su estado anterior”.

A pesar de haber sido aprobada por el Ayuntamiento Pleno la mentada moción de control y, ante la reticencias de la delegada de Urbanismo Sostenible a poner en marcha el proceso para la retirada de tierras y restitución del terreno a su estado anterior, Haritzalde Naturzaleen Elkartea se vio en la obligación de tener que instar la ejecución forzosa de la Sentencia 291/2019 del TSJPV.

Así, por parte del Juzgado y, siempre a instancia de Haritzalde, se llegó a requerir al Ayuntamiento para que informase al Juzgado, cuando menos con una regularidad trimestral, del estado del procedimiento iniciado para proceder a la retirada de tierras en Belartza.

En ese sentido, con fecha de 20 de abril del año 2022, se presentaron por la empresa adjudicataria los planos topográficos encargados, que fueron favorablemente informados con fecha de 12 de mayo por el ingeniero de la Unidad 1.

Igualmente, con fecha de 9 de junio del 2022, se presentó el Proyecto de retirada de relleno de tierras en Belartza. Dicho proyecto fue informado favorablemente con fecha de 24 de junio de 2022.

Harrez gero ere denbora asko pasa bada ere, Tokiko Gobernu Batzarrak oraindik ez du lehiaketara atera aipatutako hirigintza-legezketasuna bere onera ekartzeko obrarik. Oso gauza larria da; 2019ko urriaren 18az geroztik epai irmo bat baitugu, Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiarena.

Alegia, epaia irmo bihurtu eta 3 urte baino gehiago igaro dira, eta oraindik ere bete gabe segitzen du hark. Harrigarria da Udal Gobernuak duen arduragabekeria eta/edo utzikeria, esaten ari garen epai hori bete, legez kanpo botatako materiala botatako tokitik kendu eta urratutako hirigintza-legezketasuna bere onera ekartzeko.

Hirigintza Sostegagarriko zinegotzi ordezkariari horri buruz galdetu genion, besteak beste, 2022ko azaroan, eta isurketaren enpresa arduradunak aurkeztutako kronograma bat aipatu zuen. Kronograma horretan adierazten zen apirilera 17.000 m³ kenduko zirela.

Kronograma horretan, 2019ko epaiaren erabateko betetzea 2023ko abendura arte «atzeratzea eskaintzen zen». Egia esan, benetako asmoa da lurrak behin-behinean gordailutzeko toki gisa erabiltzea Belartzako Gaina, alde batera utzita bai legeketasuna bai epaia betetzea. Horren guztiaren helburua da enpresak legez kanpo botatako lurra «han eta hemen kokatzen» joatea, ziur asko kontraprestazio ekonomiko baten truke.

Horren harira, Hirigintza Sostegagarriko zinegotziak adierazi zigun, bere iritziz, epaia betetzen ari dela, nahiz eta Udal Gobernuak onartzen duen epaia benetan betetzea, legez kanpo gordailututako materiala kentzeari dagokionez soilik, ez dela 2023ko abendura arte izango, hau da, EAEANren epaia jaso eta

Desde entonces, y a pesar del tiempo transcurrido, lo cierto es que todavía la Junta de Gobierno Local no ha sacado a licitación la mentada obra de restitución de la legalidad urbanística. Dicha cuestión es de suma gravedad habida cuenta de que, desde el 18 de octubre de 2019, tenemos una sentencia firme del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Es decir, cuando han transcurrido ya más de 3 años desde que la citada sentencia adquirió firmeza, la misma sigue sin cumplirse. Sorprende esta falta de diligencia y/o desidia del Gobierno Municipal para hacer cumplir la referida sentencia y restablecer la legalidad urbanística infringida procediendo a la retirada del material depositado ilegalmente.

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible, entre otras, el pasado mes de noviembre de 2022, nos remitió a un cronograma presentado por la la empresa responsable del vertido en el que manifestaba que para el mes de abril se retirarían 17.000 m³.

En el citado cronograma “se ofrece demorar” el cumplimiento total de la sentencia de 2019 hasta diciembre de 2023. En realidad, lo que se está pretendiendo es utilizar Belartza Alto como lugar de depósito provisional de tierras al margen de la legalidad, del cumplimiento de la sentencia; todo al objeto de que la empresa vaya “colocando” la tierra depositada de manera ilegal, a cambio, seguramente, de una contraprestación económica.

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible nos manifestó que, en su opinión, la sentencia “se está cumpliendo” aunque el Gobierno Municipal “admite” que el cumplimiento efectivo de la misma, en lo que se refiere única y exclusivamente a la retirada del material depositado ilegalmente, no será hasta diciembre de

4 urte baino gehiago geroago. Harrigarria da, oso, Udal Gobernuaren arduragabekeria epai bat betearazteko orduan, are gehiago Udal Gobernuak berak 2016an behin-behineko isurketa bat baimendu zuenean, gero legez kanpokotzat jo zena, 20 hilabeteko gehieneko epe luzaezinarekin.

Baina, gainera, Udal Gobernuak ontzat ematen ari da lur hori «premiaren arabera» erabili ahal izatea, hau da, orain epaia betetzeko denbora hirigintza-diziplina urratu duenak material hori komertzializatzeko baldintzatuta geratzea epaia betetzeko denbora.

Aldi berean, AÑ.13.1 Belartza Gaina (Añorga) Sektorearen Plan Partziala izapidetzen jarraitzen da. Plan horrek 83.894 m²-ko eraikigarritasuna antolatzen du, eta, horren barruan, eta hedabideek «iragarritakoaren» arabera, VUSA enpresak eta Belgikako VGP enpresak akordio bat lortu dute gutxienez 35.000 m²-ko eremu logistikoa bat garatzeko, non agian Amazon enpresaren zentro logistikoa bat kokatu ahal izango den.

Harrigarria da alkateak eta Udal Gobernuak sostengatzen duten taldeek gai horri buruz mantendu duten isiltasuna, are gehiago hiriko merkataritzan izan dezakeen eragina kontuan hartuta.

Hori guztia dela eta, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio bete eta betearaz dezala, luzamendurik gabe, EAEJANen 291/2019 Epaia ereduak.

2.- Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio ahalik eta lasterren eman diezaiela

2023; es decir, más de 4 años después de haber recibido la Sentencia del TSJPV. Sorprende, sobremanera, esta falta de diligencia del Gobierno Municipal en hacer cumplir una sentencia, máxime cuando el propio Gobierno Municipal autorizó un vertido provisional en 2016, que luego fue declarado ilegal, con un plazo máximo improrrogable de 20 meses.

Pero es que, además, el Gobierno Municipal está dando por bueno que se pueda utilizar esa tierra “a demanda”; es decir, que el tiempo de cumplimiento de la sentencia quede ahora condicionado por la “comercialización” que de ese material haga quien ha infringido la disciplina urbanística.

Al tiempo que sucede esto, se continúa con la tramitación del Plan Parcial del Sector “AÑ.13.1 Belarta Alto” (Añorga), que “ordena una edificabilidad” de 83.894 m², dentro del cual y, a través de los medios de comunicación, “se anuncia” que la empresa VUSA y la empresa belga VGP habrían llegado a un acuerdo para desarrollar una área logística de, al menos, 35.000 m², en el que podría ubicarse un centro logístico de Amazon.

Sorprende el silencio del alcalde y de los grupos que sustentan el Gobierno Municipal sobre esta cuestión, máxime teniendo en cuenta, el efecto que puede tener sobre el comercio de la ciudad.

Por todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a cumplir y hacer cumplir, sin dilaciones, el contenido de la Sentencia 291/2019 del TSJPV.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que, a la mayor brevedad, facilite a las

espedientean interesa duten pertsona fisiko edo juridikoei gaur egun Belartza Gainan utzitako materialaren isurketa partzialei dagokienez adostu diren baimen guztien zerrenda, baita, hala badagokio, urtebetean geroratutako epaia betetzeko moduari oniritzia eman dion baimena ere.

personas físicas o jurídicas interesadas en el expediente la relación de cuantas autorizaciones se hayan acordado en relación con, en su caso, vertidos parciales del material depositado actualmente en el Alto de Belartza, así como autorización, en su caso, en la que se haya dado el visto bueno al modo de cumplimiento de la sentencia diferido en un año.

3.- Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio bere kezka adierazteko Belartza Gaineko hirigintza-eremuan lurzoruaren artifizializazio fisiko berriak ekonomikoki bideragarri egiten lagundu dezaketen proposamenak lantzen ari direlako, lurzoruaren ezarpena malgutuz, bai merkataritza-jardueretarako, bai salgaiak banatzeko zentro logistikoak ezartzeko.

3.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a mostrar su preocupación por el hecho de que, en el ámbito urbanístico de Belartza Alto, se esté trabajando en propuestas que puedan contribuir a viabilizar económicamente nuevas artificializaciones físicas de suelo, flexibilizando la implantación de suelo destinados a actividades comerciales e incluso de centros logísticos de distribución de mercancías.

Donostia, 2023ko apirilaren 28a.

Donostia, a 28 de abril de 2023.

Izpta.: Ricardo Burutaran Ferré
EH Bildu udal-taldeko zinegotzia”.

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Ricardo Burutaran Ferre jaunak, D. Bixente Mirena Sacristán Esteban y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

11. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.

AHO BATEZ.

UNANIMIDAD.

11. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

**BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.
UNANIMIDAD.**

11. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 15 – (10) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.**

Gai zerrendaren gaiak landu eta gero, eta gainerako Udalbatzako kideak agurtzeko asmoz, Miguel Angel Diez Bustos jaunak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Jaione Hervás Saez de Arregi andreak eta Eneko Goia Laso jaunak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Una vez tratados los puntos del orden del día, y con el objetivo de despedirse del resto de miembros del Pleno, intervienen los/la señores/a D. Miguel Ángel Díez Bustos, D. Mikel Lezama Zubeldia, D.ª Jaione Hervás Saez de Arregi y D. Eneko Goia Laso, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

**ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ
DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO**

**Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA
SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA**

**LEHEN ORRIAREN BURUAN
ADIERAZITAKO EGUNEKO
ARRATSALDEKO HIRURAK HIRU
GUTXIAGOTAN AMAITUTZAT JO DU
BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN
ALDETIK, BILERAN ESANDAKO
GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:**

**TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO,
SIENDO LAS CATORCE HORAS Y
CINCUENTA Y SIETE MINUTOS DE LA
FECHA EXPRESADA EN EL
ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE
ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL
SECRETARIO, DOY FE:**

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO:

* * * * *

EGINBIDEA

Donostiako Udaletxeko Pleno Aretoan, aurretik bidalitako deialdiaren ondorioz, ohiz kanpoko bilkura izan zuen Udaltzat 2023ko ekainaren 14an, eta beheko zerrendako partaideek honako akta hau onartu zuten.

Bertaratuak: Eneko Goia Laso jauna, Juan Ramón Viles Mitxelena jauna, Pilar Arana Pérez andrea, Aitziber San Román Abete andrea, Martín Ibabe Eceiza jauna, Jon Insausti Maisterrena jauna, M.^a Jesús Idoeta Madariaga andrea, Miren Jaione Hervás Saez de Arregi andrea, Reyes Carrere Zabala andrea, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna, Olaia Duarte López andrea, Ricardo Burutaran Ferré jauna, Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea, Zigor Etxeburua Urbizu jauna, M.^a Soledad Garmendia Beloqui andrea, Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea, Miguel Ángel Díez Bustos jauna, Cristina Lagé Manich andrea, Ane Oyarbide Ochoa andrea, Borja Corominas Fisas jauna, Mikel Lezama Zubeldia jauna, Jorge Mota Iglesias jauna, Aitzole Araneta Zinkunegi andrea eta Marta Huarte Paño andrea.

DILIGENCIA

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, previa convocatoria, el Pleno celebró sesión extraordinaria el día 14 de junio de 2023, con los asistentes abajo reseñados y procedió a la aprobación de este acta.

Asistentes: D. Eneko Goia Laso, D. Juan Ramón Viles Mitxelena, D.^a Pilar Arana Pérez, D.^a Aitziber San Román Abete, D. Martín Ibabe Eceiza, D. Jon Insausti Maisterrena, D.^a M.^a Jesús Idoeta Madariaga, D.^a Miren Jaione Hervás Saez de Arregi, D.^a Reyes Carrere Zabala, D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.^a Olaia Duarte López, D. Ricardo Burutaran Ferré, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a M.^a Soledad Garmendia Beloqui, D.^a Duñike Agirrezabalaga Ugarte, D. Miguel Ángel Díez Bustos, D.^a Cristina Lagé Manich, D.^a Ane Oyarbide Ochoa, D. Borja Corominas Fisas, D. Mikel Lezama Zubeldia, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D.^a Marta Huarte Paño.

IDAZKARIA / EL SECRETARIO

Sinatua / Firmado: Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA